

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia!

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 249 Rok (Vol.) LXIX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 23-24 Grudnia (December 23-24), 1977

Telephone BRunswick 8-8700 30c

PLAN POKOJOWY PREMIERA BEGINA

Sojusz PRL-ZSRR Zagrożony

“Dzieło” Kubańczyków

Miami Beach (UPI) — Wybuch potężnej bomby zniszczył dziś rano lokal biurowy wenezuelskich linii lotniczych Viasa i poważnie uszkodził sąsiadujące biura linii Delta, National i Air Canada.

W sześć godzin po wybuchu bojowa grupa uchodźców kubańskich przyznała, że wybuch jest jej dziełem, wyrażającym protest przeciwko rządowi Wenezueli, który więzi przywódcę kubańskiego dra Orlando Boscha. Terrorysty zagrozili, że “Stanie się coś znacznie gorszego” jeżeli Bosch nie zostanie zwolniony przed świętami Bożego Narodzenia.

Incydent Wojenny Na Saharze

Paryż (UPI) — Francuskie ministerstwo spraw zagranicznych potwierdziło ogólnikowo wiadomość, że dla “zabezpieczenia obywateli francuskich w Maurytanii” i na prośbę rządu maurytańskiego lotnictwo Francji zaatakowało pozycje gerylasów Polisario, popieranym przez Algierię. W oświadczeniu ministerstwa nie ma ani potwierdzenia, ani zaprzeczenia oskarżeń Polisario, że samoloty francuskie zrzucały napalm i bomby fosforowe.

Omar Hadrani, członek komitetu centralnego Polisario, stwierdził, że w bombardowaniu francuskim “tylko jedenastu z 60 maurytańskich jeńców wojennych” ocalało i że straty własne wynoszą 10 zabitych i “około 50 samochodów pustynnych,” które zostały zniszczone.

Rząd algierski wystąpił z żądaniem zwolnienia konferencji państw afrykańskich dla przedyskutowania tego incydentu.

“Ten niezwykły atak lotnictwa francuskiego na lud saharyjski stawia Francję w pozycji strony wojującej” — powiedział algierski minister spraw zagranicznych Abdel Aziz Bou-teflika.

Chodzi oczywiście o rejon, który do 1976 roku określany był jako Hiszpańska Sahara i który po wycofaniu się Hiszpanii został przejęty przez Maroko i Maurytanie. Algieria jest stroną, która popiera dążenia niepodległościowe Frontu Polisario.

Czerwoni Zrozumieli

Bangkok (UPI) — Komuniści kambodżańscy zaniechali zbrodniczych napa-
dów na terytorium Syjamu, zrozumieli bowiem, że grozi im odwet wojskowy na pełną skalę.

Syjamski premier Kriangsak Chamanad, który wczoraj objeżdżał pogranicze, zaapelował do komunistycznego sąsiada o podjęcie rokowań pokojowych, ale zarazem ostrzegł, że Syjam uderzy z całą siłą, jeżeli napa-
dy będą kontynuowane.

Rzecznik sił zbrojnych w Bangkoku stwierdził, że tylko w minionym tygodniu komuniści kambodżańscy dokonali 29 napa-
dów granicznych.

Równocześnie udał się do Kambodży w charakterze mediatora ambasador szwedzki w Syjamie — Jean-Christopher Oberg, który wraz z żoną i synem przekroczył jedyny most, łączący obydwa kraje.

Przez Czterech Małoletnich z Lublina

Nasilenie Represji Bezpieki Wobec Studentów

Londyn. (DP) — W ostatnich tygodniach w różnych miastach Polski Bezpieka przeprowadza liczne akcje zastraszające, wymierzone przede wszystkim przeciwko studentom, jak również przeciwko uczniom i osobom podejrzewanym o sprzyjanie ruchowi demokratycznej opozycji w kraju.

Komitet Samoobrony Społecznej “KOR” 6 grudnia br. wysłał w tej sprawie list do prokuratora generalnego Czubńskiego, domagając się jego interwencji wobec samowoli Służby Bezpieczeństwa.

List, podpisany w imieniu Komitetu przez adw. A. Steinsbergową, przynosi szereg nowych faktów i przypomina ujawnione już poprzednio w oświadczeniu KOR z 30 listopada. W liście Steinsbergowej jest mowa o toczącej

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Zmiany Rządowe w Warszawie

Warszawa (NYT) — W przeprowadzonych zmianach gabinetowych w Warszawie, utracił stanowisko jeden z jedenastu wicepremierów.

Wiadomość o tym podał w Sejmie premier Piotr Jarosiewicz, który poinformował także o zmianach na stanowiskach ministrów rolnictwa i transportu.

Nie wiadomo z jakich przyczyn utracił stanowisko wicepremiera Kazimierz Olszewski, który był ministrem handlu zagranicznego, był przedstawicielem PRL w Komekonie, czyli w komunistycznej odmianie Wspólne-
go Rynku.

Jarosiewicz wyjaśnił jedynie, że Olszewski otrzyma “ważne stanowisko dyplomatyczne.”

Na miejsce zwolnionego Kazimierza Barcikowskiego, który — jak donosiliśmy — zapłacił za kiepskie zbiory i niepowodzenia rolnictwa polskiego, ministrem rolnictwa został Leon Kłonica, sekretarz partyjny z Olsztyna. Barcikowski został szefem partyjnym w Krakowie.

Nie wiadomo jakie stanowisko otrzymał Tadeusz Bejm, który pozbawiony został teki ministra transportu. Nowym kierownikiem tego resortu został poprzednik Bejma — Mieczysław Zajfryd, który ostatnio był zastępcą reprezentanta PRL w Komekonie.

Program Robót Publicznych

Tokio (UPI) — Opracowany przez rząd japoński program budżetowy zamyka się kwotą 141 miliardów dolarów. Przewiduje on wielkie wydatki na sfinansowanie zakrojonych na wielką skalę robót publicznych, co przyczyni się do uzdrowienia gospodarki i zmniejszenia nadwyżek w bilansie płatniczym, które omal nie doprowadziły do japońsko-amerykańskiej wojny ekonomicznej.

Japońscy przemysłowcy program ten oceniają sceptycznie.

Bóg Się Rodzi, Moc Truchleje ...



List Mazewskiego Do Prez. Cartera

W związku ze zbliżającą się podróżą Jimmy Cartera do Polski (29 grudnia br.), prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej Alojzy A. Mazewski przesłał list specjalnej treści na ręce Prezydenta Stanów Zjednoczonych.

Występując w imieniu szerokiej rzeszy Polonii, mec. Mazewski wyraża zadowolenie z nadchodzącej wizyty, która niewątpliwie stanie się jeszcze jednym wyrazem tradycyjnej przyjaźni dwóch narodów. Będzie ona także wyrazem — pisze prezes KPA — niezachwianego poparcia dla zdecydowanych wysiłków narodu polskiego do budowania swej przyszłości w oparciu o zasady poszanowania praw człowieka i sprawiedliwości społecznej.

“Z chwilą Pańskiej deklaracji wobec świata kwestii poszanowania praw człowieka za jeden z głównych celów w polityce zagranicznej Stanów

Mugabe Planuje

Chimoio, Mozambik (UPI) — Robert Mugabe, współprzewódca rodezyjskich gerylasów spod znaku Patriotycznego Frontu, powiedział że planuje wielką ofensywę w porze deszczowej przeciwko wojskom Rodezji, mimo strat jakie poniósł w czasie uderzenia tych wojsk na jego bazy w Mozambiku.

“Demonstracja naszej siły nastąpi w ciągu najbliższych kilku miesięcy” — powiedział Mugabe.

Suharto Zarządził

Dżakarta (UPI) — Indonezyjski prezydent Suharto zarządził zwolnienie z więzień 10,000 komunistycznych więźniów politycznych z nakazem odesłania ich do rodzinnych wiosek lub do specjalnych osiedli. Wśród zwolnionych jest trzech byłych ministrów z ostatniego, lewicującego rządu Sukarno, były ambasador w Albanii i spore grono intelektualistów.

Niezwykłe Zderzenie

Hamburg. (UPI) Kierowca małego samochodu osobowego nie wierzył własnym oczom, gdy na autostradzie pod Hamburgiem uderzył ... w wielbłąda, który — jak się okazało — uciekł z cyrku.

Uderzenie nie było groźne, ale tak zrytowało “rumaka pustyni”, że zaczął walić kopytami przednich nóg w maskę samochodu i rozbił przednią szybę, co z kolei tak bardzo wytrąciło z równowagi kierowcę, że stracił panowanie nad kierownicą i wjechał w inny, zaparkowany samochód.

Z tego niezwykłego zderzenia wielbłąd wyszedł zwycięsko.

Tragiczny Wybuch w Śpichrzach

Westwego, Louisiana. (UPI) — Powstały z przyczyn dotychczas niewyjaśnionych wybuch w 25-piętrowym silosie śpichrzów zbożowych Continental Grain Co. na przedmieściu Nowego Orleanu przyniósł śmierć co najmniej 25 osobom i straty materialne szacowane na 100 milionów dolarów.

Połowa konstrukcji silosu zawałiła się i runęła na pobliski kompleks budynków biurowych.

Ekipy ratunkowe wydobyły do tej pory zwłoki 15 ofiar i w płataninie metalu, cementowych bloków i szkła poszukują dalszych 10 zaginionych.

“To jest ponad ludzkie siły. Tym ratownikom nie pomaga fakt, że muszą zbierać kawałki ciał” — powiedział miejscowy szeryf Alwynn Cronovich.

Kilkudziesięciu członków najbliższych rodzin zaginionych czuwało przez całą noc, z rozpaczą przypatrując się akcji ratowników, pracujących przy świetle reflektorów.

Co chwila z tłumu wyrwał się bolesny okrzyk: “Mój Boże, mój Boże! Nie można uwierzyć, że to się stało!”

Federalni i stanowi przedstawiciele organów śledczych starają się ustalić przyczyny tego tragicznego wybuchu. Komisarz rolnictwa w stanie Louisiana Gil Dozier jest zdania, że pośrednią przyczyną jest dwumiesięczny strajk pracowników śpichrzów, który doprowadził do zbyt długiego magazynowania ziarna.

“Przetrzymanie zbyt długo ziarna w zamknięciu prowadzi do wytworzenia się gazów. To nie ziarno eksploduje, ale wytworzone gazy. W tym wypadku możemy mieć do czynienia z samoczynnym wybuchem ... Jest to największa katastrofa w śpichrzach w historii naszego kraju ... Kilka lat temu wydarzyła się podobna w rejonie Wielkich Jezior, ale my mamy więcej ofiar ... I wygląda na to, że śpichrze zostały całkowicie zniszczone” — powiedział komisarz Dozier.

Pierwszą ofiarą śmiertelną, wydobytą spod ruin, był 19-letni Scott Peterson, student uniwersytetu w Nowym Orleanie, który podjął pracę w okresie ferii świątecznych, aby zarobić na studia. Był to pierwszy dzień jego pracy. I niestety — ostatni.

Krótki Żywot

Paryż (NYT) — W Paryżu przestał wychodzić pro-rządowy dziennik “J’Informe”, który nie zdobył popularności. Żywot miał krótki: istniał tylko trzy miesiące.

Zatwierdzony Przez Rząd Izraelski

Nadzieje Na ‘Przełom’ w Stosunkach Blisko-wschodnich

Kair-Jerozolima. (UPI) — Po siedmio i półgodzinnej debacie rząd izraelski jednomyślnie zatwierdził pokojowy plan premiera Menachema Begin, który w niedzielę przedłożony zostanie w Ismailii egipskiemu prezydentowi Anwar Sadatowi.

W Egipcie panuje przekonanie, że plan Begin zawiera “ważne koncepcje,” które izraelskie wyrażają opinię, że umożliwi on znaczny postęp w rokowaniach, jedynie Washington ostrzega przed nadmiernym optymizmem.

Prasa egipska sygnalizuje, że Izrael złagodzi swoje dotychczasowe, niezłomne stanowisko w sprawie wycofania się ze wszystkich okupowanych ziem arabskich i w sprawie utworzenia państwa palestyńskiego.

W tej atmosferze oczekiwania kairska konferencja przygotowawcza,

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Zawiedzione Nadzieje Prezydenta

Plains (UPI) — Prezydent Carter, który już wyjechał na okres świąteczny do swego rodzinnego miasteczka Plains, uznał za “godny ubolewania” fakt, że komisja połączonych Izb Kongresu, zajmująca się projektem ustawy energetycznej, zdecydowała odroczyć swoje obrady do stycznia.

Odroczenie to stanowi jeszcze jedną porażkę Prezydenta w rozgrywce z przeciwnymi mu siłami w Kongresie.

Oświadczenie wydane przez sekretariat prasowy Prezydenta podkreśla, że w tym stanie rzeczy problemy energetyczne nie będą podejmowane aż do 23 stycznia, kiedy komisja zbierze się ponownie, i kiedy zagadnienia dyskutowane będą przedstawiały się gorzej, niż obecnie.

Okres świąteczny Prezydenta mogą zakłócić także strajkujący rolnicy, którzy domagają się zmian w rządowej polityce na produkty rolne.

Do tej pory nie zostało zdecydowane, czy Prezydent przerwie swoje świąteczne wakacje, ale — jak sam oświadczył — rozważa możliwość spotkania się z delegacją strajkujących.

W tej sytuacji Prezydent uznał za jedyny objaw pomyślny decyzję międzynarodowego kartelu naftowego OPEC o zamrożeniu cen ropy co najmniej na sześć dalszych miesięcy.

Uwaga Czytelnicy!

Z uwagi na warunki podyktowane w kontrakcie z unią naszych drukarzy, dzień świąteczny Bożego Narodzenia — który przypada w tym roku na niedzielę, 25-go grudnia — zostanie uwzględniony jako dzień wolny od pracy w poniedziałek, tj. 26-go. W dniu tym też “Dziennik Związkowy” się nie ukaze, natomiast będzie do nabycia już we wtorek, 27-go, o zwykłej porze.

ZARZĄD I REDAKCJA.

Jerzy Jankowski Odznaczony

Paryż (N. Dz.) — Korespondent "Nowego Dziennika" w Paryżu, Jerzy Jankowski, został zawiadomiony przez premiera Francji Raymonda Barre, iż prezydent Valéry Giscard d'Estaing odznaczył go wysokim odznaczeniem francuskim "L'Ordre National du Merite" — Państwowym Orderem Zasługi.

W liście do Jankowskiego premier Barre pisze, że wiadomość o jego od-

znaczeniu ukaże się w urzędowym piśmie "Journal Officiel" i składa mu serdeczne gratulacje z powodu tego wyróżnienia.

Jerzy Jankowski, znany dziennikarz, jest od wielu lat jednym z najczynniejszych przywódców Polonii francuskiej i prezesem Wspólnoty Polsko-Francuskiej.

Jest on również wydawcą i redaktorem pisma "Polska w Europie."

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne **ZIOŁA ZAKONNIKA**. Nie ma lepszych mówią w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala najzdrowsze Herbaty ziołowe **ZAKONNIKA**. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, zółć, serce, "złą krew" paczka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niesprawność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zniechęcenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy **ZIOŁA ZAKONNIKA** w torebkach do parzenia (jak zwykłą herbatę) w pudełkach po 24 torebki; Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA ROŻA \$1.45; — Polecamy nowosé INSTANT HERB TEA, wysypuje się na wrzątek i herbata gotowa. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo DZIKA ROŻA. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 un. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Ziół załączyć M.O. lub czek. Szybko wysłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošlemy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

NAUKA JAZDY AUTEM

W SZKOLE S. JAWORSKIEGO

4766 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3344

CHCESZ SZYBKO OTRZYMAĆ
PRAWO JAZDY?
PRZYJDZ DO SZKOŁY S. JAWORSKIEGO!

W ciągu krótkiego czasu, 2-3 dni, możesz zdać egzamin teoretyczny "Instruction Permit". Jeśli umiesz prowadzić auto — w następnym dniu możesz uzyskać prawo jazdy.

A—Cosmopolitan Driver Training School

LADIES AND GENTLEMEN!



Hair formula JIB is Patented — Guaranteed in Switzerland and Registered in USA, Canada, Europe. It cures Dandruff, Falling Hair, Itching scalp, Splitting ends, Strengthening HAIR, Root growth, and restoring NATURAL HAIR COLOR. Using JIB you will never be BALD or GREY. 100% Guaranteed. Listed in Drugist Red-Blue Book, Drug's-Chemist Ordered STRAIGHT JIB LAB.; J & J, 2557 W. 69th St., So. 1640 W. 47th St., So. 50th Ave. and 14th St., Cicero, 1147 N. Ashland Ave., 2834 N. Milwaukee Ave., Chicago. JIB Medicine Liquid 8 oz. 16 week supply \$6.00. Money Order, P. P., Send TODAY — JIB LAB., 1437 So. 49th Ave., CICERO, ILL. 60650

Życzenia Prezydenta Rzeczypospolitej

"Podnieś rękę Boże Dziecię
Błogosław krainę miłą,
W dobrych radach, w dobrym bycie
Wspieraj jej siłę Swą siłą."

(Karpínski)

Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku się wszystkim Rodakom w Kraju i zamieszkałym na obczyźnie moje osobiste najlepsze życzenia wszelkich pomyślności, tudzież wyzwolenia Ojczyzny.

W Nowym Roku 1978, jako 60-lecia wyzwolenia Polski spod jarzma zaborców, będziemy jednocześnie obchodzili rocznicę zwycięskich bojów lwowskich i licznych walk w innych dzielnicach Polski o nasze ziemie wschodnie.

Dziś, gdy w krajach ujarzmionych przez Sowietów wzrasta ruch walki o prawa człowieka, prosimy Boga w na-

szych modlitwach o wyzwolenie naszej Ojczyzny z niewoli imperializmu sowieckiego.

Stanisław Ostrowski

30 Lat "Veritasu"

Fundacja "Veritas" działająca w Londynie obchodzi w tym roku 30-lecie swej działalności. Fundacja zajmowała się początkowo opieką nad młodzieżą akademicką. Jednocześnie rozpoczęła akcję wydawniczą, obejmującą czasopisma i książki a także akcje pomocy dla chorych, tzw. "Akcje Miłosierdzia" i współpracę z katolikami brytyjskimi w Katolickiej Radzie Pomocy Polakom. Wydano 600 tytułów oraz czasopisma, takie jak "Życie" i do dziś wychodząca "Gazeta Niedzielną". W 1954 r. powstała "Biblioteka Polska", oparta na subskrypcji.

ORIGINAL
BRIDAL SHOPPE
3035 MILWAUKEE AVE.

Nowa Właścicielka ZOFIA SZYDŁO wraz z krawcową Stanisławą (Stellą) PYKĄ (która siedem lat pracuje w tem samym miejscu) zapraszają wszystkie Panie, które chcą być gustownie i elegancko ubrane do odwiedzenia sklepu i obejrzenia wielkiego wyboru sukien ślubnych, dla druhen, sukien wieczorowych i Sylwestrowych sukien na miejscu wg. oryginalnych wzorów.

Każda Panna Młoda Przy Zakupie Ślubnej Sukni Otrzyma Darmo Welon
NAJELEGANTSZY POLONIJNY SKLEP I SALON MODY DAMSKIEJ
z NAJLEPSZĄ KRAWCOWĄ PRZESYLA CAŁĄ POLONIĄ
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU



ZOFIA SZYDŁO
nowa właścicielka

Szyjemy również suknie teatralne, wizytowe (na cocktail parties) "jumpsuits" i "pantsuits". Szyjemy dla osób o przeciętnych i nieprzeciętnych wymiarach, z naszego materiału lub materiału dostarczonego przez klientki. Wykonujemy również wszelkiego rodzaju przeróbki i poprawki.

Sklep otwarty codziennie od 9 rano do 8 wieczorem, w sobotę od 9 rano do 6-jej wieczorem, w niedzielę od 11 rano do 3-jej pp.



STANISŁAWA PYKA
krawcowa

KOLOROWY TELEWIZOR
Firmy Grundig Ekran 20 Cali

Przystosowany fabrycznie do Polskiego systemu i prądu elektr.

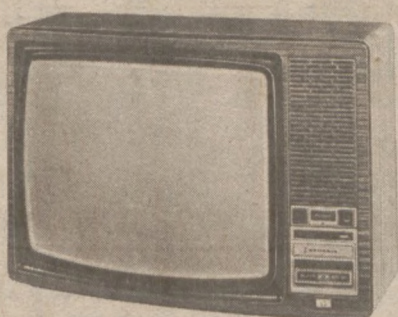
CENA TYLKO \$560.00

Inne rodzaje aparatów telewizyjnych o ekranach 15 cali do 26 cali

CENA od \$484 do \$740

DOSTAWA PROSTO Z NIEMIEC ZACH. DO POLSKI.

Także tą samą drogą magnetofony, maszyny do prania i suszenia, narzędzia, zabawki, lodówki, zamrażacze i t. p. przybory elektryczne na polski prąd możecie zamówić na wysyłkę w Firmie

POLAMER
CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYSŁAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA
POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

60 sztuk chustek ze złotą nitką razem z wysyłką \$95.00.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałek i czwartki 10 rano — 8 wiecz., wtorki i piątki 10 rano — 6 wiecz., soboty 10-4 pp. niedziele 10-2 pp., w środy zamknięte.

IRENA'S

Restaurant
1643 MILWAUKEE

ZAPRASZA SERDECZNIE NA TRADYCYJNEGO

SYLWESTRA

W SOBOTĘ, 31 GRUDNIA 1977 R.

ZE WSPANIAŁĄ KOLACJĄ z WÓDKĄ

(Zupa, sałata oraz do wyboru główne danie: T-Bone Steak lub Beef Stroganow lub Sznyceł po wiedeńsku oraz kawa i deser).

LICZNE NIESPODZIANKI i ATRAKCJE

Do Tańca Grać Będzie Jeden z Najlepszych Zespołów w Chicago
AMBERS

WSTĘP \$25.00

W życiu nie bawiliście się nigdy tak dobrze, jak będziecie się bawić...

NA BEZKONKURENCYJNYM SYLWESTRZE u IRENY

Po zamówieniu stolików prosimy telefonować jaknajprędzej 278-8848

Strzeżony parking. Nasz "doorman" zaparkuje Wasze auto bez czekania.

UWAGA. Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia przedświąteczne.

Restauracja będzie zamknięta 24 i 25 grudnia br.

BIURA PRAWNE

JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi.

Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach.

Bez honorarium za wstępną konsultację.

Przyjmujemy także wieczorami.

Telefonować 9 Rano do 5-jej Po Południu Celem Umówienia Sie

726-0900

Światowej Sławy

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Łzawiący
sprzedawany bezpośrednio
przez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA

Solidna obawa ścisnął serce księcia. Większa część gotowizny jego i kosztowności była w Kiejdanach. Kmicic powinien był wprawdzie ubezpieczyć je piechotą, ale jeśli tego nie uczynił, nieobronny zamek łatwo stać się mógł łupem zwycięzkiego pułkownika. Bo Radziwiłł nie wątpił, iż odwagi nie zbraknie Wołodyjowskiemu, by targnąć się na samą rezydencję kiejdańską. Mogło mu nie zabraknąć i czasu, gdyż wymknąwszy się z początku nocy, zostawił pogoń najmniej o sześć godzin drogi za sobą.

W każdym razie należało spieszyć co tchu na ratunek Kiejdanom. Książę zostawił piechotę i ruszył z całą jazdą.

Przybywszy do Kiejdan Kmicica nie znalazł, lecz zastał wszystko w spokoju i opinia, jaką miał o sprawności młodego pułkownika, wzrosła podwójnie w jego umyśle na widok usypanych szanicyków i stojących na nich dział polowych. Tego samego dnia jeszcze oglądał je razem z Ganchofem, a wieczorem rzekł doń:

— Na własny to domysł zrobił, bez mojego rozkazu, a tak dobrze je usypał, że długo by tu się nawet przeciw artylerii bronić można. Jeśli ten człowiek nie skreśli karku za miodu, to może pójść wysoko.

Był i drugi człowiek, na wspomnienie którego nie mógł się oprzeć hetman pewnego rodzaju podziwowi, ale podziw ów mieszał się z wściekłością, gdyż człowiekiem owym był pan Michał Wołodyjowski.

— Prędko bym z buntem skończył — mówił do Ganchofa — gdybym miał dwóch takich sług... Kmicic może jeszcze rzutniejszy, ale nie ma tego doświadczenia — i tamten w szkole Jeremiego za Dnieprem wychowany.

— Wasza książęca moc nie każe go ścigać? — pytał Ganchof.

ZAMÓWIENIA PRZEZ POCZTĘ

Z BREVETTATA

Dept. Jel, 310 W. 9th Street

Kansas City, Mo, 64105

Henryk Sienkiewicz

Potop (I)

101

(Ciąg dalszy)

Tymczasem pan Wołodyjowski umykał przed hetmanem, a hetman go gonił zaciekle. Było jednak panu Michałowi za ciasno, bo od Birz posunęły się ku południowi znaczne oddziały wojsk szwedzkich, wschód kraju zajęty był przez zastępy carskie, a na drodze do Kiejdan czymał hetman.

Pan Zagłoba bardzo nierad był z takowego stanu rzeczy i coraz częściej zwracał się do pana Wołodyjowskiego z pytaniami:

— Panie Michale, na miłość boską, przebijem się czy nie przebijem?

— Tu o przebicie się i mowy nie ma! — odpowiadał mały rycerz. — Wiesz waszmość, że mnie tchórzem nie podczyto i uderzę, na kogo chcesz, choćby na samego diabła... Ale hetmanowi nie zdziżyć, bo nie mnie się z nim równać!... Sameś rzekł, iż my okonie, a on szczuka. Uczynię, co w mojej mocy, aby się wymknąć, ale jeśli do bitwy przyjdzie, tedy mówię otwarcie, że on nas pobije.

— A potem każe postrutować i psom da. Dla Boga! w każde inne rękę, byle nie w radziwiłłowski!... A czyby już w takim razie nie lepiej do pana Sapiehy nawrócić?

— Teraz już za późno, bo nam i hetmańskie wojska, i szwedzkie drogie zamykają.

— Diablem mnie skusił, zem do Radziwiłła Skrzetuskich namówił! — desperował pan Zagłoba.

Lecz pan Michał nie tracił jeszcze nadziei, zwłaszcza że szlachta i chłopstwo nawet ostrzegało go o ruchach hetmańskich, wszystkie bowiem serca odwróciły się były od Radziwiłła. Wykręcał się więc pan Michał, jak umiał, a świetnie umiał, albowiem niemal od dzieciennych lat wewzyczał się do wojen z Tatarami i Kozakami. Sławnym go też uczyniły niegdyś w wojsku Jeremiego owe pochody przed czambułami, podjazdy, niespodziane napady, błyskawicowe zwroty, w których nad innymi oficerami celował.

Obecnie zamknięty między Upitą i Rogowem z jednej strony a Niewiażą z drugiej, kluczył na przesłrzeni kilku mil unikając ciągłe bitwy, męcząc radziwiłłowskie chorągwie, a nawet skubiąc je po trosze, jak wilk przez ogary ścigany, który nieraz w pobliżu strzelców się przemknął, a gdy psy zbyt blisko go nacierają, to się odwróci i błysnie białymi kłami.

Lecz gdy jazda Kmicicowa nadeszła, hetman zatkał nią najciaśniejsze szczeliny i sam pojechał pilnować, by dwa skrzydła niewodu zeszyły się ze sobą.

Było to pod Niewiażą.

Pułki Mielezki, Ganchofa i dwie chorągwie jazdy pod wodzą samego księcia utworzyły jakoby łuk, którego cięciwą była rzeka. Pan Wołodyjowski ze swoim pułkiem był w środku łuku. Miał wprawdzie przed sobą jedną przeprawę, jaka wiodła przez bagnistą rzekę, ale właśnie z drugiej strony przeprawy stały dwa regimenty szkockie i dwieście radziwiłłowskich Kozaków oraz sześć polowych armatek wykierowanych w ten sposób, że nawet pojedynczy człowiek nie zdołałby się pod ich ogniem przeprawić na drugą stronę.

Wówczas łuk zaczął się zaciskać. Środek jego wiodł sam hetman.

Na szczęście dla pana Wołodyjowskiego noc i burza z deszczem ulewным przerwały pochód, ale za to uwięzionym nie pozostawało już więcej nad parę staj kwadratowych łaki zarosniętej łożyną, między półpięściem wojsk radziwiłłowskich a rzeką pilnowaną z drugiej strony przez Szkotów.

Nazajutrz ledwie brzask ranny ubilił wierzchy łoż, pułki ruszyły dalej i szły — doszły aż do rzeki i stanęły nieme z podziwu.

Pan Wołodyjowski w ziemię się zapadł — w łozinie nie było żywego ducha.

Sam hetman zdumiał się, a potem prawdziwe gro-my spadły na głowy oficerów dowodzących pułkami pilnującymi przeprawy. I znów atak astny uchwycił księcia, tak silny, że obecni drżeli o jego życie. Ale gniew astny nawet przemógł. Dwóch oficerów, którym czaty nad brzegiem były powierzone, miało być rozstrzelanych, lecz Ganchof uprosił wreszcie księcia, by przynajmniej zbadał pierwej, jakim sposobem zwier z matni ujęć zdołał.

Jakoż pokazało się, że Wołodyjowski korzystając z ciemności i dżdżu wprowadził z łoży całą chorągiew w rzekę i płynąc lub brodząc z jej biegiem, prześliznął się tuż koło prawego skrzydła radziwiłłowskiego, które dotykało koryta. Kilka koni, zapadłych po brzuchy w błota, wskazywało miejsce, w którym wylądował na prawy brzeg.

Z dalszych tropów łatwo było dojść, że ruszał całym tchem końskim w stronę Kiejdan. Hetman odgady natychmiast z tego, że pragnął przebrać się do Horotkiewicza i Jakuba Kmicica na Podlasie.

Lecz czy przechodząc koło Kiejdan nie podpalił miasta lub nie pokusił się o rabunek zamku?

Strasna obawa ścisnęła serce księcia. Większa część gotowizny jego i kosztowności była w Kiejdanach. Kmicic powinien był wprawdzie ubezpieczyć je piechotą, ale jeśli tego nie uczynił, nieobronny zamek łatwo stać się mógł łupem zwycięzkiego pułkownika. Bo Radziwiłł nie wątpił, iż odwagi nie zbraknie Wołodyjowskiemu, by targnąć się na samą rezydencję kiejdańską. Mogło mu nie zabraknąć i czasu, gdyż wymknąwszy się z początku nocy, zostawił pogoń najmniej o sześć godzin drogi za sobą.

W każdym razie należało spieszyć co tchu na ratunek Kiejdanom. Książę zostawił piechotę i ruszył z całą jazdą.

Przybywszy do Kiejdan Kmicica nie znalazł, lecz zastał wszystko w spokoju i opinia, jaką miał o sprawności młodego pułkownika, wzrosła podwójnie w jego umyśle na widok usypanych szanicyków i stojących na nich dział polowych. Tego samego dnia jeszcze oglądał je razem z Ganchofem, a wieczorem rzekł doń:

— Na własny to domysł zrobił, bez mojego rozkazu, a tak dobrze je usypał, że długo by tu się nawet przeciw artylerii bronić można. Jeśli ten człowiek nie skreśli karku za miodu, to może pójść wysoko.

Był i drugi człowiek, na wspomnienie którego nie mógł się oprzeć hetman pewnego rodzaju podziwowi, ale podziw ów mieszał się z wściekłością, gdyż człowiekiem owym był pan Michał Wołodyjowski.

— Prędko bym z buntem skończył — mówił do Ganchofa — gdybym miał dwóch takich sług... Kmicic może jeszcze rzutniejszy, ale nie ma tego doświadczenia — i tamten w szkole Jeremiego za Dnieprem wychowany.

— Wasza książęca moc nie każe go ścigać? — pytał Ganchof.

Zwierzęta w Samolotach

Samoloty przewożą nie tylko ludzi, ale również bardzo dużo zwierząt. Z Afryki i z Indii każdego roku drogą powietrzną dostarcza się do Europy i Ameryki około 70 tys. małp. Ogrody zoologiczne otrzymują w ten sposób nie tylko papugi, ryby i małe żmije, ale również węże boa, słonie, żyrafy, zebry, wielbłądy, nosorożce, kangury i antylopy.

Towarzystwa lotnicze wywożą do Japonii tysiące kanarków i innych śpiewających ptaków. Każdej jesieni, samoloty transportują na południe, otaczane opieką w tych krajach, jaskółki i bociany, które spóźniły się z odlotem. A ponadto samolotami latają kaczka, kaczkę, indyki, stada cieląt i owiec.

500-Lecie Kościoła w Drobinie

Płock, —K.E.) — Na trasie Bydgoszcz — Warszawa, 33 km na północny-wschód od Płocka, leży stara osada Drobin. Parafia powstała tam w XIV wieku. Kościół został konsekrowany 1477 r.

Zabytkowa świątynia została zbudowana przez Ninogniera Kryskiego, antenata matki św. Stanisława Kostki. Świątynia ma w prezbiterium 2 zabytkowe pomniki Kryskich, jeden prawdopodobnie dłuta Santi Gucciego. Świątynia szczyci się też 2 krucyfikami, które noszą widoczne wpływy Wita Stwosza.

Na jubileusz kościół otrzymał ogrzewanie oraz nowy dach z miedzianej blachy, a duży cmentarz grzebalny piękne ogrodzenie z kamienia i elementów żelaznych. 27 i 28 listopada odbyła się wizytacja parafii Drobin, którą przeprowadził bp B. Sikorski.

Chodzić po Schodach!

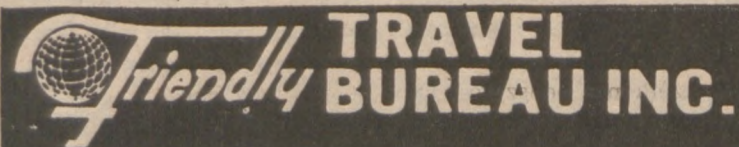
Interesujący eksperyment przeprowadzili medycy z uniwersytetu w Dortmundzie. Spośród pracowników pewnej instytucji, której biura mieszczą się na 26 piętrze, wybrali 23 ochotników w wieku powyżej 35 lat

nie uprawiających sportu, którzy zgodzili się codziennie chodzić do pracy po schodach, nie używając windy. Instytucja zgodziła się, by eksperyment odbywał się kosztem czasu pracy. Doświadczenie trwało 10 tygodni, po których ochotnicy przeszli szczegółowe badania medyczne, po-

dobnie jak i grupa kontrolna pracowników tej samej instytucji, którzy korzystali z windy. Lekarze zanotowali wyraźną poprawę zdrowia tych, którzy wchodzili po schodach, szczególnie jeśli idzie o serce, cały system krwionośny i płuca.

Naszemu Klientom i Całej Polonii Najlepsze Życzenia Świąteczne i Noworoczne

przesyłają
Właściciele wraz z całym zespołem pracowników



3946 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60641
Tel. (312) 286-6262

BAL SYLWESTROWY NEW YEAR'S EVE DANCE

urządza

Koło Młodzieży Polskiej 'RZESZOWIACY'

pod kierownictwem Ks. Sen. Bronisława L. Wojdyły, W.G.

w Wykwintnej sali AQUA BELLA 3630 N. Harlem Ave.

Gra najwyższej klasy ORKIESTRA "THE UNIVERSAL BAND"
i wystąpi śpiewak JACKIE WELCH

PROGRAM ARTYSTYCZNY ZESPOŁU "RZESZOWIACY"

KOLACJA z kilku gorących dań, Przekąski przed kolacją, SZAMPAN i TRUNKI różnego gatunku.

Początek zabawy godz. 7:30 w dniu 31 grudnia a zakończenie w Nowy Rok godz. 2:30

Bilety po \$30 od osoby

Po rezerwacji tel.: Ks. Sen. B. Wojdyła Tel.: 276-8965
Robert Sztochmal Tel.: 637-6453

Zsa — Ela Neterowicz Tel.: 644-5838
Magda Wojdyła Tel.: 637-0236



N AJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 6-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

**W duchu
świątecznym
z 15-go wieku.**

Obchodźcie święta tak, jak to czynili inne pokolenia przez ostatnie pięćset lat. Częstujcie gości i siebie Wódką. Czystą. Z lodem. Lub nawet zmieszana w krystalicznie czystym Martini.

W tym radosnym okresie podtrzymujcie świąteczny nastrój Wódką Wyborową, zamiast wódką.

Importowane z Polski przez
Schenley Imports, Co., N.Y.
80 Proof and 100 Proof © 1977.

NAJLEPSZE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE i NOWOROCZNE

KLIENTOM i CAŁEJ POLONII SKŁADA

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTEKÓW DO POLSKI ALLIANCE TOURS, INC.

NA ROK 1978 przygotowaliśmy dla Państwa obszerny program indywidualnych, grupowych i czarterowych przelotów do Polski
Na okresy od 14 do 90 dni, w dogodnych terminach urlopowych.

W ROKU 1978 — DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU

Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość Dni Pobytu w Polsce	Cena
May 31	Aug 30	91	\$535.00
Jun 7	Jun 27	20	490.00
Jun 15	July 28	43	535.00
Jun 15	July 6	21	535.00
Jun 21	Aug 22	62	580.00
Jun 25	July 24	29	580.00
July 8	Aug 9	32	590.00
July 12	Aug 29	48	580.00
July 31	Aug 22	22	580.00

Ponadto szereg dalszych terminów jest w opracowaniu i zostanie podane w najbliższym czasie.

ORGANIZUJEMY TURY PO
POLSCIE, JAK RÓWNIEŻ PO
POLSCIE ŁĄCZNIE Z INNYMI
KRAJAMI JAK:

Czechosłowacja
i Węgry \$1045
RUMUNIA \$995
ROSJA \$1095

Ceny powyższe obejmują:
koszt przelotu grupowego
w obie strony, hotele, wyżywienie i
zwiedzanie w okresie 2 tygodni.
Terminy wycieczek: 9—23 czerwiec;
7—21 lipiec; 4—18 sierpień i 1—16 wrzesień.

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

POLONIA TRAVEL, INC.

Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY

Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.

Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

Wiesław Bieliński — Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokossowska — Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

KUBONS TRAVEL AGENCY

Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246



DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji w
godnych zaufania, odpowiedzialnych i facho-
wych biurach podróży.

ACTION TOURS & TRAVEL

C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Złobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

"A & Z" TRAVEL AGENCY

Zenobia Korsa
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

DOWNTOWN TRAVEL CENTER

Ali Vera Kapiński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602 Tel. 263-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

FRIENDLY TRAVEL SERVICES

Chet Gulinski — Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414) 671-1177

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczo	W kioskach (News-Stands) — pojedynczo		
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c	Numer Weekendowy (Single Week-End)30c		

Pielęgnujmy Nasze Tradycje

Jutro wieczorem minie czas oczekiwania na przyjście Bożej Dzieciny, która prawie dwa tysiące lat temu spoczęła na sianie w ubogiej stajence w kRAINIE, która oddała znaczną część ludności nazywa "Świątą".

W również "świętą" noc w małym judzkim miasteczku Betlejem spełniły się prorocтва a teologowie po wieczne czasy będą starali się rozjaśnić tajemnicę, która wstrząsnęła trzech królów ze Wschodu. Dlaczego Bóg chciał, by Jego Syn urodził się w ubogiej stajence, a pierwszymi ludźmi, który Go ujrza, byli biedni pastarze?

Wątpimy, czy człowiek kiedykolwiek w pełni zgłębi tę tajemnicę. Wiemy, że Dzieciatko w żłóbku, uboga stajenka i pasterskie, są od wieków Natchnieniem poetów, malarzy, rzeźbiarzy i muzyków, wszędzie, gdzie dotarła Ewangelia. Symbolika Bożego Narodzenia przemawia silnie do ludzi różnych stanów i o różnym wykształceniu, a urzeka "maluczkich" — dzieci i lud. W ciągu wieków religijny obchód rocznicy Bożego Narodzenia wzbogacił się o zwyczaj i obrzędy, które przybliżyły duchową treść Świąt i uczyniły je typowo polskim.

Jak w wielu innych dziedzinach, tak samo w tym wypadku, święto całego świata chrześcijańskiego przekształciło się w nasze, swojskie. Zwyczaj święteczne nie tylko zwracają nas ku Stwórcy i Jego prawdom, ale umacniają także więź ze wszystkimi, którzy śpiewają "Lulaj-że Jezuniu" i "Podnieś rączkę Boże

Dziecie, błogosław ojczyzną miłą".

Nie zdajemy sobie sprawy jaki wpływ na kształtowanie naszego charakteru i poglądów na życie miały chwile oczekiwania (gdy byliśmy dziećmi) na pierwszą gwiazdkę, łamanie się opłatkami, wspólny z rodzicami i rodzeństwem śpiew kołęd. Kto z nas nie pamięta pierwszych pasterek, obojętnie gdzie, we wspaniałym kościele w mieście, czy ubogim, jak stajenka betlejemka, drewnianym kościółku wiejskim...? Kto nie pytał rodziców, dlaczego przy stole jest puste krzesło?

Gdy dorośliśmy, zwyczaj wigilijne przestały być dla nas misterium pełnym tajemnic, mimo to "chwytają nas serce", wywołują wspomnienia kraju dzieciństwa i kierują myśli do nieobecnych. Zwyczaj i obrzędy świąteczne są lekarstwem dla duszy, bo budzą tęsknotę do lepszego życia.

Pielęgnujmy tradycje wigilijne. Nie pozabawiajmy naszych dzieci i wnuków tych wzruszeń jakie przeżywalimy, będąc w ich wieku. Nie pozabawiajmy ich uniesień z których rodzi się tęsknota za Prawdą, Dobrem i Pięknością. Nam w pogoni za dobrami doczesnymi, by imponować innym i użyć, również nie zaszkodzi lecz może pomóc chwila wzruszenia i przypomnienia, że Sym Boży urodził się w stajence, skromność jest zaletą a pycha pierwszym grzechem głównym.

Chwała na wysokości Bogu, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli!

Głos Aliantów

Zachodni sprzymierzeńcy Stanów Zjednoczonych wyrażają od dawna zaniepokojenie, że nie mają głosu w sprawie amerykańsko-sowieckich rokowań na temat ograniczenia broni strategicznych. Sprzymierzeńcy obawiają się bowiem, że rokowania "wielkiej dwójki" mogą przejść do porządku dziennego nad interesami Europy Zachodniej.

Washington potraktował ostatnio te zastrzeżenia i obawy z należytą uwagą, a co więcej zdecydował dopuścić głos aliantów w roli doradcy w dziedzinie planowania postawy i posunięć Stanów w rokowaniach z Sowietami.

NY Times słusznie zwraca uwagę, że takie nastawienie Washingtonu "byłoby odejściem od dotychczasowych metod". To też w kołach administracji rządowej istnieją w tej sprawie różnice poglądów. Jedni są za przyznaniem naszym sprzymierzeńcom głosu co do rokowań z Sowietami, inni obawiają się, że to przyznanie utrudniałoby dojście do porozumienia z Sowietami w najbliższej przyszłości.

Stany a Arabia Saudyjska

Jednym z krajów, które odwiedzi prez. Jimmy Carter w zbliżającej się podróży zagranicznej będzie Arabia Saudyjska. Stany utrzymują z tym arabskim państwem przyjacielskie, nacechowane pragmatyzmem stosunki.

Przed wszystkim chodzi tu o saudyjską naftę, wydobywaną na pustyni przy współpracy z amerykańskimi kompaniami naftowymi. Dla polityki amerykańskiej na Środkowym Wschodzie ważne jest i to, że Arabia Saudyjska odgrywa rolę przysłowiowego bogatego wujaszka w stosunku do prowadzących umiarkowaną politykę krajów arabskich, szczególnie zaś w stosunku do Egiptu, który bez finansowej pomocy Arabii Saudyjskiej nie mógłby utrzymać swojej gospodarki finansowej na jakim takim poziomie.

Rola Arabii Saudyjskiej w chwili obecnej jest szczególnie ważna w związku i inicjatywą egipskiego prez. Sadata w stosunku do zagadnienia pokoju na Środkowym Wschodzie. Król Khalid zajął umiarkowane stanowisko w porównaniu do innych arabskich przywódców, którzy podjęli wielką kampanię przeciw prez. Sadatowi, gdyż odważył się on złożyć wizytę w Izraelu oraz podjąć rokowania o pokój.

Co prawda Arabia Saudyjska nie wzięła jeszcze udziału w rokowaniach w Kairze, ale amerykańskie koła dyplomatyczne sądzą, że prez. Carter potrafi skłonić króla Khalida do włączenia się w pokojową inicjatywę egipskiego prezydenta, jak też oddziaływać za pośrednictwem Arabii Saudyjskiej, aby inne umiarkowane kraje arabskie poszły tą samą drogą. Znamienne jest, że Arabia Saudyjska nie wstrzymała finansowo-gospodarczej pomocy dla Egiptu.

W ocenie planistów w Washingtonie prez. Carter, jak to podaje korespondentka z Białego Domu agencji prasowej (UPI), Helen Thomas, będzie właśnie zabiegał w rozmowach z przywódcami Arabii Saudyjskiej, aby umiarkowani Arabowie poparli pokojowe wysiłki prez. Sadata. Zagadnieniem bowiem istotnym jest to,

Cytowany dziennik podaje, że idea dopuszczenia sprzymierzeńców do głosu została po raz pierwszy wysunięta w czasie niedawnego spotkania ministrów zagranicznych NATO z Sekretarzem Stanu Vance w Brukseli. Zgodzono się też w czasie narad w tej sprawie, aby "grupa czterech" została upoważniona do zajmowania się zagadnieniem, w jakiej mierze rozmowy amerykańsko-sowieckie na temat ograniczenia broni strategicznych mogą wpływać na sprawy obrony Europy Zachodniej.

"Grupa" ta miałaby również zająć się zagadnieniem ewentualnego utworzenia nowego forum Wschód-Zachód w celu kontrolowania zbrojeń w tych dziedzinach, jakie nie są objęte rokowaniami Washington-Moskwa. Chodzi tu dla przykładu o sprawę posiadania przez Sowiety pocisków kierowanych małego zasięgu. Pomysł utworzenia "grupy czterech" może jednak nie udać się, gdyż nie wiadomo czy Francja zechce należeć do tej "grupy". Jak wiadomo, Francja nie współpracuje ze Stanami w dziedzinie kontroli zbrojeń.

aby Egipt nie został izolowany w swoich posunięciach pokojowych, jakby tego chcieli bojowi Arabowie.

Arabia Saudyjska jest monarchią konserwatywną i odgrywa rolę centrum świata wyznającego mahometanizm. To też nie leży w interesie rządu w Rijad radykalizacja nastrojów wśród Arabów, która stanowiłaby zagrożenie, gdyby we wszystkich krajach arabskich doszły do władzy skrajne elementy, nadal głoszące konieczność zniszczenia Izraela.

W stosunkach amerykańsko-saudyjskich istnieje też zagadnienie bliskiej współpracy gospodarczej. Ponad 30,000 Amerykanów pracuje na polach naftowych, wymiana handlowa wyraża się sumą ponad trzech i pół biliona dolarów rocznie, a saudyjskie inwestycje na terenie Stanów stanowią również poważny czynnik w zakresie wzajemnej, przyjacielskiej współpracy.

W ocenie Washingtonu współpraca Stanów z Arabią Saudyjską jest ważnym elementem w wielkiej grze dyplomatycznej, jak toczy się obecnie i ma na celu ustalenie założeń wstępnego pokoju na Środkowym Wschodzie.

To i Owo

Długie miesiące trwały spory o majątek po wielkim malarzu Picassie. Jego wnuczka a zarazem jedna ze spadkobierczyń milionowego majątku, Marina (26 lat) stwierdziła, że spadkowe pieniądze dla niej i dla brata Bernarda przyszły zapóźno.

"Mogłam studiować medycynę, ale nie miałam z czego opłacić studiów. Obecnie założę instytut im. Mariny Picasso dla niedorozwiniętych dzieci".

O sztuce swego dziadka nie jest najlepszego mniemania. "On się tylko bawił cudzym kosztem. Kpił a nie tworzył. Wiedział, że tak myślę, bo nie podarował mi nigdy ani jednego obrazka czy nawet szkicu. Zresztą nie wzięłabym tego".

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Dopomóżmy Sercu

THE NEW YORK TIMES. — Dzieci lat temu dr Christian Barnard wywołał sensację w świecie, przeszczepiając z powodzeniem zdrowe serce zmarłego człowieka pacjentowi, któremu własne serce odmówiło posłuszeństwa. W ciągu następnych miesięcy chirurdzy prześcigali się w zawodach, komu uda się przeszczepić więcej serc.

Upłynęło trochę czasu, zanim zorientowaliśmy się, że przeszczepienie organu jest sprawą najłatwiejszą i że prawdziwym problemem jest zapobiec temu, by organizm pacjenta nie odrzucił obcej tkanki, gdyż większość pacjentów umiera po kilku tygodniach.

Za ostatnie dziesięć lat chirurgia poczyniła znaczny postęp, ale nie stała się odpowiedzią na choroby serca. Problem odrzucenia przeszczepu przez organizm nadal nie jest rozwiązany, koszty operacji są nadal kosmiczne i nadal nie jest łatwo znaleźć dawcę zdrowego serca.

Tymczasem najbardziej realną radą na schorzenia serca pozostaje zapobieganie im zanim się rozwiną, to zaś wymaga dość zasadniczych — chciałoby się rzec — rewolucyjnych zmian w naszym stylu życia. Przede wszystkim — za mało uprawiamy ćwiczeń fizycznych.

W Amerykańskim Towarzystwie Kardiologicznym przedstawiono niedawno wyniki badań, które pokazały, że regularnie uprawiane sporty, takie jak bieganie, pływanie lub tenis, w znacznym stopniu zmniejszają ryzyko zawału serca. Zbyt wiele palimy — dowody na to, że papierosy są istotnym czynnikiem w schorzeniach serca, są obecnie równie niezaprzeczalne jak dowody na to, iż palenie zwiększa ryzyko zachorowania na raka płuc. Zbyt wielu z nas ma nadwagę.

A jednak obraz nie jest zupełnie ponury. Śmiertelność z powodu schorzeń serca wykazała w ostatniej dekadzie tendencję zniżkową. Niewątpliwie przyczyniła się do tego "moda" ostatnich lat na bieganie i uprawianie tenisa. A teraz, w naszej walce z tą najczęstszą przyczyną śmierci w Stanach Zjednoczonych, musimy tylko użyć głowy, aby dopomóc sercu.

Nerwy i Rozum

TYGODNIK POWSZECHNY. — Trudno właściwie zgadnąć, dlaczego jesteśmy tak strasznie klótliwym społeczeństwem. Ludzie skaczą sobie do oczu o byle co. Bywa, że nawet gdy nie ma tłoku w autobusie lub tramwaju, wybuchają raptem pojedynki słowne pomiędzy pasażerami, ponieważ coś się komuś nie spodobało w kimś innym. To samo zdarza się w biurach i na klatkach schodowych, wśród znajomych i nieznajomych.

Przypadkowe sprzeczki w miejscach publicznych są niczym w porównaniu do długotrwałych wojen zaczepno-podjazdowych, rycia pod kimś, zwalczenia się nawzajem, obmawiania, komentowania, "podśmiewania" i "opłukiwania." Nawet język się wzbogacił o wymienienie przed chwilą terminy, wśród których święci triumf tzw. "podkładanie świni." Prawdę mówiąc, jest to język obrzydliwy i nie wiem, czy można go uznać za wzbogacenie polszczyzny.

Przedziwny slang, żargon, przy pomocy którego opisuje się stosunki międzyludzkie w niejednym środowisku, przypomina raczej niekontrolowany słowotok chorych. Bo też i z chorobą mamy do czynienia. Potępieńce swary mają długą historię i znane są z polskiej przeszłości.

Różne były i są tego zjawiska diagnozy, ale fakt jest faktem, że łatwiej wzbudzić wśród nas solidarność "przeciw komuś," aniżeli "za czymś."

Sprawa jest niebagatelna, bo ma charakter zjawiska bardzo rozpowszechnionego.

Chorobliwość polskiej swarliwości można opisywać w oparciu o proste schematy znane z podręczników psychologii. W bardzo dużej liczbie ludzi drzemie tzw. tłumiona agresja wynikająca z ich frustracji. Owa frustracja ma rozmaite przyczyny, ale jej głównym źródłem są zawiedzione nadzieje i niemożność (w poczuciu frustrata) realizowania swoich marzeń lub potrzeb. Raz owa niemożność jest rzeczywista, drugi raz urojona.

W każdym jednak wypadku rozła-

Słowo Prymasa Polski
Na Boże Narodzenie

Bóg się rodzi...
— moc truchleje...
... podnieście głowy wasze...

Jezus Chrystus, Bóg — Człowiek, narodził się z woli Jedyne i Zywego Boga, Ojca swojego i naszego, w KRAINIE Chleba — w Betlejem.

Narodził się na ziemi palestyńskiej, zwanej przez całe chrześcijaństwo "Ziemią Świętą", w małym kraiku leżącym na zejściu się wielkich lądów azjatyckich, afrykańskich i europejskich.

Narodził się w kRAINIE wielkich dróg wojennych, handlowych i kulturalnych, gdzie od najdawniejszych czasów krzyżowali miecze i kwadrygi sławni wodzowie potężnych armii, potęg egipskich, babilońskich i syryjskich, które powstawały i upadały, zmietane wichrami dziejów — aż do czasów ostatniej wojny. Nic, co ludzkie, nie zdołało się tu utrzymać — bo stąd przemawiał Bóg — Człowiek, którego królestwo nie ma końca.

Przyszł Jezus "do swojej Ojczyzny", która spływała mlekiem i miodem, ale też rodziła osty i ciernie. Tutaj stał się głosiicielem dobrej nowiny o Ojcu wszystkich ludów i narodów i natchnął pragnieniem Boga Zywego wszystkie wielkie religie: mozaizm monoteistyczny, chrześcijaństwo, islam.

Jezus wytrwał w swojej Ojczyźnie wierny jej zmiennym losom, ubogacił ją swoją nauką, życiem i cierpieniem. Pozostał jej wierny, nawet na krzyżu. A chociaż swoi Chrystusa nie przyjęli, dał wszystkim moc, aby się stali synami Bożymi, "którzy nie ze krwi, ani z żądzy ciała, ani też z woli ludzkiej, ale z Boga się narodzili" (J 1, 12, 13). Tak to Chrystus stał się dla rodziny ludzkiej sztandarem życia, nadziei na błogosławioną przyszłość i pokój Boży, który przez zwyciężył wszystkie tragedie ludzkie.

Zawsze na horyzoncie myśli ludzkiej pozostanie pamięć wielkiego zwycięstwa Chrystusa. Jak ongiś Dawid kamieniem, tak Chrystus — Opoka na krzyżu zwyciężył "Goliata" — szatana, nienawisć ku Bogu Zywemu i Jego dzieciom, grzech i śmierć, zbrojne w stal hufce — i budzi pragnienie i dążenie całej ludzkości ku innej przyszłości: "Przyjdź Królestwo Twoje..."

Te myśli snują się nam dziś — w dzień Bożego Narodzenia — od żłóbka betlejemskiego, "gdy radość wszelkiego stworzenia" każe nam pogodnie patrzeć nawet na krzyż, bo wiemy, że tą drogą przeszedł zwycięski Chrystus i ostatecznie w ludzkich pragnieniach, sercach i myślach, jako znak jedynej dla świata nadziei.

Wśród wszystkich bowiem zmiannych czasów i burz ostał się w nadziejach człowieka Bóg Zwy jako Ojciec Boga-Człowieka Jezusa Chrystusa, Zbawcy i Brata naszego. Do Boga, który nieustannie raduje młodzieńcze porywy ludzkie, wyrwywają się i dziś zmęczone wojnami i nienawiścią narody.

Mocami Chrystusa ostał się również i Kościół święty, który żyje przeciw z obecnego w nim Jezusa Chrystusa, chociaż świat nie oszczędził mu żadnych uderzeń i prześladowań. Ale Kościół zawsze jest znakiem obecności Boga na ziemi, choćby nie zawsze był doceniony.

Bóg — Człowiek sprawił też, że zwycięsko przechodzi przez świat człowieka, najwspanialsze dzieło Stwórcy, bo otrzymał od Boga Ojca nieprzezwyciężone pragnienie prawdy i miłości, dążenie do sprawiedliwości i pod-

dowuje się w ataku na otoczenie.

Zmagazynowana energia żalu i niechęci do samego siebie i świata eksploduje nagle na głowie nieraz zupełnie przypadkowych bliźnich. Częstotliwość owych błyskawic i wyładowań sprawia, że nawet łagodni, dobrzy, poczciwi ludzie otaczają się murem obronnym, duszę swoją w pięść związają, by w razie czego odeprzeć atak. I tak zamyka się błędne koło agresji, kontrataków, podchodów, podjazdów, samoobrony i eksplozujących żółci.

Wszystko to razem jest bezsensowne. Ale jaka może być rada? Pierwsza chyba taka, by zacząć o tym poważnie myśleć. Nie wolno nam się przyzwyczajać do stanu nienaturalnego, do akceptowanej chorobliwości stosunków międzyludzkich. Poza układem nerwowym dał nam Pan Bóg również rozum.

I w dodatku ów rozum jest centralną

całego systemu. Chodzi o to, by przy-

najmniej (program minimum) naprawić

nerwowe połączenia pomiędzy

sercem i językiem.

Spodek

koju, z których rodzi się nowe życie i łaska świętości.

Są to najtrwalsze i jedynie zwycięskie wartości, które ostały się w świecie współczesnym, kamienie węgielne wszelkiego budowania ciągłe lepszej przyszłości i nowej drogi w dzieje.

Gdy więc napelnia nas odnawiająca się radość, że Bóg się rodzi! — wstępuje w serca nasze nadzieja na zwyciężenie Jego mocami zła, grzechu, nienawiści, wojny, zamętu, grozy i lęków, upadku ducha i zwątpień. Przeszłość dziejowa rodziny ludzkiej poucza, że z wszelkich wojen i gruzów wychodzi zwycięsko tylko Bóg Zwy, który wszystko odnawia swoją miłością.

"Podnieście głowy wasze, bo zbliża się wasze zbawienie..."

Ongiś mały kraik na skrzyżowaniu wielkich dróg stał się Ziemią Świętą, gdy w KRAINIE Chleba zamieszkał Bóg-Człowiek. I dziś nasze ubogie "Betlejem" stanie się Ziemią Świętą, gdy zamieszka wśród nas Bóg-Człowiek; gdy Mu pozwolimy ubóstwić nas z Jego świętości i łaski, która użyźni serca i wzmocni wolę ludzi.

W Dzień Bożego Narodzenia pokrzepiajmy się nadzieją, że z ludzkich serc, oddanych Bogu-Człowiekowi, może wyjść nowe życie, by uratować świat. Syn Maryi z Nazaret jest dla każdego dziecka tej ziemi znakiem zwycięstwa, znakiem wielkości i odnowy rodziny ludzkiej. Złożymy nasze życie w dłonie Świętej Bożej Rodzicielki, ufając Jej macierzyńskiemu sercu.

Jednego więc potrzeba. "... Znajac czas wiecie, że pora nam już powstać ze snu. Teraz bowiem bliższe jest zbawienie nasze, niż wówczas, gdyśmy uwierzyli. Noc już minęła i przybliżył się dzień. Odrzućmy tedy uczynki ciemności i przywdziejmy zbroję światłości. Jako w świetle dnia postępujmy szlachetnie..." (Rzym 13, 11-13) — "... przyobleczcie się w Pana Jezusa Chrystusa..." Raz jeszcze podnieście głowy wasze, zbliża się bowiem zbawienie wasze.

Niech więc to "nowe Boże Narodzenie" wyzwoli nas z siebie i przez dłonie Świętej Bożej Rodzicielki odda Chrystusowi, Zwycięzcy śmierci.

Od żłóbka betlejemskiego błogosławieństwem mocami krzyża Chrystusowego Ojczyznę miłą, wszystkie jej dzieci, żyjące w Kraju i na całym globie ziemskim.

Stefan kardynał Waszyński
Prymas Polski

Boże Narodzenie 1977 r.

Przed Debatą Na Temat
Traktatu SALT

W przyszłym roku odbędzie się w Senacie debata na temat nowego układu o ograniczeniu broni strategicznych, określanego skrótowo SALT. Administracja rządowa, jak to ujawnił sen. Dick Clark, podjęła zabiegi wśród liberalnych senatorów, aby przygotowali się do tej debaty, oczywiście w sensie popierania stanowiska administracji.

Clark powiedział, że krytycy SALT wyrzadzili złą przysługę społeczeństwu, wyciągając jedynie sporne zagadnienia, a pomijając te, które są korzystne dla Stanów Zjednoczonych. Clark przyznał również, że w przeszłości liberalni senatorzy zapoznawali sprawę SALT oraz nie przepracowali skomplikowanych zagadnień, jakie z tym wiąże się wskutek czego nie poznali istoty założeń układu SALT.

Sen. Clark wystąpił do przewodniczącego senackiego Komitetu Spraw Zagranicznych, sen. John Sparkman, aby przygotował w przyszłym roku serię przesłuchów na temat SALT.

"McGovernites"

Takiego określenia ma używać były Sekretarz Stanu Henry Kissinger pod adresem ludzi na niższych szczeblach administracji rządowej, zajmujących się sprawami polityki zagranicznej. Chodzi tu więc o "gołębiarskie nastawienie, jakie manifestował w okresie kampanii na prezydenta sen. George McGovern.

Informacje o ocenie ze strony Kissingera odnotował tygodnik U.S. News and World Report.

Bez Wrażenia

Amerykanie przyjęli ziewaniem wiadomość o strajku górników w kopalniach węgla i podobnie ustosunkowują się do groźby strajku farmerów. Przyczyną obojętności są ogromne zapasy węgla i żywności. W dodatku strajkują tylko górnicy należący do "United Mine Workers" zrzeszającego około 50 proc. górników, gdy 50 proc. pracuje.

Aresztowano Złodziei Cennych Antyków

St. Louis. (UPI) — Agenci FBI aresztowali 4 osoby — w tym małżeństwo z Illinois — w związku z kradzieżą drogocennych antyków i przetransportowania skradzionych przedmiotów z Collinsville, IL. do Mia-

mi na Florydzie. Wartość antyków zrabowanych z rezydencji w Dunn, Wis., szacowana jest na sumę \$370,000. Wśród tych znajdują się cenne lampy firmy Tiffany oraz szklane zastawy stołowe.

Władze poszukują dwóch dalszych uczestników rabunku.

UWAGA !!!

NOWO OTWARTY LOKAL

"POLONIA CLUB"

mieszczący się pod adresem
2436 W. 47th Street

Prowadzony przez państwo Barbarę i Zdzisława Zajac, znanych aktorów z zespołu "Rzeszowiaków", zaprasza NA TRADYCYJNY

BAL SYLWESTROWY

Do tańca przygrywać będzie znana na Polonii orkiestra "KONTRAPUNKT"

pod dyrekcją PAŃI MAGDY ZWIEDZOWSKIEJ występującej również jako solistka z własnym, bogatym repertuarem. Wstęp tylko \$15, w tym: GORĄCA KOLACJA, KANAPKI, KAWA, ORAZ BUTELKA WÓDKI NA 6 osób. Po rezerwacji stolików prosimy telefonować na numer: 523-8640.



Ekonomiczne Domy

Po kilku latach badań opracowano w Indiach metodę budowy niewielkiego domu, który powstaje dosłownie w ciągu kilku godzin, a jego koszt ma wynieść ok. 500 dolarów. Przedsiębiorstwo projektowe obliczyło, że domek wystarczy na okres 20-30 lat. Do budowy tego obiektu stosuje się takie materiały jak: juta i żywica, a sam domek zajmuje powierzchnię 3 na 6 metrów.

Sciany i dach pokrywa się dwiema cienkimi warstwami laminatów jutowych, wzmocnionych dodatkowo laminatem marszczonym. Dzięki użyciu specjalnego gatunku żywicy, domy te są odporne na działanie ognia, jak również na złe warunki klimatyczne. Co najważniejsze — są one chłodniejsze niż domy kryte strzechą. Dla mieszkańców Indii dobrze wychłodzone pomieszczenia, pozwalające izolować się od wysokiej temperatury, panującej na zewnątrz, są szczególnie pożądane. Domki te będzie można przesuwać z miejsca na miejsce i montować ponownie.

Atlas Tatr

Zespoły pracowników Tatrzańskiego Parku Narodowego oraz krakowskiego oddziału Towarzystwa Przyjaciół Nauk o Ziemi ukończyły pracę nad bardzo interesującym atlasem Tatr Polskich. Składa się on z 28 plansz i map, które poza tradycyjnymi działami jak geografia, geologia, flora i fauna, uwzględnia jeszcze historię turystyki, hutnictwa i górnictwa tatrzańskie, jak również miejsca najczęstszych wypadków górskich.

Rozpowszechniajcie "Dziennik Związkowy"

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach,

w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na koszt przesyłki do: — STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Radosnego Nowego Roku



"BUSY BEE" Restaurant & Lounge

1546-48 N. Damen Ave.

Tel. EV 4-8775

HENRYK i ZOFIA MADEJ, Właściciele

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić.

2946 N. Milwaukee

Wysyłamy paczki lotnicze.

Tel. 252-2477

Wszystkim naszym licznyim Polskim Klientkom oraz całej Polonii przesyłamy serdeczne życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU dziękując za okazane nam poparcie



SEE
ALL
THE GLAMOUR
OF THE
FASHION
WORLD

In Formals,
Pant-Suits
Dresses And
Coats...

Selected For
Discriminating
Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's
Fashions
"MILADY'S"

UWAGA PANIE —

Które chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami!

Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions.

Przyjdźcie i rozglądnijcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście.

Prosimy wyciąć to ogłoszenie i przynieść je, aby otrzymać również specjalny prezent na pamiątkę zapoznania się.

5714 WEST BELMONT AVE. — Tel. 286-4464

Sklep otwarty codziennie od 9:30 do 5:30 po południu, a w poniedziałki i czwartki od 12 do 9 wieczorem a w niedzielę od 12 do 5-jej pp.

Najbardziej w świecie ulubiony koniak. Martell.



THE J.S. GARNEAU CO., NEW YORK, N.Y. ©1976

DAD, Inc.

Krajowa Korporacja
Zainteresowanych
Dentystów
Nie Obliczana Na Zysk

OGLASZA
Opiekę Dentystyczną
KOMPLETNA SZTUCZNA
SZCZĘKA

PO TAK NISKIEJ CENIE JAK

\$98.00

za kompletną górną lub dolną
szczękę

MOSTKI

PO TAK NISKIEJ CENIE JAK

\$145.50

za górne lub dolne.

Cena ta nie obejmuje zdjęć
Roentgena.

GWARANCJA

Zdajemy sobie sprawę z tego, że nie potrafimy zadowolić każdego, dlatego oferujemy bezwarunkową, 90-dniową, w 100% gwarancję na wszystkich szczękach. Jeżeli, dla jakiegokolwiek powodu, nie jesteście w pełni zadowoleni po prostu zwróćcie nam szczękę i otrzymacie zwrot Waszych pieniędzy w 100%.

Po dalsze informacje i zamówienia
wizyty proszę dzwonić:

297-4481 (Chicago)

(z poza area code 312)

bezpłatnie (toll free)

800-323-1060

26th St.

UPHOLSTERING SHOP

CUSTOM UPHOLSTERING
FURNITURE REPAIR
2656 N. KILDARE AVE.

523-6799

277-8725

Security Savings & Loan Association

think money.

think security.

not just another savings & loan.

2166 Plum Grove Road • Rolling Meadows, Illinois 60006 • 312/991-9393

932-936 North Western Avenue • Chicago, Illinois 60622 • 312/772-4500

W krwawych walkach z hitlerowskim najeźdźcą — oddziały Wojska Polskiego we wrześniu 1939 r. wycofały się na wschodnie tereny Rzeczypospolitej Polskiej, ażeby tam móc stawiać dalszy opór nazistowskiej nawaie wojennej. Niestety "bracia Słowianie" ze Wschodu, zamiast pomóc polskiemu żołnierzowi, walczącemu z hitlerowską potęgą, uderzyli go nożem w plecy. Tysiące polskich żołnierzy popędzili na mroźną Syberię i Kołymę, zaś ponad 15,000 polskich oficerów, wśród których było wielu profesorów, lekarzy, nauczycieli, księży, inżynierów, słowem dużą część kulturalnego dorobku Niepodległej Polski zamknęli w potwornych obozach kaźni na nieludzkiej ziemi sowieckiej.

Wielu spośród nich zamknięto za drutami obozów w Starobielsku, Koziełsku i Ostaszkowie i ci w kwietniu 1940 r., na rozkaz władców z Kremla, zostali pomordowani kulą w tył głowy i ze związanymi drutem rękami pochowano ich w masowych grobach w lesie katyńskim koło Smoleńska.

Grono spośród tych oficerów, nie przeczuwając ohydnej zbrodni, jaka ich czeka i z wiarą w lepszą przyszłość, urządziło sobie tajną Wigilię w obozie starobielskim.

Opis tej Wigilii, oparty na prawdziwej relacji dwu polskich oficerów, którzy uniknęli mordu katyńskiego, podaje poniżej.

Mroźna zima ze świsem i wyciem tłukła się między przewiewnymi barakami obozu starobielskiego. Zadymka miotła śniegiem w nędzne ściany baraków, poza którymi żyli a raczej wegetowali z dnia na dzień jeńcy polscy w obozie kaźni w "raju sowieckim," gnębieni przez głód, zimno i wszy z tyfusem oraz terrorizowani przez czujną opiekę zwyrodniałego NKWD.

Mimo śnieżnej zadymki i dotkliwego zimna oraz strzelaniny, pilnujących obozu, oprawców NKWD, dr. Wroczyński i dr. Dadej postanowili skorzystać z zaproszenia porucznika Radońskiego i przesuwać się skrycie między barakami, zdążyć na tajną wigilię do baraku Chęcińskiego.

—Oto i barak Chęcińskiego. Zatrzymajmy się kolego Wroczyński i poszukajmy pierwszej gwiazdy, której też może wydajają nasze rodziny w Polsce.

—Boże, co się tam teraz dzieje w ukochanym naszym Kraju, dławionym przez sprzymierzonych przeciwników dwóch oprawców...

—A czy słyszeliście kolego Wroczyński o tym, że wczoraj i dziś nadeszły pierwsze listy z Kraju i przeniknęły do obozu wiadomości, że we Francji tworzy się Wojsko Polskie, że został utworzony prawowity Rząd Polski na obczyźnie?—Daj Boże, że byśmy mogli dożyć tej szczęśliwej chwili, gdy znajdziemy się znów w zbrojnych szeregach Wojska Polskiego, aby walczyć przeciw wrogom naszej ojczyzny.

Tak myśląc o lepszej doli, zastukali cicho do baraku. Uchyliły się lekko drzwi i wysunęła się głowa porucznika Radońskiego, pilnującego wejścia do baraku. Dr. Wroczyński i dr. Dadej weszli do wnętrza, a za nimi cicho skrzypnęły zamykane drzwi.

—Witam miłych gości!—zwrócił się z powitaniem do przybywających por. Radoński.—co wam jest w rękę, doktorze Wroczyński, że macie ją owiniętą szmatą?

—Dziś na stacji kolejowej, gdy przenosiliśmy ciężkie bały, zawróciło mi się w głowie, potknąłem się, bo było ślisko—i bał przyniósł mi rękę. Ale z pomocą bożą wszystko minie szczęśliwie.

Przyciszony gwar i jakiś wyjątkowy nastrój panował w izbie barakowej. Nawet zbite z desek przycepięte do barłogami do spania, wyglądały dzisiaj jakoś odświętniej niż zwykle. Pośrodku zaś izby nieheblowany stół jaśniał teraz białą obrusą, a pośrodku na nim mała, prawdziwa choinka, obok choinki sianko, a na nim opłatek.

Dr. Dadej urzeczony tym widokiem, ze łzami w oczach zapytał:—O, jak przyjemnie urządziście na dzisiejszy wieczór tę norę barakową, ale skąd zdobyliście to wszystko?

—Choinkę i sianko przyniósł porucznik Grocholski pod płaszczem; gdy wracał z pracy—objasniał por. Radoński.—Obrus jest z przesiedlarstwa, które udało się przywieźć tutaj kole-dze Krzyżanowskiemu—aż z kieleckiego. A opłatek, na którym jest nawet Święta Rodzina, odbył z formy w se-krecie przed bolszewikami nasz święt-ny artysta, redaktor Manteufel.

Niestety, nie będzie na naszej Wigilii tradycyjnych dwunastu potraw polskich, ale każdy z nas zaoszczędził na dzisiejszą uroczystość po kromce chleba, a porucznik Mitera miał dziś

S. Rychter

Ostatnia Wigilia

szczęście kupić za koszulę trochę cukierków. Dzięki temu na dzisiejszej Wigilii każdy z nas otrzyma kromkę chleba i trzy małe cukierki, które, jak widzicie, ułożone są już wzdłuż stołu.

Ponieważ wszyscy byli już w komplecie, postanowiono rozpocząć obchód wigilijny.

—Koledzy, proszę przybliżyć się do stołu, zaczynamy naszą żołnierską Wigilię, a kolega majora Sołtana prosimy o patronowanie nam na dzisiejszej uroczystości wigilijnej — zwrócił się do kolegów por. Chęciński, komendant baru. —Zaraz też z towarzyszeniem ustnej harmonijki załomotała w rytm serc żołnierskich pierwsza kolęda w nędznej norze barakowej: —Bóg się rodzi, moc truchleje—popłynęło ponad głowami skupionej w kręgu braterskim gromady żołnierskiej.

A Słowo Ciałem się stało i mieszało między nami!—uderzyło w zamknięte szybki barakowe, lecąc przez zaśnieżoną ciemną dal do zasmuconych w tej podniosłej chwili rodzin.

W niejednym oku zaperliła się łza, niejedna dusza żołnierska załkała w głębi, bo myślami byli wszyscy przy swoich najbliższych. ... Nawet major Sołtan, stary pod okiem niesworną łzę i usiłował wydobyć głos, ażeby rozpocząć łamanie się opłatkiem.

—Kochani koledzy, zaczął po chwili sołtan. —Jeszcze rok temu w naszej wolnej i umiłowanej Ojczyźnie obchodziliśmy w gronie naszych rodzin, w jasnych i spokojnych domach—Wigilię Bożego Narodzenia. Dziś, musimy w obozie kaźni sowieckiej — w tajemnicy — czcić ten uroczysty wieczór narodzenia Syna Bożego, gdyż barbarzyńscy wrogowie napadli na naszą Ojczyznę, zniszczyli nam domy, pomordowali nasze rodziny, a nas, nie mogących się oprzeć ich przeważającej zbrojnej zgrai, przywlekli tutaj na nieznany, smutny los.

Mylą się nasi wrogowie, jeśli mniemają, że złamią nasze dusze, że pogrązą nas w rozpacz i zwątpieniu. Nie znają wobec tego twardej polskich żołnierskich serc, które z umiłowania Bożej Dziecinny i Jego Matki Najświętszej—czerpią wiarę w lepszą i słoneczniejszą przyszłość umęczonej znowu Polski. Wierzymy więc, że wcześniej czy później sprawiedliwości stanie się zadość i Polska znów powstanie wolna i niepodległa, i tak —jak tego szczerze pragniemy, będzie Polska duszą i natchnieniem potężnej Federacji Narodów od Skandynawii do Grecji.

—Boża Dziecina pobłogosławi Narodowi Polskiemu, a nam użyć tej łaski, że znów będziemy wolnymi żołnierzami i wraz z tworzącą się na obczyźnie Armią Polską wrócimy z bronią w rękę do Polski—tego Wam, Drodzy Koledzy życzyć w tej uroczystej chwili Bożego Narodzenia. A łamiąc się z Wami opłatkiem, życzyć Wam również sił i zdrowia do przetrwania tej smutnej tułaczki poza Ojczyzną.

Wyciągnęły się do siebie życzliwie z opłatkiem wychudzone, spracowane żołnierskie dłonie. Padły szczerze słowa życzeń, wśród których—przetrwać i wrócić do Wolnej Polski było na ustach wszystkich.

I znowu odezwała się harmonijka, syjąc perłami przepięknych polskich, kolęd, a wszyscy podchwytując melodie, wyspiewywali swe dusze w tych jakże cudnych, chociaż prostych słowach pieśni wigilijnych.

Grzmiała organem żołnierskich piersi "Wśród nocnej ciszy," te znowu cicho i słodko, jak najtkliwsza kołysanka, płynęła melodia — "Lulajże Jezuniu," a potem z pasterską swadą —"Bracia patrzcie jeno" i wiele innych kolęd huczało ponad tą zbrojną żołnierską gromadą.

W przerwach między kolędami porucznik Lesiak deklamuje kilka z najpiękniejszych pereł poezji polskiej: "Moja piosenka" Cypriana Norwida nanizuje się na nic szarego życia obozowego tkliwą tęsknotą—Do Kraju tego, gdzie kruszynę chleba

Podnoszą z ziemi przez uszanowanie Dla darów nieba ...

Tęskno mi, Panie ... Do Kraju tego, gdzie pierwsze ukłony Są jak odwieczne Chrystusa wyznanie: "Bądź pochwalony" ...

Tęskno mi, Panie ... To znowu twarde i donośnie grzmia jak huk armat słowa "Reduty Ordona":

"Nam strzelać nie kazano.

—Wstałem na działo

I spojrziałem na pole; dwieście armat grzmiało.

Artylerii ruskiej ciągną się szeregami, Prosto, długo, daleko, jako morze

brzezi ...

—poczem, pełne gniewu i wyzwania gromkie słowa wyrwyją się z piersi deklamatora:

"Mocarzu, jak Bóg silny, jak szatan złośliwy!

Gdy Turków za Bałkanem twoje straszą spiże,

Gdy poselstwo paryskie twoje stopy liże,

Warszawa jedna twej mocy się uraga,

Podnosi na cię rękę i koronę zaciaga,

Koronę Kazimierzów, Chrobrych z twojej głowy,

Boś ją ukradł i skrywał, synu Wasilowy!"

W wyobraźniach słuchaczy tętni mocnym rytmem epopeja bohater-skiej walki, a oczyma swoich dusz wodzą po zburzonych szanach walecznej reduty i coraz jaśniej pojmują prorocze słowa poety:

Bóg rzekł słowo: "Stań się! Bóg i "Zgiń" wyrzecze,

Kiedy od ludzi wiara i wolność uciecze,

Kiedy ziemie despotywni i duma szalona Obieją, jak Moskale redutę Ordona—

Karząc plemię zwycięzców zbrodniami zatrute,

Bóg wysadzi tę ziemię, jak on swą redutę."

Przebrzmiały ostatnie słowa wiersza, załomotały głuchym echem wśród ścian baraku i dziwną ciszą zaległy dokoła.

—Wiedcie, moi drodzy!—przerwał tę chwilową ciszę dr. Dadej.—Mam czasami jakieś dziwne przeczucie i wówczas wydaje mi się, że niedługo będziemy wolni i wrócimy—jak mówi Norwid—do Kraju tego, gdzie kruszynę chleba podnoszą z ziemi przez uszanowanie dla darów nieba ...

—Do dziś dziewięć mi w uszach i napęla serce otuchą jedno głębokie zdanie. Oto, gdy po klęsce wrześniowej szedłem ulicami Tarnopola głęboko przybity, podszedł do mnie nieznajomy, a bardzo stary Żyd i powiedział:

"Panie doktorze, dlaczego pan jest taki smutny? Taki kraj, co wydał Kopernika, Mickiewicza i Szopena, nie może zginąć." Ja też gorąco wierzę, że Polska zginąć nie może. Da Bóg, że wrócimy do naszych domów i może już następną Wigilię będziemy obchodzić w Polsce; gdzie zawsze tak uroczyste są obchodzone święta Bożego Narodzenia, a gdzie szczególnie pasterki—i to w wiejskich kościółkach — mają dużo uroku.

—Kolego Piwowar, proszę, zaśpiewajcie nam dziś tę piękną pastorałkę góralską—O Jezusku Małuskiem kiebę rękawicką—tę, którą wczoraj nuciliście, gdy nosiliśmy belki, a którą tak bardzo lubię, gdyż często śpiewali ją górale w kościółku w Zakopanem.

I zadudliła znowu—imitując wiejskie organy—harmonijka ustna, a melodia miękko i pieszczotliwie przenikała do serc:

"Oj małuski, małuski, małuski kiebę rękawicką, Albołte jakoby, jakoby kawalecek smyka ..."

—ciągnął słodko i przymilnie Piwowar, a zebrani wyspiewywali swe dusze w kołysankowym refrenie.

Gdy przebrzmiały ostatnie tony pastorałki, młodzieńki podporucznik Szeffer zwrócił się do kolegów:

—Koledzy, jestem tu wśród was najmłodszy, pozwólcie więc, że i ja też w dzisiejszy wieczór wigilijny wspomnę o tej, którą prawie każdy z nas zostawił w uciemnionej Polsce, bardzo zatroskaną o nasz los. A zatem pragnę wspomnieć dziś o Matce:

"Patrz na ręce Twoje, Matko z białym podniesione opłatkiem, do rąk się Twoich przytulam ...

Do tych rąk biegnie się z końca świata

przez wszystkie lata,

do tych rąk, co jednako strzegą kolebki

i naszego życia dorosłego ..."

Myśli o matce, o tej najukochańszej z istot ludzkich na świecie, w tej podniosłej chwili wigilijnej niejedną łzę rozrzewnienia wycisnęły z żołnierskich oczu, przywykłych tak często patrzeć niebezpieczeństwu w twarz.

Wtem wstał nagle porucznik Radoński, profesor gimnazjalny z Warszawy i zaczął równym, stłumionym głosem deklamować:

"O Boże, pokutę przebyłem i długie lata tułaczę ..."

Podźwignęły się pochylone głowy z nad stołu i oczy wszystkich skierowały się na kolegę, deklamującego "Modlitwę Konrada"—a ten podnosząc nasilenie głosu, zwracał się szczerze do Boga:

"Bym ja miał z Ciebie siłę, jak wierzę w Twoją wiarę,

I żebyś mi doczekał, jak miecze ślesz i karę ...

Byś zwiódł z wędrówki długiej mój naród do Wszechmocy! Byś dał, co mają inni, gdy przyjdiesz, jako Dziecię tej nocy."

Koledzy w skupieniu powtarzali w swych duszach mocne słowa tej najbarlowszej polskiej modlitwy, a Radoński z uczuciem i mocą prosił Boga:

"Niech się królestwo stanie nie krzyża lecz zbawienia.

O daj nam, Jezu Panie, Twą Polskę objawienia.

O Boże, Wielki Boże, Ty nieznasz nas, Polaków;

Ty nie wiesz, czym być może straż polska u Twych znaków!"

Skończył deklamować porucznik Radoński i w ciszę nocy popłynęły nadal tony melodyjnych kolęd ...

Przeżyty wspólnie wieczór wigilijny dobiegał jednak końca, kładąc się jaśniejszą smugą na smutnym życiu polskiej braci żołnierskiej.

Porucznik Chęciński, czując się w obowiązku zakończyć dzisiejszą uroczystą wigilijną, zwrócił się do grona kolegów:

—Koledzy! Dzięki tej wspólnej Wigilii mogliśmy z wiarą w lepsze jutro spędzić dzisiejszy wieczór. Da Bóg, że wrócimy szczęśliwie do swoich najbliższych i będziemy znów żyć i pracować w Wolnej i Niepodległej Polsce. Ale zmuszeni jesteśmy zakończyć tę naszą pierwszą, a może i ostatnią na obczyźnie Wigilię, gdyż zbliża się pora gaszenia światła w barakach, a powtóre, musimy wypocząć—boć przecież jutro, w dniu Bożego Narodzenia, na tej nieludzkiej ziemi czeka nas znowu ciężka praca o głodzie i chłodzie.

—Poprośmy zatem Bożą Dziecię, ażeby pobłogosławiła naszą Ojczyznę i nam w tej ciężkiej i tak smutnej doli.

I oto rozsunęła się wokół ostatnia kolęda i popłynęły znowu słowa prośby do Bożej Dziecinny:

"Podnieś rądkę, Boże Dziecię, Błogosław Ojczyznę miłą, W dobrych radach w dobrym bycie Wspieraj Jej siłę, Swą siłą!

Dom nasz i majątność całą I wszystkie wioski z miastami, A słowo ciałem się stało I mieszało między nami ..."

Wspiewane w melodii kolędy szczerze i gorące słowa długo jeszcze dzwęczały w uszach tych, zapomnianych przez ludzi, a opuszczonych przez sprzymierzeńców żołnierzy polskich...

Tak właśnie kończyła się ostatnia Wigilia tych polskich oficerów, którzy w kilka miesięcy później zostali pomordowani w bestialski sposób przez oprawców sowieckich w lesie katyńskim. Nie wrócili do swoich rodzin, nie ujrzeli ukochanej Polski, bo tak jak ich, tak też i Polskę — sprzymierzeńcy zdradzili haniebnie i okryli całunem obłudnego zapomnienia, ukryte wśród lasów katyńskich, mogiły polskich oficerów. Ale da Bóg, że odrodzi się kiedyś sumienie świata, wówczas zostaną potępieni mordercy z lasu katyńskiego, a Narod Polski odzyska znowu należną mu prawdziwą wolność i niezależność.

Saul Bellow o Izraelu

Saul Bellow, laureat literackiej nagrody Nobla 1976, mocno poirytował niektóre środowiska żydowskie w Ameryce i Europie publikacją książki "Powrót do Jerozolimy." Jest to dziennik z podróży do Jerozolimy, którą pisarz odbył w roku 1975. Była to podróż sentymentalna (Bellow jest Żydem), ale nie bezkrytyczna.

Było to spotkanie ateusza z diasporą z Izraelem. Spotkanie człowieka, który poszukuje korzeni, ale tych korzeni nie znajduje. Bellow stawia problem: co znaczy być Żydem w XX wieku, a szczególnie Żydem w Izraelu.

Refleksje, jakie na ten temat Bellow napisał wielu Żydom amerykańskim się nie podobały. Noam Chomsky, znakomity lingwista, atakuje Bellowa za subiektywizm i dosyć do wolną impresyjność w opisie współczesnego Izraela. "Powrót do Jerozolimy" to książka irytująca i pasjonująca — powiedział wprost któryś z krytyków zachodnich—napisana z wiarą Mojżesza i sceptycyzmem Eklesjasty."

"Zemsta" Po Francusku

Nakładem Wydawnictwa Literackiego w Kraju ukazało się arcydzieło Aleksandra Fredry — "Zemsta" — w tekście oryginalnym i w wierszowanym (podobno doskonałym) przekładzie na język francuski, dokonanym przez Feliksa Konopkę, tłumacza zasłużonego z reprezentacji polskich dzieł literackich czytelnikowi francuskiemu. Książka stanowić będzie cenny dar dla tych we wszystkich we Francji i francuskiej Kanadzie, którzy interesują się literaturą polską i teatrem polskim.

Jotmir

Przygoda Mędrców Ze Wschodu

Była to przede wszystkim przygoda intelektualna. Dotąd bowiem mogło im się zdawać, że z nieba, jak z księgi zapisanej złotymi gwiazdami, potrafią odczytać wszelkie tajemnice kosmosu, dzieł ludzkich i człowieczego losu. Kiedy więc w Jerozalemie pytali: "Gdzie jest nowo narodzony król żydowski? Ujrzelśmy bowiem jego gwiazdę na Wschodzie i przybyliśmy oddać mu pokłon", to w tych słowach brzmiała duma, że oni, przybysze z daleka, dawno już wiedzieli o fakcie narodzin królewskich.

Mądrzy byli, ale ich mądrość nie przeszła jeszcze przez próbę, którą możemy nazwać "próbą granicy". Jest to chwila, gdy człowiek uświadamia sobie, że wszystkie jego procesy myślowe zatrzymują się przed rzeczywistością pozornie bardzo prostą, ale jednocześnie zawierającą w sobie prawdę trudną do uchwycenia w sieć ustalonych pojęć i słów. Taką właśnie rzeczywistość czekała na nich w Betlejem. Elementy jej nie wymagały wielkiego wysiłku, by je zrozumieć. Nie dziwili się, że jakaś nowa gwiazda wezwwała ich do wyruszenia w drogę, a prorocstwo Micheasa wskazało im miejsce, "gdzie było Dziecię". Zdziwili się jednak musieli, że miejsce to i Dziecko w nim nie przylegały do utartych wyobrażeń o królewskim majestacie. W jednym z misterii średniowiecznych Melchior skarży się: "Szlismy do pałacu, a wprowadzono nas do stajni, mieliśmy ujrzyć dziecko w królewskiej purpurze, a pokazano nam je leżące na sianie. Boże Wielki, jaką przdziwną zagadkę każesz nam rozwiązywać w tym oto Betlejem".

Jest to wyznanie człowieka, który uświadomił sobie, że znalazł się nagle w wymiarze tajemnicy przerastającej moc jego rozumu. Wyczuł, że poza określonymi czasem i przestrzenią zjawiskami kryje się niewidzialny świat nadający istnieniu ich pełny sens oraz będący wytłumaczeniem ich istoty. Przed tym światem nawet geniusz — a raczej — zwłaszcza geniusz uznaje swoją małość i bezradność. Nie musi to być od razu geniusz wierzący w Boga: Wystarczy mu sam ogrom problemów związanych z faktem istnienia kosmosu i jego praw, by przywołać pojęcie tajemnicy i pokłonić się przed nią. Uczynił to właśnie niewierzący, wybitny biolog francuski, Jean Rostand, twierdząc, że "gdy po milionach i milionach lat gatunek ludzki będzie wygasł na ziemi, człowiek wciąż jeszcze będzie zredukowany do przeżywania swego nieuctwa i walowania swego niezrozumienia". I dalej: "Nie ma dowodu na to, żeby wszystkie sprawy wchodzące w skład natury, a zwłaszcza te najgłębsze, były przetrwałymi na nasze ludzkie narzęcze". Jego rodak, chemik, M. P. Berthelot, pod koniec ubiegłego wieku był przekonany, że przed nauką nie ma już żadnych tajemnic.

A współczesny temu chemikowi poeta niemiecki wyczerpał wizję kosmosu "ujarzmionego przez wszechpotężną naukę". Dzisiaj uczeni są pokorni. Odkryli bowiem prawdę, że im dalej w układzie materii i energii przesuwać granicę wiedzy tym szerzej rozciąga się przed nimi horyzont nierozpoznanej rzeczywistości. Mądrość chińska nazwała wszechświat "wielkim ogrodem pięknych tajemnic, przez który należy iść ostrożnie, nieśmiało i cicho jak przez świątynię". Życia nie wystarczy, żeby policzyć rosnące w nim tajemnice, ciągle nowe i zawsze przedziwne. Cała historia ludzkości przejdzie przezeń, nie wyczerpawszy do końca jego bogactw i nie znalazłszy nawet dla nich nazwy. Cytowany wyżej Rostand zgadza się tutaj z autorem "Mądro-

ści Syracha", który zachwycony wspaniałością wszechświata, pisał dwa-dziesiąt wieków temu: "Nie jest dane, nawet wybrańcom Pana, by mogli opowiedzieć wszystkie godne podziwu dzieła Jego ... Jakże godne ukochania są wszystkie Jego dzieła, i zaledwie isierką są te, które poznajemy".

Jeśli musimy się przyznać do bezradności wobec całego kosmosu i jego praw, to jeszcze bardziej jesteśmy bezsilni, gdy zamierzamy przejrzeć bez reszty i zrozumieć wszystkie procesy zachodzące w świecie ducha. Do tego bowiem potrzebna byłaby absolutna pamięć przeszłości oraz nieomyślne przewidywanie tego, co w sobie kryje przyszłość. Żadna pamięć ludzka i żaden intelekt nie wytrzymałby ciężaru wszystkich myśli, pragnień i dokonań, z których składa się historia istot rozumnych i wolnych. O tym, że sami dla siebie jesteśmy wielkim i trudnym problemem wiedział już Sokrates i Augustyn. A byli to przecież ludzie o dociekliwych umysłach.

Nie sądzili jednak, że ta wędrówka przez ogród tajemnic jest poniżeniem godności człowieka. Patrzyli bowiem na życie jak na pielgrzymowanie od przygody do przygody, jak na częściowe odkrywanie prawdy i równocześnie spotykanie nowych tajemnic. Taką powinna być postawa każdego człowieka bez względu na to, czy wierzy w istnienie Boga, czy jest niewierzącym.

Dla wierzących, oczywiście, będą największą tajemnicą sprawy Boga, a w ich perspektywie los człowieka, a niewierzącym materia i energia zastąpią Boga, nie objawia im się jednak w całej swojej istocie. Do nich więc również, w pewnej mierze, zastosować należy słowa świętego Pawła: "Po części bowiem tylko poznajemy ... Teraz widzimy jakby w zwierciadle, niejasno". Wierzący i niewierzący idą przez ten sam świat ku temu samemu wyznaczeniu, które jest również wspólną wysłanką tajemnicą: ku śmierci. Wszyscy też przed nią pokłonimy się, uznając jej władzę nad nami. Ale jedni staną przed nią jak przed krąwędzią przepaści zapadającej się w nicość, drudzy jak przed drzwiami otwartymi na wieczność.

Mędrzy ze Wschodu zostawili za kulisami wielkiego teatru historii swoje imiona oraz nazwy krajów, z których przywędrowali do Betlejem, by tutaj, na scenie oddać pokłon Dziecku. I tym pokłonem zadołmowali się na zawsze w dziejach ludzkości, poświadczając nim swój tytuł Mędr-ców.

Orzeł Biały

Głośna Powieść Sfilmowana

Głośna przed dwoma laty francuska powieść "La vie devant soi", nagrodzona prix Goncourt 1975, a napisana przez Pavlovitcha, ukrywającego się pod pseudonimem Emile Ajar, została poddana ekranizacji. Film nakręcił Mosche Mizrahi. Jest to opowieść o małym chłopcu arabskim, synu prostytutki, którego wychowuje po śmierci matki stara Żydówka.

Główną wartością tej opowieści jest jej walor humanistyczny. Jest ona skierowana przeciwko wszelkim rasizmom i nienawiściom. Film "La vie devant soi" wszedł już na ekrany kin paryskich. Krytyka francuska zachwyciła się kreacją Simone Signoret, która gra rolę starej Żydówki (Madame Rosa). Jest w tej kreacji znakomita, wielka wielkość, która jest zaprzeczeniem gwiazdorstwa, "wzrusza tym, że gra na nucie człowieczeństwa" — zauważa któryś z recenzentów.



Kraków — Wawel, jeden z najcenniejszych zabytków polskich.

M. Bida

Pomóżmy Rozbudować Polski Uniwersytet Na Obczyźnie

Dostała mi się do rąk "Nasza Gazetka" No. 7 (32), Październik, Rok IV. Pismo miesięczne wydawane przez Towarzystwo Dom Polski w Zurychu, Szwajcaria, na którego szpaltach omawiany jest dorobek pedagogiczny i naukowy PUNO, a także jego znaczenie dla Polaków rozsianych na wszystkich kontynentach. Artykuł ten podpisany inicjałem SBZ, gdzie autor wspominał tylko kilka wybitnych pionierów PUNO i światowej sławy uczonych, którzy poświęcili fundament pod budowę świątyni nauki polskiej — Polski Uniwersytet na Obczyźnie.

Również KIERMASZ KSIĄŻKI POLSKIEJ SPK Instytucja Kulturalno-Oswiatowa w Szwajcarii wydała specjalną informację pt. "ZŁOTA KSIĘGA PUNO OTWARTA", gdzie pani Halszka Vincenz-Poniatowska bardzo pięknie i rzeczowo informuje społeczeństwo polskie na obczyźnie o znaczeniu PUNO i o akcji pomocy dla PUNO, a także o przygotowaniu się w Szwajcarii przez SPK i Kiermasz Książki Polskiej do powołania do życia Towarzystwa Przyjaciół PUNO.

Możemy tylko złożyć serdeczne gratulacje Szwajcarskiej Polonii za tak piękny, a także szlachetny i wielki pionierski wysiłek pomocy dla jedynej w świecie wolnej polskiej wyższej szkoły jaką jest PUNO.

Także w gazecie "Tydzień Polski" w Londynie z 29.X.1977 r. ukazał się artykuł p. Eugeniusza S. Kruszeńskiego pt. "O właściwą rangę PUNO", gdzie autor poddaje pod dyskusję różne wysunięte nim alternatywy odnoszące się do działalności PUNO, troska o losy nauki i kultury polskiej poza granicami kraju, opracowanie taryfy opłat dla studentów i wynagrodzenia dla kadry naukowej, zorganizowanie powszechnej zbiórki pieniędzy w całym świecie dla PUNO itp.

Znowu 12.XI.1977 r. w tej samej gazecie w rubryce "Nasza skrzynka" Tadeusz Fabisiński z Chicago, St. Zjednoczone w artykule pt. "Ranga Polskiego Uniwersytetu", gdzie autor uważa za niefortunny i niewłaściwe wypowiedzenie się p. E.S. Kruszeńskiego który zatytułował swój artykuł "O właściwą rangę PUNO".

Zgadzam się zupełnie z twierdzeniem p. Tadeusza Fabisińskiego, że tytuł artykułu jest nieudany i niewłaściwy, chociaż p. Kruszeński w swoim artykule wysunął kilka sugestii pomocy PUNO. Ale "Errare humanum est", ten tylko się nie myli kto nic nie robi. . . A więc p. E.S. Kruszeński ma dobrą intencję w stosunku do PUNO i szuka możliwych dróg, ażeby jakoś dopomóc Polskiemu Uniwersytetowi na Obczyźnie.

Według mego skromnego zdania, to nie pomogą w tej sprawie żadne długie i skomplikowane dyskusje choćby one były najszlachetniejsze. . . Potrzebna jest natychmiastowa działalność. Każdy uczciwy Polak na obczyźnie rozumie, że PUNO musi posiadać pewną bazę finansową, które muszą stworzyć sami Polacy znajdujący się na obczyźnie. Nikt obcy dla polskiej emigracji tego nie zrobi. . . Polacy na uchodźstwie powinni być dumni z tego, że posiadają swój własny wolny uniwersytet i swoich wysoce wykształconych intelektualistów — profesorów, którzy na emigracji kontynuują wolną naukę polską przez długi okres czasu, przeszło 27 lat. . . A więc taka naukowa instytucja zasługuje na wielki szacunek nie tylko wśród swoich, ale także ze strony obcych.

Ażeby sprawę pomocy finansowej i moralnej dla PUNO postawić na odpowiednim poziomie, w każdej miejscowości na uchodźstwie, gdzie znajdują się Polacy, powinny znajdować się towarzystwa przyjaciół PUNO, które, oczywiście mają być zorganizowane przez polską patriotyczną inteligencję. Działalność takiego towarzystwa powinna polegać na tym, ażeby nie tylko prowadzić na miejscach kulturalno-oświatowych pracę wśród Polaków, ale także zbierać pieniądze dla głównej siedziby PUNO w Londynie i jej filii znajdujących się poza Londynem.

Polacy w tej sprawie powinni brać

Próba Rozszyfrowania Napisu Na "Dysku z Fajstos"

Szczeciński naukowiec i hobbista, dr inż. Benon Szalka, rozszyfrował napis na "Dysku z Fajstos" sprzed 3700 lat. Zastosował on znane metody matematyczne i własne teorie językowe. Zgodnie ze zwyczajami panującymi w świecie nauki pierwsza interpretacja starożytnego tekstu traktowana jest jako hipoteza.

przykład od Ukraińców, którzy w tej organizacyjnej pracy mają wyrobioną praktykę, a szczególnie są zahartowani w walce o swą narodowościową identyczność i wolną naukę nie skrepowaną dyktandem komunistycznym. Walka ta rozpoczęła się w 1920 r. i trwa do dzisiejszego dnia. . . Ukraińcy emigranci jeszcze w 1921 r. zorganizowali swój Uniwersytet we Wiedniu, a jesienią tego samego roku przenieśli go do Pragi. Prócz tego w 1922 r. zorganizowali w Podiebradach, Czecho-Słowacja, Ukraińską Akademię Gospodarczą, którą w 1935 r. przeorganizowano Na Ukraiński Techniczno-Gospodarczy Instytut, a trzecią wyższą szkołą ukraińską w Pradze był w 1923 r. zorganizowany Ukraiński Wyższy Instytut Pedagogiczny im. M. Drahomanowa. Ukraiński Rząd na wygnaniu bardzo dobrze rozumiał siłę i znaczenie ukraińskiej wolnej nauki na obczyźnie, dlatego ażeby zachować identyczność swej młodzieży poza Ukrainą. . .

Nie będę tu rozpisywał się o kilku-milionowym Ukraińskim Instytucie przy Harvard Uniwersytecie, bo jest on amerykańską instytucją i o tym już M.B. Kuryłów-Ułhowski pisał w "Dzienniku Związkowym" z dnia 1 czerwca 1977 r. dlatego, że tematem moim są wyższe szkoły emigracyjne. I chociaż emigracja ukraińska w stosunku do polskiej emigracji jest bardzo nieliczna, ale za to jest bardzo hojna i ofiarna na cele wyższego szkolnictwa. . . Emigracja ukraińska jest szczęśliwszą od emigracji polskiej, ponieważ ma bardzo hojne mecenasów wolnej nauki ukraińskiej w osobie kardynała Józefa Slipego z Rzymu, który wydaje bardzo duże sumy pieniężne dla szkolenia młodzieży w języku ojczystym. Wyasygnował on nie tylko poważną sumę pieniężną na zakup gmachu dla Ukraińskiego Wolnego Uniwersytetu w Monachium, ale również kupuje domy dla filii Ukraińskiego Katolickiego Uniwersytetu w różnych krajach Europy i Ameryki, gdzie znajdują się emigranci Ukraińcy. . .

Przy inauguracji otwarcia roku akademickiego 76/77 w filii Ukraińskiego Katolickiego Uniwersytetu w Chicago, miałem możliwość wysłuchać przemówienia, jakie wygłosił kardynał Józef Slip, który zwracając się do zebranej młodzieży (około 150 osób) powiedział: Kupiłem dla was ten dom i urządziłem go, a teraz od was wymagam i proszę abyście się uczyli w ojczystym języku poznawając prawdę. Kontynuując swoje przemówienie powiedział, że jeszcze na początku 12 wieku dziejopisarz Nestor, mnich Ławry Pieczerskiej w "Powieści wremennych lit" pisał: "Wielka korzyść jest uczenia się z ksiąg; księgi nam opowiadają i nas nauczają, jak kroczyć drogą pokuty; wszelką mądrość i powściągliwość znajdujemy w księgach słów. Bo one rzeki, że nawadniają świat, książki skarb mądrości. Księgi — to niezbadana głębia. . ."

Toteż nic dziwnego, że różne "stupajki" nienawidzą emigracyjnych uniwersytetów, które nauczają prawdziwej, niesplamionej i niczym nie zaśmieconej wolnej nauki dzieł swego narodu. . .

Daj Bóg, ażeby Polacy na obczyźnie uprosili dla siebie u Wszechnożęcego hojnego i szlachetnego kardynała — mecenasa, który by po ojcowsku objął pieczołowitą opiekę nad wolną nauką polską na obczyźnie. . . Ale powiedział kiedyś kanonik Starowski: "Bóg Wszechnożęcy, szczególnie zmienne. . .", a więc mocno wierzymy i czekamy tego szczęśliwego dnia kiedy na firmamencie ukaże się i zabyśnie jutrzeńka złota zwiastując dobrą nowinę. . .

Polacy powinni pamiętać, że oświata narodu musi dominować ponad wszystko, a szczególnie wśród społeczeństwa emigracyjnego. Czy komuś się to podoba czy nie, ale wolna nauka polska za wszelką cenę musi być kontynuowana poza granicami ojczystego kraju, bowiem nawet pomimo najlepszej chęci Polacy w kraju nie mogą uczyć wolnej nauki, a szczególnie dzieł kultury polskiej ze względu na to, że tam nauka znajduje się w ścisłych ramach partyjnych za które wolno wykrywać wykładającym.

Jeżeli emigracja polityczna opuściła kraj z tych względów, że nie godzi się z warunkami panującymi w kraju, to rzecz zrozumiała, że tak samo jak emigracja polityczna ma zorganizowany swój rząd na obczyźnie, który kontynuuje legalizm Polski niepodległej tak samo i Polski Uniwersytet na Obczyźnie musi kontynuować wolną naukę polską poza granicami ojczyste-

go kraju i wychowywać młode kadry w duchu niepodległościowym dlatego, że obca szkoła nie może dać młodzieży polskiej na obczyźnie patriotycznego wychowania i należytego zapoznania się z dziejami kultury polskiej.

Stare kadry patriotów i bojowników o niepodległą Polskę maleją, jedni starzeją się, a inni odchodzą na zawsze w zaświaty. . . I któż wtedy będzie kontynuował rozpoczętą pracę szerzenia prawdy w wolnym świecie o zniewoleniu Polski, jeżeli nie będzie przygotowanej i odpowiednio do tego wyszkolonej patriotycznej polskiej młodzieży emigracyjnej? . . .

Wyjaje mi się, że w tym celu Kierownictwo PUNO organizuje Studium Dzieł Kultury Polskiej prowadzące do uzyskania stopnia naukowego B. Fil. Studium jest otwarte dla osób każdego wieku, nawet dla osób starszych, zwłaszcza emerytów — tych po siedemdziesiątych latach życia. Przebywając wśród różnych ludzi zauważyłem, że spora ilość ludzi bardzo mało, albo zupełnie nie zna dziełwo przebogatej kultury polskiej. . .

Dlatego PUNO oferuje swe usługi tym, którzy potrzebują i odczuwają braki w uzupełnieniu wyższych studiów, a szczególnie osobom w starszym wieku. To też w związku z tym dziekan Wydziału Humanistycznego PUNO prof. Aleksander Blum stara się, ażeby naśladować w tym piękna nową inicjatywę uniwersytetu w Tuluzie, Francja, która znajduje obecnie szerokie zastosowanie nie tylko we Francji, ale i w całym świecie. Sprawa ta omawiana była w "Dzienniku Polskim" w Londynie w artykule pt. "Uniwersytet Emerytów" z dnia 16 grudnia 1974 r. podpisanym BND, a także w artykule pt. "Starości, ty nad poziomym. . ." z dnia 13 sierpnia 1975 r. Jadwigi Rapackiej.

Otóż PUNO nie tylko, że nie składa broń na odcinku kontynuacji walki o wzmożenie zainteresowania studiami akademickimi polskiej młodzieży emigracyjnej, bowiem ta walka i nadal trwa, ale dąży do ofiarowania starszemu pokoleniu przebywającemu na emeryturze, aby zechciało na jesieni swego życia poznać i głębiej pokochać piękną historię i kulturę polską, ten nieoceniony duchowy skarb narodu polskiego, szczególnie pokoleniu schodzącemu ze sceny czynnego życia, spędzonego na emigracji daleko od ojczystego kraju.

Dziekan Wydziału Humanistycznego PUNO prof. dr. A. Blum mówi, że ostatni okres życia człowieka nie musi koniecznie być okresem uwiadu także duchowego. Różne kwitną nie tylko latem, ale także i późną jesienią. Zainteresowanie się nauką przedłuża życie człowieka dlatego, że odciąga od bezczynności, która przyspiesza starość, a w konsekwencji — rychłą śmierć.

Dlatego społeczeństwo polskie na uchodźstwie za wszelką cenę musi finansowo dopomóc PUNO tej jedynej w świecie wolnej wyższej uczelni polskiej, która ma za swój cel kształcić młodzież polską na uchodźstwie w duchu patriotycznym, czego nigdy nie może dać tej młodzieży obca szkoła.

To też Polski Uniwersytet na Obczyźnie powinien stać się centrum nauki polskiej, a zwłaszcza przedmiotów ojczystych za granicą, i do PUNO jak do Mekki powinni zdążyć polscy uczeni, profesorowie, wykładowcy i patriotycznie nastawiona młodzież polska, studiująca na obcych wyższych szkołach. Najodpowiedniejszy czas dla studiującej młodzieży odwiedzać PUNO są letnie wakacje i wtedy najbardziej odpowiednia pora dla uzupełnienia brakujących ojczystych przedmiotów dla każdego studenta.

Jeżeli młodzież polska studiująca na obcych uniwersytetach bliżej zainteresuje się ojczystymi przedmiotami, które są wykładane umiejętnie przez wybitnych profesorów PUNO i pospieszy zapisać się na letnie kursy przedmiotów ojczystych w Londynie (tak praktykuje ukraińska studiująca młodzież jadąc na letnie kursy ukraińsznawstwa do Monachium, do Ukraińskiego Wolnego Uniwersytetu).

To też jeżeli polska studiująca młodzież zwróci pilną uwagę na PUNO tak, jak to praktykują inni w stosunku do swoich uniwersytetów, to oczywiście wtedy troska o dalszy los Polskiego Uniwersytetu na Obczyźnie będzie zbyteczną. . .

Troska o rozbudowę Polskiego Uniwersytetu na Obczyźnie powinna leżeć na sumieniu każdego uczciwego i wyrozumiałego Polaka, któremu leży na sercu dobro i uмиłowanie swego narodu. . .

Jan Kowalik

Pierwsza Pastorałka

*Jakąż nam dzisiaj koledą
powitać Ciebie
Dziecino?
Ligawki pasterzy umilkły.
Kantaty aniołów przebrzmiały.
"Gloria in Excelsis Deo" ?
Śmiech na wiatr:
niebiosa w ogniu,
bogowie giną!*

*"Pokój na ziemi ludziom" ??
Śmiech na wiatr:
W Golanie kwitną szrapnele,
w Jordanie, inny Jan chrzci —
krwią.*

*"Ludziom dobrej Woli" ???
Serce przystaje z trwogi:
mogą Cię porwać guerrillas,
Podłóż bombę Czasu
pod Twej stajenki progiem,
mogą Cię przehandlować
dyplomaci, za śliski
pokój ze Wschodem.*

*Mój Ty Maleńki z Betlejem,
nie trzebaż się Tobie było
raz tylko jeden narodzić?
w on czas gdy Herod był królem,
Rzym okupantem miasta,
kiedy na Ciebie świat cały
czekał
od lat czterech tysięcy
(nie tylko zalekła niewiasta),
wiedząc, że jesteś
Bogiem!*

*Jakąż nam dzisiaj koledą
powitać Ciebie
Dziecino?*

Dруга Pastorałka

*Ciemno na świecie,
mróz tnie.
Och, szybko oszroniona,
przepuść słomkę księżycu
do naszej ciemnej sieni.
Zakwitnij kiścią jęczmieni,
co nad maleńką głową
lśnią złotą aureolą.
Niechaj się nasza izba
na zawsze w Betlejem
przemieni.*

Trzecia Pastorałka

*Przybawa mi wigilij,
Ubywa lat.
Zamiast się dziać odwrotnie,
Kiedy się znowu stanę
małym, skoczkowskim chłopcem,
zaproś mnie do stajenki,
i postaw mnie pastuszkim
przy żłóbku Twym, razem
z jagnięciem, wółkiem i osłem.*

"Nadzieja" Literatury Francuskiej

Krytycy francuscy odkryli ostatnio nową znakomitą powieściopisarkę. Piszcie zaledwie od lat kilku, ale mówi się o niej jako o nadziei współczesnej literatury francuskiej. Nazwywa się Jeanne Hyvrand. Dotychczas wydała trzy książki: "Mere la mort," "Le Prunier de Cythere" i "La Meurtitude" i "Les doigts du figuier"—ta ostatnia składa się z dwu tomów i stanowi właściwie dwie różne powieści, powiastki jednak wewnętrznie.

Wybitny krytyk literacki Claude Bonnefoy w tygodniku "Les Nouvelles Littéraires" (nr. 2611) — zauważa, że pisarstwo Jeanne Hyvrand bardzo różni się od pisarstwa, które uprawiają awangardowi pisarze.

Nie przyswiecają mu żadne poszukiwania formalne, choć nie znaczy, że Hyvrand jest pisarką staroświecką. Ona nie opowiada o życiu, nie opisuje go, ale go ukazuje, słowa stają się samą rzeczywistością. Tematy książek Hyvrand (śmierć, miłość, niespełnienie, szaleństwo) mogłyby dawać wrażenie, że ich autorka pozostaje w zgodzie z modą. Ale — konkluduje Bonnefoy — to jest nieprawda. Widzenie tych tematów jest tak różne, tak bardzo samodzielne, że trzeba tu mówić o pisarstwie oryginalnym, samoistnym.

Kto to jest Jeanne Hyvrand — nie wiadomo. Skąd pochodzi — także nie wiadomo, Hyvrand nie udziela wywiadów prasowych, nie pozwala się fotografować, nie przychodzi na koktajle literackie. Zna ją tylko jej wydawca.

Czyżby prowadziła podobną grę jak Emile Ajar, laureat Prix Goncourt w 1975 r., który na wieść o przyznaniu nagrody uciekł z Paryża, a kiedy go odnalezione, nie chciał przyjąć dziennikarzy.

Przeciw Narkotykom

W kołach politycznych sądzi się, że w specjalnym wystąpieniu do Kongresu w lutym przyszłego roku prez. Carter wysunie projekt, aby wyszkolić dodatkowo 1,000 agentów FBI do walki z światem podziemia, zaangażowanym w handel narkotykami.

Cicha Noc, Święta Noc!

Bardzo lubię Bożonarodzeniowe kartki z życzeniami na których jest obraz Matki i Syna.

Matka o niebieskim spojrzeniu, w którym kryje się cały ocean ciepła, ufnosci i dobra jakie ma tylko matka. Syn z puciołową buzią zadowolonego dziecka, wtulony w ciepłe miejsce z matczynym sercem spokojnie śpi, może spać, bo Matka czuwa. Ma wzrok skierowany w dal, jakby patrzyła w przyszłość, którą naznaczy swoim piętnem śpiący na Jej łonie Syn.

Za siedmioma górami, za siedmioma rzekami, tam daleko jest coś, czego pragnę, czego mi brak, tam jest piękny świat, gdzie jak głosił prorok Izajasz:

"Wilk zamieszka wraz z barankiem,
pantera z koźlęciem leżeć będą,
ciele i lew paść się będą społem,
i mały chłopcik będzie je poganiał."

Tak wiele razy w życiu nosimy pragnienie, wizję pięknych przeżyć, a na codzień mamy ból, cierpienia i trud. Naprzeciw tego świata wypelnionego niekiedy aż po brzegi ludzką nędzą staje Człowiek rodzący się w środku nocy. Noc niby taka sama jak wszystkie inne, tylko ludzi w Betlejem tłoczyło się znacznie więcej niż zwykle.

Przybyli tu na rozkaz Cezara Augusta do spisu. Cezar bowiem chciał znać liczbę swoich poddanych w wielkim Imperium. W tę noc, w samym jej środku nad schronieniem dla bydła, jakim była uboga szopa pasterzka, zatrzymało się Światło. We wnętrzu Matka rodząca Syna i Józef-Opiekun.

"Porodziła Syna, owineła Go w pieluski i położyła w żłobie, bo nie było dla nich miejsca w gospodzie." Na zewnątrz szum anielskich głosów oznajmił światu: "Chwała na wysokości Boga, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli."

"Cicha noc, Święta noc, pokój niesie ludziom wszem." Ja przeżyłem taką

noc. Był rok 1965, to były moje ostatnie Święta Bożego Narodzenia przeżyte w rodzinnym domu razem z siostrami i bratem. Siostra mieszkająca w rodzinnym domu przygotowała bardzo uroczyste wigilijną wieceznię.

Zasiedliśmy za stołem i wówczas zapanowała cisza. Nikt z nas nie mówił, bo nasze myśli były na cmentarzu nad mogiłami Rodziców. Ich brakowało przy wigilijnym stole. Przed północą poszliśmy, jak za dawnych lat, na pasterkę, która ma w sobie coś niezwykłego za każdym razem. Piękne koledy wywołujące nastroj radości, pokoju i ciszy, podarowanej nam przez Boga. Wracając do domu pomimo zewnętrznej radości czulem dziwną tęsknotę i wówczas postanowiłem pójść na cmentarz.

Zostawiłem sutannę, zabrałem elektryczną lampkę i poszedłem w środku nocy na cmentarz. Ciemność i noc ukryły mój ból i tęsknotę za Rodzicami, których mi tak bardzo brakowało. Powiedziałem Im to, a Oni podobnie jak wówczas, gdy byłem dzieckiem uspokoił mnie, dali mi ciższ i radość, której nie miałem w wigilijną wieczór 1965 roku.

Boże Narodzenie jest czasem, kiedy rodzący się Bóg chce nam podarować pokój i miłość w pełnym wymiarze.

Pokój wyrażający się radością płynącą z głębi duszy, tą samą, którą poznaliśmy światu aniołowie swoim śpiewem: "Chwała na wysokości Boga, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli."

Boże Narodzenie jest czasem miłości, podarowanej nam przez samego Boga, który stał się człowiekiem, abyśmy mogli usłyszeć bicie Jego serca gorącego miłością i rozrzucającego miłość.

Dlatego tak bardzo potrzeba nam Bożego Narodzenia. "Cicha noc, Święta noc, pokój niesie ludziom wszem."

Ks. mgr Stanisław Sliwiak

Polskie Głosy w La Scali

Teresa Grabowska pisze w "Trybunie Ludu" (24 listopada 1977 r.) na temat słynnego "Teatru na schodach". W artykule czytamy: "Słynny 'Teatr na schodach' — czyli Teatro alla Scala, niedługo — w sierpniu przyszłego roku zakończy drugie stulecie swego istnienia w obecnym gmachu, wybudowanym wkrótce po pożarze dawnego książęcego teatru operowego w Mediolanie.

Poprzednio na placu, gdzie stoi dzisiejszy budynek teatru, w skrócie i dla wygody zwanego La Scala, mieścił się kościół Santa Maria alla Scala. W Londynie Covent Garden Opera zajęła tereny warzywnego targu — Mediolan bardziej czcigodnie wybrał więc lokalizację swego operowego sanktuarium. 3,600 miejsc dla publiczności, świetna akustyka, wnętrza bogate i dostojne — lecz elewacja, nie wyróżniająca się nawet po parokrotnych przebudowach; współczesny turysta, spacerujący latem po Mediolanie, może nawet nie zauważyć gmachu, gęsto otoczonego miejską zabudową.

La Scala — to miejsce spotkań najslyniejszych gwiazd, najpiękniejszych głosów i największych indywidualności operowego wykonawstwa; to miejsce nie tylko wspaniałych wokalnych kreacji, ale też doskonałości — muzycznej przede wszystkim — realizowanych tam dzieł. Niegdyś Mekka także dla kompozytorów, do dziś — szczyt marzeń śpiewaków. Występować w La Scali oznaczało zawsze nobilitację artysty operowego, jego wejście do grona wybranych i najwyższych cenionych.

Występy w La Scali bowiem już same w sobie stanowią najlepszy bilet wizytowy, dając świadectwo wysokiej rangi śpiewaka. Usprawiedliwioną zatem dumą może napawać fakt, że na tej najslyniejszej operowej scenie świata cała plejada znakomych polskich artystów. Rocznie tego teatru wymieniają ponad dwadzieścia polskich nazwisk. . .

Jeszcze przed śpiewakami przypomnieć wypada polskiego kompozytora z I połowy XIX wieku, Franciszka Mireckiego; przez wiele lat przebywał on w Italii, gdzie z powodzeniem grane były jego opery (w Polsce raczej nieznanne. . .), a jedna z nich, nosząca tytuł "Corrallo Bentivoglio", weszła w 1844 roku na scenę La Scali.

W drugiej połowie ubiegłego stulecia pojawili się na tej scenie pierwsi polscy mistrzowie wokalne sztuki — mezzosopranistka — Wiktorina Klamrzyńska oraz wielki bas — Edward Reszke.

Żuż u progu naszego stulecia prawdziwym "gwiazdorem" La Scali przez cztery kolejne sezony stał się Adam Didur, jeden z najwspanialszych artystów w dziejach sztuki śpiewaczej. Po nim w tejże Scali śpiewał Borysa Godunowa — na specjalne życzenie Artura Toscaniniego — inny polski bas, Zygmunt Zaleski, a jeszcze na początku stulecia odnosił tam sukcesy bohaterski tenor, Tadeusz Leliwa (znany tam jako Enzo Leliva).

Gwiazdą La Scali stała się, osiadłszy na stałe we Włoszech, primadonna Opery Warszawskiej, Salomea Kruszelnicka, pierwsza na włoskich scenach odtwórczyni tytułowych ról w operach Ryszarda Straussa; podziwiano tam również wspaniały alt Karoliny Pietraszewskiej, tenora Aleksandra Bandrowskiego i przepiękny sopran Heleny Zboińskiej-Ruszkowskiej.

Na czołowych włoskich scenach odnosiła triumfy światna polska sopranistka koloraturowa Ada Sari, aby w 1923 r. uwieńczyć je występem w Scali w "Czarodziejskim flecie" pod batutą Toscaniniego. Również pod Toscaninim występował w La Scali Stefan Belina-Skupiewski — jako Tristan i zapomniana we własnym kraju Rosa Raisa — pierwsza odtwórczyni roli Turandot. W trzydziestych latach oklaskiwała publiczność La Scali Jana Kiepurę, a jeszcze później — innego świetnego bohaterskiego tenora Tadeusza Bawoła, występującego tam pod pseudonimem Franco Beval.

Przechodząc zaś do naszych już czasów — notujemy przyjmowane z wielkim aplauzem spektakle "Borysa Godunowa" w La Scali pod batutą Jerzego Semkowa oraz występ Teresy Żylius-Gary w "Otello" Verdiego. Bilans to więc barwny i piękny — choć przecież nie wszystkie mogliśmy wymienić nazwiska i role".

Obraz Rubensa Na Wawelu

W Zamku Królewskim na Wawelu uodostępniono obecnie zwiedzającym portret królewicza Władysława Zygmunta, późniejszego króla Polski, Władysława IV. Portret ten jest dziełem Rubensa. Należy do nowojorskiego Metropolitan Museum of Art i został wypożyczony Wawelowi na pięć lat.

Portret królewicza powstał w 1624 r., kiedy to przyszły król polski podróżował po Europie i odwiedził pracownię Rubensa w Antwerpii.

Jeżom Grozi Zagłada

"Uwaga, jeź!"

Takie napisy umieszcza się przy znakach drogowych na szosach wielu krajów w Europie.

Zoologowie są zdania, że jeżom w obecnym stuleciu grozi zagłada. Szczególnie niebezpieczna jest dla nich motoryzacja. Zwierzęta te masowo wychodzą nocą na drogi i giną pod kołami samochodów.

Przyczyną tego jest to, że nagrznany asfalt długo wieczorami zatrzymuje ciepło, co ściąga wiele owadów, a w pogoni za nimi wchodzi na asfalt owadożerny jeż. Poza tym jeż przed niebezpieczeństwem nie ucieka, tylko zwiija się w kłębek i nastawia igły. Chronią go one przed lisem lub sową, ale nie przed oponami samochodów.

Schorzenia, w Których Pomocne Są Zabiegi Chiropraktyczne



Dr. Chester Wilk

Gdy komuś przychodzi na myśl chiropraktyka, to porównuje ją ze schorzeniem mięsno-kostnym, i całkiem słusznie.

Ale oprócz tego, zabiegi chiro-

praktyczne stosuje się w trzech innych dziedzinach, które należy wziąć pod uwagę. Drugą z tych dziedzin jest system trawienno-jelitowy, niestrawność, wrzody i t.p. Trzeci zakres obejmuje mięsień sercowy, angine serca, przyspieszone tętno i t.d. Czwarty zakres dotyczy płuc i astmy.

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa są niezbędną terapią dla utrzymania naszego zdrowia w dobrym stanie. Wstąpić do Chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami: — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować: — 725-4878. (Ogł.)

ZAKOPANE LOUNGE

1734 W. DIVISION

zaprasza wszystkich klientów, przyjaciół i całą Polonię na

BAL SYLWESTROWY

w sobotę 31 grudnia. Początek o 8 wieczorem.

Doskonała orkiestra z zakąskami, szampanem i wódka, w gronie przyjaciół, miłej atmosferze i przy dźwiękach doborowej orkiestry witacie będziemy NOWY ROK 1978.

Po rezerwacji prosimy telefonować

384-8634

JANINA i TADEUSZ

LOKAL MELODY

4458 S. Fairfield Ave.

(45 ul. i California Ave.)

Pod nowym kierownictwem Stanisława i Haliny Obrochta

zaprasza na

HUCZNEGO SYLWESTRA

Z KOLACJĄ

Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra. Początek o godzinie 8-ej wieczorem.

Po rezerwacji telefonować 247-1376

ROMOWICIE SIĘ PO POLSKU.

CZAR POLESIA

1811 W. D'VISON STREET

Tel. EV 4-8179

Jest to Piękna Polska Gospoda.

ZAPRASZA WAS NA DOSKONAŁĄ

ZABAWĘ SYLWESTROWĄ

Pierwszorzędna orkiestra. Wiele miłych i przyjemnych niespodzianek. W gronie przyjaciół i wesoło i bez troski zakończycie Stary Rok — a rozpoczniecie Nowy!

WSZYSCY PROSZENI. WSTĘP WOLNY DLA WSZYSTKICH.

REUPHOLSTERING SPECIAL

Sofas From \$100 plus fabric

Chairs from \$60 plus fabric

Sectionals from \$70 plus fabric

All Work Guaranteed Shop At Home Service

Custom Upholstery Shoppe

736-1505

Zespół Taneczny Polonez

Zjednoczenia

Polsko-Rzymsko

Katolickiego

uprzejmie zaprasza na

SYLWESTRA

do sali

Royale Inn

3201 N. Long Ave. (Przy Belmont)

do tańca przygrywa orkiestra

Joe Paterek

z wokalistką Stasią Deszcz

w programie występ artystyczny Zespołu Polonez

Doskonała kolacja z trunkami i szampanem

Początek o godz. 8:00 wiecz.

Donacja \$25.00 od osoby

Po rezerwacji prosimy telefonować 685-5684 lub 476-7504

FEAST ON THE FINEST!
for holiday dinners and
everyday meals, buy...

Krakus

imported **POLISH HAM**

Extra Lean • Fully Cooked • Delicious
at better food stores, meat markets



IMPORTED BY U.S. FOOD PRODUCTS, INC.

342-7210

342-7410

O'Malley & McKay INC.
For Custom

Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Nowo Otwarty Zakład Naprawy Samochodów WESTERN AUTO BODY SHOP

2213 W. Wabansia przy Milwaukee Ave. (1700 na północ)

Specjalizujemy się w naprawianiu wszelkiego rodzaju samochodów, oraz przebudowie, prostowanie ram, "fenders". Pierwszorzędne malowanie po wypadku. Wykonujemy prace dla firm ubezpieczeniowych. W ogóle wykonujemy wszelkiego rodzaju prace wchodzące w zakres naprawy samochodów produkcji Stanów Zjedn. i krajów europejskich. Mówimy po polsku, niemiecku, rosyjsku i po angielsku. Ceny przystępne. Jeżeli macie trudności z otwarciem drzwi w Waszym aucie, lub bagażniku doskonale Wam zreperujemy.

Tel. 235-0196

Wytnij to ogłoszenie i przynieś; Otrzymasz 10% zniżki.



BATORY LOUNGE

1824 W. Augusta Blvd.

ZAPRASZA NA

DOSKONAŁEGO SYLWESTRA

Tam Zakończycie Naprawdę Bardzo Wesoło Rok Stary i w Doskonałym Humorze na Wesoło Rozpoczniecie Rok Nowy.

TAM BĘDZIE BARDZO WIELE MIŁYCH I PRZYJEMNYCH NIESPODZIANEK — PRÓCZ TEGO SZAMPAN DOKONAŁA KOLACJA

Do Tańca Przygrywać Będzie Doborowa Orkiestra Ktorej Zespół Gra i Śpiewa

WANDA KOT. Właścicielka

Serdecznie Zaprasza Wszystkich Do Przybycia

Po Rezerwacji Prosimy Telefonować:

227-9045 lub 772-7190

ROMAN

KOSINSKI JEWELERS

74 lata w wiernej uczciwej służbie Polonii.

5754 W. BELMONT at Menard

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.

Chicago, Ill. 60626

Dept. P. — 1 blok od kolejki.

Telefon: 262-9102

oraz E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

POLSKI

LEKARSTWA

ZYWNOC

PIENIAŹE

nafta

PRZEZ

W

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

Zapraszamy Na

ZABAWĘ SYLWESTROWĄ

31-go grudnia, b.r. na godz. 7-mą

z szampańską kolacją i niespodziankami oraz

pierwszorzędną orkiestrą

KRZYSZTOFA KLENCZONA

Bilety już do nabycia w cenie \$25.00 od osoby

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE Ave.

Tel. 685-1194

Dancing w Każdą Sobotę od 9 do 3 oraz w Niedzielę od 8 do 2

Konkurs Tańca z Nagrodami w Każdą Sobotę

Środa, Czwartek i Piątek Diskoteka od 9 do 2

Na prezent Świąteczny złote monety: polskie, amerykańskie oraz z innych krajów.

Piękne łańcuszki złote, "Krugerrands" złote w oprawce. Znaczki pocztowe — specjalne kolekcje od \$1.00 i więcej.

Kupujemy monety złote i srebrne wszystkich krajów.

Placimy wysokie ceny.

POLSKA FIRMA

PATRIA STAMP & COIN CO.

Narożnik Archer i Sacramento

4207 S. Sacramento

Tel. 247-5081

MÓWIMY PO POLSKU.

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrobiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

oraz

FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE.

Tel. 736-3484

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOCİ



POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAŻOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kiełbasą.

THE CRAGIN DELL

i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia.

• Wina, Koniaki, Likierzy i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw from
any account any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900

1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-02



Ruch "Turystyczny" w PRL

Według oficjalnej turystyki ruch "turystyczny" PRL przestawiał się jak następuje:

Do września br. odwiedziło Polskę ponad 7.2 mln zagranicznych turystów, w tym ponad 6.5 mln z krajów "socjalistycznych" oraz ponad 700,000 z pozostałych krajów. Z krajów "socjalistycznych" najwięcej gości przyjechało z NRD, a także Czechosłowacji, Węgier, ZSRR i Bułgarii. Z NRF przyjechało do Polski po-

nad 230 tys. turystów. Dużym zainteresowaniem cieszyła się Polska także wśród obywateli Szwecji, USA i Wielkiej Brytanii.

Zwiększyła się także liczba zagranicznych wyjazdów "turystycznych" obywateli PRL. Kraje "socjalistyczne" odwiedziło ponad 6.8 mln polskich turystów, a do pozostałych państw wyjechało prawie 400,000 osób, tj. o ponad 25 proc. więcej niż w analogicznym okresie ub. r.

Na imieniny lub urodziny
miłym upominkiem będzie prenumerata
"Dziennika Związkowego"

Bezrobocie we Wspólnym Rynku

Po raz pierwszy liczba bezrobotnych w krajach Wspólnego Rynku doszła we wrześniu do sześciu milionów. Oznacza to, że wzrosła ona o 2.4 procent w stosunku do poprzedniego miesiąca. W sierpniu 1977 r. wynosiła 5 milionów 890 tysięcy.

Największy wzrost zanotowano we Włoszech, gdzie jest on wynikiem nie tyle zmiany sytuacji ile nowych sformułowań prawnych — i we Francji, gdzie w tym okresie młodzież opuszczająca szkoły pojawia się masowo na rynku pracy.

W Niemczech Zachodnich liczba bezrobotnych zmniejszyła się we wrześniu o 5.4 procent (w stosunku do sierpnia). W tym samym okresie spadła ona o 3.4 procent w Irlandii i o 1.6 procent w Holandii i Wielkiej Brytanii.

W stosunku do ogółu ludności pracującej liczba bezrobotnych w krajach Wspólnego Rynku wynosiła we wrześniu 5.7 procent — wobec 5 procent we wrześniu roku 1976.

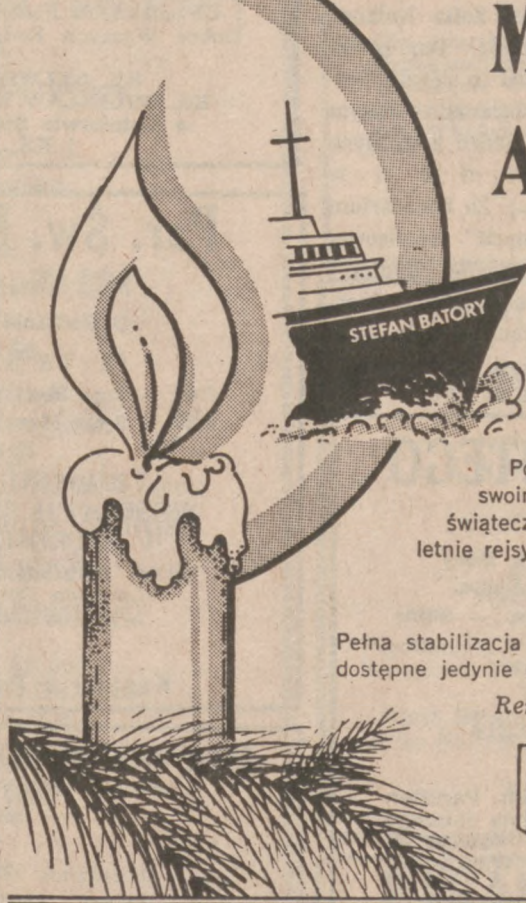
Liczba kobiet poszukujących pracy wzrasta nadal szybciej od liczby mężczyzn.

WYJASNIŁ

Niech mi pan powie, dlaczego właściwie ryby nie mówią?

— To bardzo proste, niech pani tylko wejdzie pod wodę i spróbuje mówić...

Merry Christmas and A Happy New Year from the Captain of "T% STEFAN BATORY"



Dyrekcja Polskich Linii Oceanicznych wraz z przedstawicielstwem, Agentem i Biurami Podróży na terenie Północnej Ameryki, składają swoim Klientom i Czytelnikom serdeczne życzenia świąteczne i noworoczne — zapraszając na wiosenne rejsy "STEFANA BATOREGO" w 1978 roku:

Z Montrealu: 13 maja, 14 czerwca
22 lipca i 23 sierpnia.

Pełna stabilizacja i klimatyzacja, wyśmienita kuchnia i rozrywki dostępne jedynie na pokładach luksusowych statków.

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:



POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada

Montreal — H2Y 2P5 — 410 St. Nicholas St.,

Phone: (514) 849-6111

Permis Quebec Permit 12697579-5033

EAGLE JEWELERS

5712 W. BELMONT

Polonijny Skład Jubilerski
w Centrum
Nowej Polski

Tel. PE 6-6007

Pod Wielkim Szyldem z Orłem i z Polskim napisem "Skład Biżuterii".

Wszystkim Naszym Licznym
Polskim Klientkom i Klientom

Składamy Serdeczne
PODZIĘKOWANIE

Za Dotychczasowe
Tak Wydatne Poparcie
i Życzymy

WESOŁYCH ŚWIĄT



Polscy Właściciele Ryszard Sulikowski i Walek Rejlich wraz z całym zespołem Polskich sprzedawców

Emil i Rozalia Biolik—Joe i Barbara Skubisz, właściciele

"PARADISE BANQUET CLUB"

1758 West 48th Street (róg Wood)

zapraszają na

BAL SYLWESTROWY

Z KOLACJĄ Z SZAMPANEM I TRUNKAMI.

Zabawy w każdy
PIĄTEK
SOBOTE
NIEDZIELE
BAR CZYNNY CODZIENNIE



2 ORKIESTRY:—
Zespół Ryszarda Szawłowskiego "KONTRASTY"

Wieczór urozmaici popularna piosenkarka
GRAŻYNA ROSZAK

ORAZ

ZESPÓŁ RANDII

Atrakcje—losowanie nagród—wiele niespodzianek.

BILETY już do nabycia w cenie \$25.00 od osoby.

Po szczegóły i rezerwacje prosimy telefonować:

247-6775.



Upamiętnijcie Stulecie ZNP przez
zapisanie nowych członków do organizacji.

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Dla Klientów i Calej Polonii — zasyła —

FERGUS FORD

NOWY 1978

GRANADA

4 drzw. 6 cyl. (250) autom. przekładnia "power" kierownica "Power Disc" hamulce "Radial" WSW Opony. Kolorowe zamknięte pasy, całkowita luksusowa pokrywa na koła, rozsuwane luksusowe ławkowe siedzenia.

\$4478.00

NOWY 1978

FAIRMONT

\$3278.00

NOWY 1978

PINTO

2 drzw. AM radio, "Rack i pinion" kierownica. "Power Disc" hamulce, elektr. odmraczacz tylnej szyby, całkowita pokrywa na koła, przyciemnione szyby, listwy na karoserii "bucket" siedzenia, jasne listwy na oknach i więcej dodatków

\$2978.00

#116



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

SPECJALNE CENY DLA
NASZYCH PRZYJACIÓŁ.

Jeszcze na Święta
możecie mieć jako
prezent dla Waszej
Calej Rodziny to
piękne auto

Mówimy Po Polsku—Pytać o

George Batorski

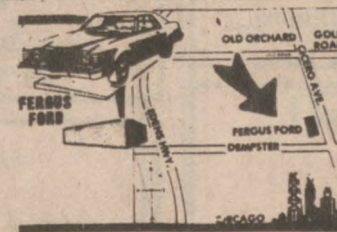
Manager Sprzedaży

1978 Thunderbird



8 cyl. motor, automatyczny, "power" kierowanie, "power" hamulce, WSW Radial opony, pełne okrycia kół. Radio, automatyczne lewe lusterko.

\$4995⁰⁰



FERGUS FORD

For FORDs for LESS

8828 N. Cicero Ave. at Dempster (Skokie Blvd.)

SUBURBAN OR 4-8000

CHGO. CO 7-2750

BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU

WŁAŚCICIELE ELŻBIETA i WALTER LEŃCZOWSCY ZAPRASZAJĄ DO

EUROPEJSKA LOUNGE

NIGHT CLUB

NA WIECZERZĘ WIGILIJNĄ oraz NOC SYLWESTROWĄ

2524 WEST 51st STREET • REZERWACJE: 434-5778

GOSPODARZAMI BĘDĄ DANA LERSKA i JAREMA STĘPOWSKI

W PROGRAMIE WYSTĘPUJĄ:

★ DANA LERSKA

Sława Polskiej Piosenki Estradowej

★ JAREMA STĘPOWSKI — Znakomity Aktor Scen Warszawskich i Estrady, Niezrównany, Odtwórca Pełnych Humoru Piosenek Powiśla i Woli "Taksówkarz Warszawski", oraz

Rewelacyjny Zespół Muzyczny "WANDERPOL"
w Składzie:

- WŁODZIMIERZ WANDER — Saxofon
- TOMASZ DZIUBIŃSKI — gitara

- MAREK POTEMPSKI — piano
- GRZEGORZ GIERŁOWSKI — drums



ZAPRASZAMY PAŃSTWA W:

Czwartki, Piątki i Niedziele od 9 P.M. do 2 A.M.
Soboty od 9 P.M. do 3 A.M.

OGRANICZONA ILOŚĆ MIEJSC!

REZERWUJCIE TERAZ!

Maria Majewska

Naleczów

Naleczów, położony nad rzeką Bystrą, to największe uzdrowisko woj. lubelskiego. Okolice tu urozmaicone licznymi wąwozami o stromych zboczach, pokrytych bogatą roślinnością, na jesieni mienią się wszystkimi odcieniami złota i głębokiej czerwieni.

Lecznicze właściwości wód Naleczowa znane są od ok. 1800 r. a w końcu XIX w. miasto stało się jednym z najmodniejszych uzdrowisk w byłym Królestwie Polskim. W tym "złotym okresie" tj. do wybuchu I wojny światowej, było to ulubione miejsce, do którego jeździli luminarze kultury polskiej.

Bywał tu przyjaciel Mickiewicza — Antoni Odyniec, Jadwiga Łuszczewska (Deotyma), Wacław Sieroszewski, Kazimierz Przerwa-Tetmajer, Ewa Szelburg-Zarembina, Zofia Nałkowska, Stefan Żeromski. Ten wielki mistrz prozy napisał tu "Ludzi bezdomnych" (główny bohater, dr Judym to dr Szokalski — jeden z młodych z a p a l e n c ó w lekarzy uzdrowiska). Za honorarium z "Ludzi bezdomnych" zrealizował Żeromski swoje marzenie, budując z sosnowych, surowych belek trzyokieną, jednoizbową chatę w stylu zakopiańskim. (Dziś jest tu muzeum).
(ciąg dalszy na str. 11-ej)

PARAFIA ŚW. JANA KANTEGO

823 N. CARPENTER ULICA

Śpiew Kołęd rozpocznie się o godzinie 11:30 w Nocy.
12:00 w nocy — PASTERKA, Msza święta Solenna.
6:00—2-ga Msza św. 10:00—5-ta Msza św. — Suma
7:30—3-cia Msza św. po polsku
9:00—4-ta Msza św. 12:00—6-ta Msza św.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I POMYŚLNEGO NOWEGO ROKU

Wiele szczęścia i dobrego powodzenia dla Moich Parafian oraz dla Wszystkich Ludzi Dobrej Woli oraz życzenia dalszego kontynuowania tej szlachetnej pracy i dalszego rozwoju w następnych latach dla dobrej Calej Polonii. Szczęść Wam Boże!

— zasyłają —

Ks. Piotr A. Fiolek, C.R., Proboszcz
Ks. Jan Wójcik, C.R., Ojciec Przełożony
Ks. Feliks Miliszkiewicz, C.R.
Brat Łucjan Budzinski, Zakrystianin

PARAFIA ŚW. KAZIMIERZA

2226 South Whipple Ulica

24 Grudnia, o Godzinie 11:30 w Nocy

Śpiewanie Kołęd

Pasterka o Godzinie 12:00 w Nocy ze Mszą Św.
Msze św. będą odprawiane o godzinach: —

7:30—2-ga Msza św. 10:30—4-ta Msza św.
po polsku po polsku
9:00—3-cia Msza św. 12:00—5-ta Msza św.
1:00—6-ta Msza św.
po hiszpańsku

Wszystkim Naszym Parafianom, Przyjaciółom i Sympatykom,
Duchowieństwu oraz Calej Polonii

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOLYCH ŚWIAT

Aby dla Was ten Nowy Rok był lepszy i obfitszy
we wszystkim, aby Boża Dziecina darzyła Was Wszystkich
czerstwym zdrowiem oraz powodzeniem.

— zasyłają —

Ks. Prałat Teodor Kaczorowski, Proboszcz
Oraz Księża Asystenci: —
Ks. Norman Czajka, Ks. Antoni Dudek, M.S.

PARAFIA

MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ

3010 S. 48-my Court

Cicero, Illinois

O Godz. 11:00 Wiecz. śpiewanie Kołęd

Pasterka o godz. 12 w nocy 9:45—4-ta Msza święta Suma
6:00—1-sza Msza święta 11:00—5-ta Msza święta
7:15—2-ga Msza święta 12:15—6-ta Msza święta
8:30—3-cia Msza święta

Najserdeczniejsze Życzenia

WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I RADOSNEGO NOWEGO ROKU

Dla Parafian, Przyjaciół, Znajomych i Calej Polonii
Szczęść Wam Boże w Dalszych Poczynaniach

— zasyłają —

Ks. JOZEF PRZYBYŁOWICZ, Proboszcz
Księża Wikarzy:
Ks. JAN ZUKOWSKI; Ks. TOMASZ ADAMIAK, O.F.M.

PARAFIA ŚW. STANISŁAWA B. M.

14420 S. MCKINLEY AVE.

POSEN, ILL.

ŚPIEWANIE KOŁED — 11:30 PASTERKA — O PÓŁNOCY
MSZE ŚW. w BOŻE NARODZENIE:

Godz 7:30 — 9:30 — 11:00 — 12:15

WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Wszystkim Parafianom i Przyjaciółom Parafii i całej Polonii
Wiele Pomyślności we Wszelkich Poczynaniach

— przesyłają —

Ks. PRAŁAT BERNARD SOKOŁOWSKI, Proboszcz
Ks. James Shevlin

PARAFIA ŚW. BARBARY

2859 SOUTH THROOP ULICA

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I POMYŚLNEGO NOWEGO ROKU

Wiele szczęścia i dobrego powodzenia dla naszych Parafian
oraz dla Wszystkich Ludzi Dobrej Woli oraz życzenia dalszego
kontynuowania tej szlachetnej pracy i dalszego rozwoju w
następnych latach dla dobrej Calej Polonii. Szczęść Wam Boże!

— zasyłają —

ODDANI W CHRYSZTUSIE PANU
Ks. EDWARD D. SKUPIEN, Proboszcz
Ks. ANTONI DUDEK
Ks. NORBERT WASZAK

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

— składamy —

Przewiel. Duchowieństwu, Czcigodnym Siostram Zakonnym,
Zacnym Naszym Przyjaciółom, Wszystkim Organizacjom
Polskim i Calej Polonii

OJCOWIE SALWATORIANIE

5755 PENNSYLVANIA ULICA

MERRILLVILLE, INDIANA

Telefon Area Code 219 — Turner 4-0714

Parafia Przemienienia Pańskiego

2609 CARMEN AVENUE

Kołędy Będą Śpiewane już o godzinie 11:30 w Nocy.

12:00 w nocy — PASTERKA 10:00—3-cia Msza św.
7:00—1-sza Msza św. 12:00—4-ta Msza św.
8:30—2-ga Msza św.

ŻYCZENIA WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I RADOSNEGO NOWEGO ROKU
Dla Naszych Parafian, Przyjaciół — Owocnych, Doniosłych
i Chwalebnych Poczynań — Wiele Pomyślnych Sukcesów dla
Dobrej Waszych Rodzin. We Wszystkim Szczęść Wam Boże

— zasyłają —

Ks. SYLWESTER M. URBANEK, Proboszcz
Ks. BOLESŁAW KARPOWICZ, były Kapelan Pulkownik
w Lotnictwie Stanów Zjednoczonych, na emeryturze
i Ks. JERRY ANDRACKI, C.R.

Par. Św. Franciszka z Asyżu

932 North Kostner Avenue

O Godzinie 11:30 Wiecz. śpiewanie Kołęd

12 - TA W NOCY — PASTERKA

7:00 — 2-ga Msza święta 9:45 — 4-ta Msza święta
8:30 — 3-cia Msza święta 11:00 — 6-ta Msza święta
12:15 — 7-ma Msza święta

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Swym Parafianom oraz Przyjaciółom i Sympatykom.
Ludziom Dobrej Woli, Wszystkim i Wszędzie
oraz Dla Calej Polonii Wszelkich Sukcesów

— składają —

Kaplani z Parafii Św. Franciszka z Asyżu

Par. Św. Pryscylli — St. Priscilla Parish

7007 W. ADDISON UL.

24-GO GRUDNIA

O godzinie 11:15 wieczorem śpiewanie Kołęd.

O godz. 12:00 o północy uroczysta Pasterka
koncelebrowana, ze Mszą św.

25-go grudnia odprawione zostaną Msze św.

7:15 rano — 3-cia Msza św. 10:30 rano — 6-ta Msza św.
8:15 rano — 4-ta Msza św. 11:30 rano — 7-ma Msza św.
9:30 rano — 5-ta Msza św. 12:30 przed połud. 8-ma Msza św.

Wesolych Świat Bożego Narodzenia i Radosnego Nowego Roku
Parafianom, Przyjaciółom i Calej Polonii

Oby Wasze wysiłki i poczynania wydały jak najobfitszy plon
i przyczyniły się do sukcesów, do zrealizowania Waszych
poczynań z jak najowocniejszymi wynikami

Niech we wszystkim Boża Dziecina

Błogosławi Wam i obdarzy wszelką pomyślnością.

— zasyła —

Ks. A. J. HINTERBERGER, Proboszcz
oraz Księża Asystenci

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA

PRZY LONG i HENDERSON ULICACH

Dnia 24-go O Godz. 9:30 Wiecz. śpiewanie Kołęd

o godz. 10:00 wiecz Pasterka po polsku

O Godzinie 11:30 śpiewanie Kołęd

Pasterka o godz. 12:00 w nocy po angielsku

Następne Msze święte będą odprawiane:

7:00—2-ga Msza święta 10:45—5-ta Msza święta
po polsku po polsku
8:15—3-cia Msza święta 12:00—6-ta Msza święta
9:30—4-ta Msza święta

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOLYCH ŚWIAT
BOŻEGO NARODZENIA I NOWEGO ROKU
DLA PARAFIAN, PRZYJACIÓŁ I CAŁEJ POLONII

Aby dla Was ten Nowy Rok 1976 był najlepszy i obfitszy we
wszystko, aby Boża Dziecina darzyła Was Wszystkich
czerstwym zdrowiem, oraz powodzeniem

— zasyłają —

Ks. WŁADYSŁAW J. ŻMIJA, Proboszcz

Asystenci:

Ks. KAZIMIERZ KOZIEN i Ks. ROBERT BURNELL

ZASYŁAM MOJE NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Wiele szczęścia i pomyślności, zdrowia i dobrego powodzenia
dla wszystkich Parafian z Młodziankowa, z Parafii Św. Salomei,
Władysławowa, Helenowa i z Annowa i z Parafii Św. Floriana
naszym organizacjom polskim, prasie polskiej i całej Polonii.

KS. WŁADYSŁAW SZCZYPUŁA

Wicekapelan Macierzy Polskiej; Kapelan Klubu Matek Wyższej
Szkoły Madonna dla Dziewcząt przez 25 lat; Kapelan Zjedno-
czenia Akcji Katolickiej; Kapelan Ligi Morskiej; Kapelan Klubu
Rabka-Zdrój; Kapelan Klubu Parafii Odrowąż i International
Polka Ass'n.; Dyrektor Polsko-Węgierskiej Amerykańskiej
Federacji; obecnie Asystent Parafii Św. Floriana.

13145 So. Houston Ave., Chicago, Ill. 60633

35 Lat Pracy Kapłańskiej Obchodził 25-go Czerwca 1978 Roku
Tel. 523-4351

PARAFIA ŚW. WACŁAWA

3400 N. MONTICELLO AVE.

o godzinie 11:15 — Śpiewanie Kołęd

PASTERKA O GODZINIE 12:00 W NOCY

Msza św. — Koncelebrowana

Inne Msze święte:

7:00 Rano — 8:30 Po Polsku — 10:00 — 12:00 w Południe
Korzystając z Milej Okazji. Składamy Wszystkim Parafianom,
Przyjaciółom, Ludziom Dobrej Woli i Calej Polonii

— zasyłają —

WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I RADOSNEGO NOWEGO ROKU
Oby w Nowym Roku Boża Dziecina Błogosławiła Wam
We Wszystkim

Ks. EDMUND SIĘDLECKI, proboszcz

Ks. JOZEF J. MACKOWIAK, proboszcz-emeryt

oraz Księża Asystenci:

Ks. EDWARD GUNIA i Ks. TIMOTHY P. KOWALSKI

PARAFIA ŚW. JANA BOŻEGO

1234 West 52-ga Ulica

WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Dzisiaj w Betlejem Wesola Nowina że Panna Czysta syna Porodziła

Zasyłamy Wszystkim Parafianom, Naszym Przyjaciółom,
Sympatykom, oraz Ludziom Dobrej Woli, Niech w Domach
Rodzinach Waszych Zapanuje Miłość i Zgoda — tak bardzo
we wszystkich naszych poczynaniach konieczna

Ks. RAYMOND J. JASINSKI, Proboszcz
Ks. LUDWIK E. NOWAK, Proboszcz Emeryt
oraz Księża ASystenci — Ks. JAN ROLEK, Ks. TADEUSZ WINCENCIAK

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I RADOSNEGO NOWEGO ROKU

oraz niech Jezus nowonarodzony błogosławi Wam we
wszystkich Waszych poczynaniach i zamiarach — zasyłają
całej Polonii

POLSCY OJCOWIE JEZUICI

Ks. LEOPOLD CZEKAJ, S. J. Przełożony
DOMU MISYJNEGO W CHICAGO

4105 North Avers Avenue

Tel. JU 8-7476

PARAFIA ŚW. FLORIANA

13145 SO. HOUSTON AVE.

W sobotę o godz. 5:30 Msza Św.

o godz. 11:15 śpiewanie Kołęd

o godz. 11:00 pasterka

W niedzielę Msze Św. będą odprawiane o godz. 6:30, 8:15 po polsku
9:30 Msza Św. (Folk) 10:45 i 12 w południe.

Przesyłamy Życzenia Wesolych Świat Bożego Narodzenia oraz
Radosnego Nowego Roku dla Parafian, Przyjaciół, Znajomych,
Członków Naszej Polonii, dla Polonijnych Organizacji, a szcze-
gólnie — dla Duchowieństwa, Czcigodnych Sióstr Zakonnych,
Prasy i Radia Polskiego, w wogóle dla Ludzi Dobrej Woli.
Niechaj we wszystkim błogosławi Wam Chrystus Nowonarod-
zony i obdarzy Wasze Rodziny zdrowiem i wszelką pomyśl-
nością.

Ks. JÓZEF J. PACHOREK, Proboszcz

oraz Księża Asystenci:

Ks. Władysław Szczypuła i Ks. Robert D. Jaskuła

PARAFIA ŚW. TEKLI

6725 W. Devon Ave.

W sobotę godz. 8:00 wiecz. Msza Św.

O Godz. 11:30 śpiew Kołęd

12:00 w nocy uroczysta Pasterka

7:00—3-cia Msza Św.

8:15—4-ta Msza św.

9:30—5-ta Msza św.

10:45—6-ta Msza św.

12:00—7-ma Msza św.

NIECH SŁOWO, KTÓRE CIAŁEM SIĘ STAŁO
ZAMIESZKA W SERCACH WASZYCH, A UŚMIECH
DZIECINY BETLEJEJSKIEJ TOWARZYSZY WAM
NA KAŻDY DZIEŃ NOWEGO ROKU

Najserdeczniejsze Życzenia

WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I RADOSNEGO NOWEGO ROKU

Dla Parafian, Przyjaciół, Znajomych i Calej Polonii
Szczęść Wam Boże w Dalszych Poczynaniach

— przesyłają —

MIECZYSLAW A. BEDNARZ, Proboszcz

Oraz Ksiądz Asystent:

Ks. RALPH STRAND

oraz Wszystkie Siostry Zakonnice-Nauczycielki

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA

5646 SO. KARLOV AVENUE

Sobota o godz. 6:00 wiecz. w Kościele górnym tylko

Porządek Nabożeństw:

O godzinie 11:30 śpiewanie Kołęd

O godzinie 12:00 Pasterka w górnym i dolnym kościele

O godzinie:

7:15—2-ga Msza Św. 11:00—5-ta Msza święta
8:30—3-cia Msza św. 12:15—6-ta Msza św.
9:45—4-ta Msza św.
po polsku

w dolnym kościele będą Msze Św. o godz. 9:45 po angielsku
11:00 i 12:15

Najserdeczniejsze Życzenia

Wesolych Świat Bożego Narodzenia i Radosnego Nowego Roku
Dla Parafian, Przyjaciół, Dla Calej Polonii

oraz w codziennej pracy dla Jej dobra, dalszego rozwoju i sukcesów
we wszelkich kierunkach w Waszych poczynaniach i staraniach

— zasyła —

Ks. PRAŁAT JOZEF MROCZKOWSKI, Proboszcz

oraz Księża Asystenci:

Ks. Henry Olejniczak

Ks. Marcel Paściak

PARAFIA ŚW. JACKA

3636 WOLFRAM ULICA

O godz. 9:30 śpiewanie Kołęd po angielsku

10:00 Pasterka po angielsku

Kołędy już będą śpiewane w kościele o godzinie 11:30 w nocy po polsku.
12:00 w Nocy — PASTERKA, uroczysta Msza święta po polsku

6:00 — 2-ga Msza św.

7:00 — 3-cia Msza św.

8:15 — 4-ta Msza św.

9:30 — 5-ta Msza św.

11:00 — 6-ta Msza św.

12:15 — 7-ma Msza św.

5:15 — 8-ma Msza św.

W Kościele Misyjnym, 3050 N. Christiana Ave.

Przy Spaulding i Barry Ave.

BĘDĄ ODPRAWIANE MSZE ŚWIĘTE: —

12:00 — Pasterka, Msza św.

8:00 — 2-ga Msza św.

9:45 — 3-cia Msza św.

solenna, śpiewana Suma

11:00 — 4-ta Msza św., Cicha

12:15 — 5-ta Msza św., Cicha

Gdy się Chrystus rodzi i na świat przychodzi:

Niechaj będzie pochwalony Bóg, w Betlejem narodzony
Który z nieba zszedł na ziemię, by odkupić ludzkie plemię,
Dziecię Jezus zeszedł z nieba, by łaknącym podać chleba,
By cierpiącym życie słodzić, by ze Stwórcą świat pogodzić.

Najserdeczniejsze Życzenia Wesolych Świat
Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku
Dla Parafian, Znajomych, Przyjaciół i Calej Polonii
Dalszej owocnej i chwalebnej pracy we wszelkich kierunkach
dla dobrej Waszych Rodzin w Nowym Roku

— zasyłają —

Ks. MARIAN GIENKO, C.R., Proboszcz

Ks. LUDWIK GRACZ, C

Nałęczów

(ciąg dalszy ze str. 10-iej)

Zeromski był wielkim patriotą i społecznikiem Nałęczowa. W okresie niewoli prowadził tajne kursy dla młodzieży wiejskiej, własnym sumptem stworzył też ochronkę dla nałęczowskich dzieci.

Po alejkach parku zdrowego przechadzał się zawsze wytworny Henryk Sienkiewicz, a także pochylony, z dobrym uśmiechem, Bolesław Prus. Nośił on w kieszeniach pełno cukierków, które hojnie rozdawał napotkanym dzieciom. Wzbudzał też ogólne zainteresowanie, bo — jeden z nielicznych — jeździł na modnym wówczas welo-cypedzie.

W pałacu Małachowskich, położonym w parku, rozbrzmiewały dźwięki muzyki pod mistrzowską ręką Ignacego Paderewskiego, Aleksandra Michałowskiego czy Stefana Barcewicza. Występy w sali balowej w czasie sezonu uświetniały takie znakomite artystki, jak Janina Korolewicz-Way-

dowa, Wanda Siemaszkowa i Wanda Malinowska-Osterwina. W Nałęczowie lubili także przebywać malarze — Henryk Siemiradzki i Michał Andriol-

lo. Rozwój Nałęczowa jako uzdrowiska datuje się od chwili, kiedy kilku lekarzy: Fortunat Nowicki, Wacław Lasocki, Konrad Chmielewski i Władysław Sypniewski wydzierżawiło mocno zrujnowany pałac Małachowskich oraz otaczający go park. Po uzyskaniu zezwolenia zdrowego na uruchomienie uzdrowiska, zawarli oni spółkę, dobierając sobie dalszych udziałowców, przeważnie lekarzy. Zdobywszy w ten sposób pieniądze zakupili na własność cały teren z pałacem, wybudowali nowy budynek nad stawem, który istnieje do dziś i w 1880 r. został uruchomiony Nałęczowski Zakład Lecznicy. Wyposażono nowoczesne gabinety zabiegowe, zwłaszcza wodolecznicze i gimnastyki leczniczej, wybudowano

(ciąg dalszy na str. 12-iej)

Parafia ŚŚ. Piotra i Pawła

3745 SO. PAULINA ULICA

O godz. 11:45 Śpiew Kolęd — 12:00 Pasterka Koncelebrowana
7:30 — 1-sza Msza św. po polsku
9:00 — 2-ga Msza św.
10:30 — 3-cia Msza św.
12:00 — 4-ta Msza św.

Przesyłamy Najserdeczniejsze życzenia Najradosniejszego ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA I RADOSNEGO NOWEGO ROKU Naszym Parafianom, Sympatykom, Ludziom Dobrej Woli, Całej Naszej Polonii oraz Dalszej Pięknej Pracy dla Dobra Waszych Rodzin Parafii We wszelkich poczynaniach Szczęść Wam Boże!

KS. JÓZEF F. MYTYCH, Proboszcz
oraz Księża Asystenci:
KS. TADEUSZ MAKUCH,
KS. MICHAŁ KALCK i Diakon NORMAN SERAFIN

PARAFIA ŚW. JADWIGI

2226 North Hoyne Avenue

Śpiew Kolęd o godzinie 11:30 w nocy
PASTERKA o północy
wraz z uroczystą Mszą Koncelebrowaną
Następne Msze święte
1:15 rano, po Pasterce 10:30 — 5-ta Msza Św.
Suma
7:30 — 3-cia Msza Św. 12:00 — 6-ta Msza Św.
9:00 — 4-ta Msza Św. 1:15 — 7-ma Msza Św.
dla dzieci szkolnych po hiszpańsku
5:15 wiecz. — 8-ma Msza św.

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Radosnego Nowego Roku Dla Parafian, Przyjaciół, Ludzi Dobrej Woli oraz Całej Polonii Wydajnej Pracy, Dalszego Rozwoju i Sukcesu

— zasyłają —

KS. JAN IWICKI, C.R., Proboszcz
KS. JAN POREDA, C.R. Ojciec Przełoż.
KS. KAROL MROWINSKI, C.R.
KS. STEFAN GIRA, C.R.
KS. JÓZEF POLINSKI, C.R. i
KS. KAZIMIERZ GUZIEL, C.R., Rezydenci

"WESELMY SIĘ, RADUJMY SIĘ"
CHRISTUS SIĘ NAM NARODZIŁ
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I RADOSNEGO NOWEGO ROKU
Dla Parafian, Przyjaciół i Sympatyków
Szczęść Wam Boże w Dalszych Poczynaniach
— zasyła —

PARAFIA ŚW. RÓŻAŃCA
910 - 14ta ULICA, NORTH CHICAGO, ILL.

O godz. 12:00 w nocy Pasterka ze Mszą Świętą
7:00 — 2ga Msza św.; 9:00 — 3cia Msza św.; 11:00 — 4ta Msza św.
KS. FRANCISZEK E. NIKLIBORC, proboszcz
KS. LEONARD KOROSZAWSKI, asystent

oraz
KS. FRANCISZEK KRAKOWSKI, prob. emer.
z Parafii Św. Romana

PARAFIA ŚW. ANNY

1814 SOUTH LEAVITT ULICA

O Godzinie 11:15 w nocy śpiewanie kolęd
O Godzinie 12:00 — Pasterka
7:00 — 2-ga Msza św.; 8:30 — 3-cia Msza św.
9:45 — 4-ta Msza św. po polsku
11:00 — 5-ta Msza św. — 12:15 — 6-ta Msza św.
po hiszpańsku — 7-ma Msza św.

Przesyłamy Życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz Radosnego Nowego Roku dla Przyjaciół, Znajomych, Członków naszej Parafii, Polonijnych Organizacji — dla Ludzi Dobrej Woli — Całej Polonii. Niech we wszystkim Jezus Narodzony Błogosławi Wam w waszych wszelkich poczynaniach.

KS. EDWARD DETLOFF, Proboszcz
KS. HIERONIM A. KOLBERG, Proboszcz Emeryt
Oraz Asystenci: Donald F. Nevins i Ks. Piotr Bojars
Oraz Diakon Robert Coleman

Par. Niepokalanego Serca Marii

(w Dzielnicy Irving Park)
3834 N. SPAULDING AVENUE

Porządek Nabożeństw:
w sobotę Rodzinna Msza św. o godz. 8:00 wiecz.
O Godzinie 11:15 śpiewanie Kolęd — Pasterka o 12-tej

Następne Msze Św. o Godzinie:

7:00 — 2-ga Msza Św. 11:00 — 4-ta Msza Św.
9:00 — 3-cia Msza Św. 12:30 — 5-ta Msza Św.

Przesyłamy Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Najradosniejszego Nowego Roku Dla Parafian, Przyjaciół, Ludzi Dobrej Woli i Całej Polonii

NORBERT J. ZAWISTANOWICZ, Proboszcz
KS. HENRYK P. ROSZKOWSKI, Proboszcz Emeryt
Wraz z Asystentami:
KS. JEROME SIWEK — KS. KENNETH KIEPURA
KS. JOHN C. HERGENROTHER
KS. EDWARD KONERMAN, S.J.

PARAFIA ŚŚ PIĘCIU BRACI POLAKÓW i MĘCZENNIKÓW

4327 South Richmond Ulica

W dniu 24-go grudnia drzwi kościelne będą otwarte
o godz. 10:30 w nocy — Śpiew Kolęd o godz. 11:00

12:00 — PASTERKA,

Msza św. Pontyfikalna Koncelebrowana

1:30 — 2-ga Msza św.

6:00 — 3-cia Msza św.

7:15 — 4-ta Msza św. po polsku

8:30 — 5-ta Msza św.

9:45 — 6-ta Msza św.

11:00 — 7-ma Msza św. po polsku

12:15 — 8-ma Msza św.

O godz. 5:00 wiecz. 9-ta Msza Św.

"Chwała na wysokości Bogu
a na ziemi pokój ludziom dobrej woli"

Błogosławieństwa Bożej Dzieciny —
przynoszącej światu Prawdę, Miłość
i Pokój — na radosne
Święta Narodzenia Pańskiego

Przesyłamy Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Przyjaciółom, Parafianom, Całej Polonii i Ludziom Dobrej Woli

KS. BISKUP ALFRED L. ABRAMOWICZ, Proboszcz

Wraz z Księżmi Asystentami: —

Ks. Stanisław J. Shaw

Ks. Eugeniusz Winkowski

Ks. John F. Brzegowy

W Sobotę, 31-go Grudnia

O godz. 7-iej wiecz. — Msza św. Pontyfikalna Koncelebrowana

Nowy Rok, 1-go Stycznia 1978 roku:

Msze święte o godzinie:

6:00, 7:15 (po polsku) 8:30, 9:45, 11:00 (po polsku).

12:15, 5:00 (wieczorem).

PARAFIA NAJŚWIETSZEJ MARI PANNY ANIELSKIEJ

1825 NORTH WOOD ULICA

O Godzinie 11:30 już będą śpiewane Kolędy

12:00—PASTERKA

W dniu Bożego Narodzenia Msze św. będą odprawione:

7:00—2-ga Msza święta

8:30—3-cia Msza święta po polsku

9:45—4-ta Msza święta

11:15—5-ta Msza święta—SUMA po polsku

12:15—6-ta Msza święta

"CHWAŁA BOGU NA WYSOKOŚCI, A NA

ZIEMI POKÓJ LUDZIOM DOBREJ WOLI"

SKŁADAMY ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Wszystkim Naszym Parafianom i Ludziom Dobrej Woli

oraz Całej Polonii

Wszyscy Księża z Marianowa:

KS. EDWIN KARŁOWICZ, C.R. Proboszcz Wice-Kapelan Zjednoczenia

Polskiego Rzymsko Katolickiego

KS. MARIAN KALETH, C.R., Ojciec Przełożony

KS. STANISŁAW PAWLIKOWSKI, C.R.

KS. EDWARD JANAS, C.R.

Parafia Świętych Młodzianków

743 N. ARMOUR ULICA

O godzinie 11:30 Śpiew Kolęd

12-ta w nocy Pasterka, ze Solenną Mszą św.,

gdzie będzie śpiewał Chór Moniuszki i Chór Parafialny
pieśni po łacinie oraz piękna gra na skrzypcach
Grał będzie Stanisław Bocek z synem Andrzejem

6:30—2-ga Msza św.

7:45—3-cia Msza św.

9:00—4-ta Msza św.

10:30—5-ta Msza św.

12:00—6-ta Msza św.

Przesyłamy Życzenia

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Naszym Parafianom, Sympatykom, Ludziom Dobrej

Woli, Całej Naszej Polonii

KS. EDWARD PAJĄK, Proboszcz

KS. KLAUDIUSZ KLARKOWSKI, Proboszcz—Emeryt

oraz Wikarzy:

Ks. Antoni Nowakowski i Ks. Antoni Wojewoda

Parafia Najświętszej Marii Panny Nieustającej Pomocy

1039 WEST 32-ga ULICA

†

KAZANIA PODCZAS ŚWIAT

BĘDĄ PO POLSKU I PO ANGIELSKU

Kolędy polskie i angielskie będą śpiewane godz. przed północą

PASTERKA O PÓŁNOCY

Następne Msze święte:

o 6:00, 7:30, 9:00, 10:30 i 12:00 w Południe

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT

BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Dla Parafian i Przyjaciół oraz całej Polonii

Wzniośle, owocnej, szlachetnej i tak pięknej pracy w każdym

kierunku Waszych poczynaniach, wiele sukcesu i szczęścia Wam Boże

w następnym roku.

I MOC DARÓW OD BOŻEJ DZIECINY

— zycza —

KS. PRALAT EDWARD J. SMAZA, proboszcz

Ksiądz Asystent

KS. LUDWIK ZAKE

PARAFIA ŚW. BRUNONA

4761 SOUTH HARDING AVE.

24 grudnia, o godz. 6-iej wiecz. Msza św.

Godz. 11:30 w nocy śpiewanie Kolęd

o godz. 12-iej w nocy — PASTERKA

Dalsze Msze św. w Dniu Bożego Narodzenia

o godz. 6:00, 7:15, 8:30, 9:45, 11:00, 12:15

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT

BOŻEGO NARODZENIA I RADOSNEGO NOWEGO ROKU

dla Parafian, Przyjaciół i Całej Polonii

Oby Zatrzyfowała i Zwycięzła ŚWIATŁOŚĆ i PRAWDĄ nad Ciemno-

ścią i Zakłamaniem.—Radość, Wesele i Chwała w całej swej najwyższej

istocie stała się wskaźnikiem naszego postępowania

— zasyłają —

KS. EDMUND S. SZLANGA, Proboszcz

oraz Księża Asystenci:

KS. NORMAN TRELA

i KS. LUCIAN LUSZCZKI, Franciszkanin

PARAFIA ŚW. ROMANA

23-CIA ULICA i WASHTENAW AVE.

o godz. 11:30 śpiewanie kolęd — o godz. 12:00 w nocy Pasterka

8:30—2-ga Msza św.

11:00—4-ta Msza św.

9:45—3-cia Msza św.

12:15—5-ta Msza św.

PRZESYŁAMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

NAJRADOSNIEJSZEGO NOWEGO ROKU

Dla wszystkich naszych Parafian, oraz Przyjaciółom, Polskim Organizacjom, oraz wiele szczęścia i powodzenia we wszelkich wysiłkach, owocnej, szlachetnej i pięknej pracy dla dobra Kościoła Świętego, naszych Rodaków, sprawy polskiej i Polonii Amerykańskiej, oraz Stanów Zjednoczonych.

KS. ANTONI JANIĄK, Proboszcz

Ks. Emil Seroka, Franciszkanin

oraz

Diakon JOSE MARRERO

Parafia Niepokalanego Poczęcia Najsw. Marii Panny

2944 EAST 88-MA ULICA W SOUTH CHICAGO

11:15 w nocy śpiewanie kolęd

12:00 w nocy Pasterka

w Boże Narodzenie będą odprawiane Msze św.:

Godz. 7:30, 9:00, 10:30

12:00 suma po polsku

1:00 po hiszpańsku

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT RADOSNEGO ORAZ

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Parafianom, Przyjaciółom i Ludziom Dobrej Woli oraz Wiele

Szczęścia i Powodzenia we Wszelkich Poczynaniach Dla Dobra

Waszych Rodzin oraz Całej Polonii

Niech Błogosławieństwo Boże Towarzyszy Wam Na Dalszą

Drogę Następnego Roku Przewidzianą Przez Dawcę Światlanej

Przyszłości — Zasyłają

KS. CHESTER LEŚNIAK, Proboszcz

KS. DAVID NOWICKI, Asystent

PARAFIA ŚW. PANKRACEGO

40-ty Place i So. Sacramento Ave.

O Godzinie 11:30 Wieczorem Już Będą Śpiewane Kolędy

12-ta w Nocy PASTERKA Uroczysta w Kościele,

o 7:00, 9:00, 10:30 po Polsku i o 12 w Południe

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Parafianom, Organizacjom Polskim

I Wszystkim Ludziom Dobrej Woli

— zyczy —

KS. WŁADYSŁAW STEFAŃSKI, Proboszcz

KS. ROBERT M. NIEĆ, Proboszcz-Emeryt

Wikary:

KS. HIERONIM BRZOZOWSKI

KS. ZYGMUNT NIEDZIELSKI, Rezydent

Parafia Świętego Jana Bosco

2250 N. McVicker Avenue

Wszystkim Naszym Parafianom, Przyjaciółom

i Sympatykom oraz całej Polonii — składam

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

I RADOSNEGO NOWEGO ROKU

Aby Nowonarodzona Dziecina Boża darzyła Was wszystkich zdrowiem oraz powodzeniem i szczęściem w Waszych wszelkich poczynaniach i staraniach.

KS. SALVATORE OGNIENE, proboszcz

KS. PRALAT J. V. SUGRUE, proboszcz emeryt

Asystenci:

KS. JOSEPH MULVITTILL, KS. JOSEPH GENTILI, C. PP. S.

Our Lady Of Victory Parish

Naleczów

(ciąg dalszy ze str. 11-ej)

pawilon łazienek żelazistych i rozpoczęto na wielką skalę eksploatację złóż doskonałej borowiny.

Stary barokowy pałac Małachowskich (wybudowany w XVII w.) z wnętrzami rokokowymi, starannie odnowiony i utrzymany, zapelniony stylowymi meblami, stanowił miejsce spotkań towarzyskich, a w pięknej sali balowej, poza balami odbywały się przedstawienia amatorskie i koncerty z udziałem najwybitniejszych artystów owych czasów.

W specjalnym pawilonie za pałacem, urządzono kurnyskarnię, gdzie rezydował autentyczny Tatar, Selim Dżan. Sprzedawał on rocznie kilka tysięcy butelek kurnysu, uznawanego wówczas za skuteczny lek w stanach wyczerpania i chorobach płucnych. W tym "złotym okresie" Naleczów był dostępny jedynie dla nielicznej garstki wybranych, mogących ponosić wysokie koszty utrzymania i kuracji.

Chociaż działania wojenne I wojny światowej zasadniczo ominęły Naleczów, przemarsze wojsk i ciężkie warunki wojenne przyczyniły się do de-

wastacji parku, budynków i urządzeń. Po wojnie Towarzystwo Akcyjne Zakładu Leczniczego w Naleczowie doprowadziło do wznowienia działalności Zakładu.

II wojna światowa również oszczędziła Naleczów, ale cały Zakład i budynki zajmowali Niemcy, którzy uciekając w 1944 r. zniszczyli go całkowicie. Zostały jedynie mury i zdewastowane urządzenia.

Po gruntownym remoncie w 1950 r. Naleczów wznowił swoją działalność a od 1955 r. znacznie rozbudowany i nowoczesnie wyposażony Zakład odgrywa rolę uzdrowiska dla ludzi pracy. Leczy się tu głównie choroby układu krążenia, zwłaszcza choroby wieńcowe oraz przeprowadza rehabilitację po przebytych zawałach i operacjach serca. Służy temu celowi sanatorium specjalistyczne z zespołem wysoko kwalifikowanych lekarzy kardiologów. Są tu także kąpiele borowinowe, pijalnia wód i zakład fizyko-terapii.

W odnowionym pałacu na parterze stworzono muzeum, gdzie zgromadzone pamiątki po Bolesławie Prusie.

Komisja Nr. 9-ta, Obwód 1-szy Związek Polek w Ameryce

— składa —

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
Z OKAZJI ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Duchowieństwu, Radiowiczom, Bratnim Organizacjom,
Delegatom Komisji 9-jej Związku Polek
oraz całej Polonii Błogosławieństwa Bożego
i Wszelkiej Pomyślności w 1978 Roku

Helena Klich, Prezeska, Bronisława Karczewska, Honorowa Prezeska
Olga Kaszewicz, Wiceprezeska, Wiktoria Sidor, Sekr. Prot.,
Stefania Nowogorska, Skarb.

Tow. Gwiazda Przyszłości Młodzieży Polskiej

GRUPA 1532 Z.N.P. CHICAGO, ILLINOIS

ZASYŁAMY JAK NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
ORAZ NOWEGO ROKU

Stanisław Sciblo, Prezes, Lucjan Walas, Wiceprezes
Jadwiga Kalmowska, W-Prezeska, Jan Plaszewski, Sekr. Fin.
Teodor Jaremus, Skarbnik, Teresa Komorowska, Sekr. Prot.

KLUB POWIATU RZESZÓW

NA POŁUDNIOWEJ STRONIE MIASTA CHICAGO

— zasyła —

Wszystkim Członkom Klubu oraz
Administracji Dziennika Związkowego i całej Polonii
Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku

ZARZĄD:

Ferdynand Piekarczyk, Prezes — Stefania Weinert, Wiceprezeska
Józef Dudek, Sekr. Fin. — Bruno Dykiel, Sekr. Prot.
Bolesław Laskowski, Kasjer — Edward Mickiewicz, Marszałek
Marjanna Bambeck, Rada Gospodarcza

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT

— zasyła —

KLUB WIOSKI NIEDZIELISKA

Członkom, Znajomym, Przyjaciółom oraz całej Polonii

ZARZĄD:

Józef Bartyzel, Prezes
Wiktoria Straczek, Wiceprezes, Zbigniew Straczek, Sekr. Fin.
Anna Dobiegala, Kasjerka, Joanna Gut, Sekr. Prot.

DYREKTORZY:

Stanisław Bierzychudek, Stanisław Czachór

POLSKIE STOWARZYSZENIE b. WIEŹNIÓW POLITYCZNYCH
NIEMIECKICH i ROSYJSKICH OBOZÓW KONCENTRACYJNYCH
Oddział Chicago

— składa —

WSZYSTKIM SWOIM CZŁONKOM oraz CAŁEJ POLONII
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

z okazji

ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA, oraz NOWEGO ROKU
ZA ZARZĄD:

Władysław Trojnarowski, Prezes
Wanda Fijol, Sekr. Koresp., Marian Zminkowski, W-Prezes
Ella Neterowicz, Sekr. Prot., Wincenty Gawron, W-Prezes
Z. Romański, Skarbnik, Zbigniew Romanski, W-Prezes

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
i Szczęśliwego Nowego Roku
Członkom, Członkiniom i ich Rodzinom, Prasie Polskiej,
Koleżeńskim Klubom, Przyjaciółom oraz całej Polonii — składa

KLUB PARAFII LUSZOWIAN

ZARZĄD:

Władysław Pula, Prezes
Teresa Początek, Wiceprezeska, Andrzej Pikul, Wiceprezes
Bolek Ślubiak, Sekr. Prot., Stefania Kamiński, Sekr. Fin.
Franciszek Piechota, Kasjer, Bolek Ślubiak, Choraży

Komisja Rewizyjna:

Edward Kiszka, Maria Gray i Izabela Rapacz

Najserdeczniejsze Życzenia Zdrowia, Szczęścia i Dobrego Powodzenia
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku 1978-go
Calej POLONII, PRZYJACIOŁOM I DOBRODZIEJOM
KTÓRZY POPIERAJĄ NASZE WYSILKI

— zasyła —

KLUB PARAFII OSIELEC

Nr. 203 ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH

wraz z

KOMITETEM KONFESYJONALÓW i KOMITETEM
WENTYLACJI DO OBOZU MŁODZIEŻOWEGO Z.M.P.
YORKVILLE, ILL.

ZARZĄD:

Ks. Prof. Kanonik Władysław Bajer, Kapelan
Franciszek Kwiatkowski, Prezes, Stanisława Małolepszy, Sekr. Prot.
Stefan Małolepszy, Wice Prezes, M.A. Binkowski, Sekr. Fin i Koresp.
Józefa Kwiatkowski, W-Prezeska, Andrzej Szmaida, Kasjer
RADA GOSPODARCZA: Rose Hawryszko, Weronika Bartzak, Dana Babul

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku
Rodakom w Kraju i poza Krajem, oraz całej
Polonii Amerykańskiej przesyła

KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ WISCONSIN

Tomasz Czerwinski, Prezes

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
i Szczęśliwego Nowego Roku życzą
Wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom

Zygmund i Genowefa Wesolowski
Komisarka Okręgu 12-go ZNP

Prezeska Gminy 139 ZNP

PARAFIA ŚW. ALOJZEGO

2300 W. LeMoyn Street

24-GO GRUDNIA

Godz. 11:30 Śpiew Koled — o północy Pasterka ze Mszą Św.

BOŻE NARODZENIE:

Msze Św. Godz. 8:00 rano po angielsku

9:30 rano po hiszpańsku

11:00 rano po angielsku

12:30 rano po hiszpańsku

Zasyłamy Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
i RADOSNEGO NOWEGO ROKU

Wszystkim Parafianom oraz Ludziom Dobrej Woli
i całej Polonii

KAPŁANI z PARAFII ŚW. ALOJZEGO

Mamy polskiego księdza, który słucha spowiedzi
w języku polskim.

Parafia Św. Heleny w Chicago

2315 West Augusta Blvd.

O Godz. 11:30 Śpiewanie Koled.

12:00 w Nocy PASTERKA ze Mszą Św. Koncelebracyjną.

7:30 — 1sza Msza Św. po polsku

8:45 — 2ga Msza Św.

10:00 — 3cia Msza Św.

11:15 — 4ta Msza Św. po polsku

12:30 — 5ta Msza Św.

— zasyłamy —

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

i RADOSNEGO ORAZ POMYŚLNIEGO NOWEGO ROKU

dla Parafian, Przyjaciół i całej Polonii
Oby zatriumfowała i zwyciężyła ŚWIATŁOŚĆ i PRAWDA nad
ciemnościami i złaćmianiem. — Radość, wesele i chwala
w całej swej najwyższej istocie stała się wskaźnikiem naszego
postępowania.

KS. BOLESŁAW LISOWSKI, Proboszcz

KS. PRAŁAT STANISŁAW PIWOWAR, Proboszcz-Emeryt
oraz Księża Wikarzy

KS. RICHARD JUNG — KS. JAN ZYWOLEWSKI

KS. JÓZEF SZABELSKI

PARAFIA ŚW. JÓZEFA

4821 South Hermitage Avenue

GODZ. 11:30 — ŚPIEWANIE KOLED

O Godzinie 12-jej w Nocy—Pasterka

w Boże Narodzenie

7:30—Druga Msza Św.

9:00—Trzecia Msza Św.

10:30—Czwarta Msza Św.

12:00—Piąta Msza Św.

"Chwała na wysokości Bogu a na ziemi pokój ludziom
dobrej woli"

Błogosławieństwa Bożej Dzieciny —
przynoszącej światu Prawdę, Miłość i Pokój —
na radość Świąt Narodzenia Pańskiego.

Najserdeczniejsze Życzenia

WESOŁYCH ŚWIAT RADOSNEGO ORAZ

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Parafianom, Przyjaciółom i Ludziom Dobrej Woli oraz Wiele
Szczęścia i Powodzenia we Wszelkich Poczynaniach Dla Dobra
Waszych Rodzin oraz całej Polonii

— zasyłają —

Księża Parafii Św. Józefa:

KS. PRAŁAT JAN KOZIOL, Proboszcz

KS. ALOJZY ZIELŃSKI

KS. KAZIMIERZ CZAPLICKI, C. S. C.

ORAZ Diakon Leonard Kay

Razem z Siostrami Felicjankami-Nauczycielkami

PARAFIA ŚW. KONSTANCJI

5843 WEST STRONG ULICA

11:15 Śpiewanie Koled

o 12-jej w 'nocy Pasterka

o godz. 7:15 — 2-ga Msza św.

8:30 — 3-cia Msza św. po polsku z kazaniem w jęz. polskim

9:45 — 4-ta Msza św.

11:00 — 5-ta Msza św. 12:15 — 6-ta Msza św.

— przesyłamy —

Naszym Drogim Parafianom i związanym z nimi w wielkiej wspólnocie
wszystkich Przyjaciół na nadchodzące Świąta Narodzenia Pana, dzieląc
się Opatkiem w Duchu Braterstwa i Chrześcijańskiej Wspólnoty miłe i
serdeczne życzenia Świąteczne. Księża i Siostry Zakonne przy Parafii
Św. Konstancji.

Ks. Marcin R. Borowczyk, Proboszcz

i Księża Asystenci

Ks. Marian Śnieg i Ks. Robert Roll

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
i Szczęśliwego Nowego Roku życzy

PARAFIA

ŚWIĘTYCH CYRYLA i METODEGO

Polskiego Narodowego Katolickiego Kościoła

5744 W. Diversey Ave., Chicago, Ill.

Ks. Senior Józef Kobylarz, Proboszcz

NABOŻENSTWA:

Sobota 24 grudnia, Wigilia Bożego Narodzenia

12 w nocy PASTERKA

Niedziela 25 grudnia Boże Narodzenie

8-ma i 11-ta rano Msze św po polsku

9-ta rano Msza św po angielsku

PARAFIA ŚW. FIDELISA

1406 N. WASHTENAW AVE.

w Wigilię Bożego Narodzenia

11:30 śpiewanie Koled, 12-ta o północy Pasterka.

8:00—2ga Msza św. po polsku — 9:00—3cia Msza św.

10:00—4ta Msza św. po polsku — 11:15—5ta Msza św.

12:30—6ta Msza św. po hiszpańsku

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

dla wszystkich parafian, dla Towarzystw i Klubów
przy naszej Parafii, oraz wszystkim Ludziom Dobrej Woli,
Niech Nowo-Narodzona Dziecina przyniesie Pokój dla Narodów
NIECH SŁOWO, KTÓRE CIAŁEM SIĘ NASTAŁO
ZAMIESZKA W SERCACH WASZYCH, A USMIECH
DZIECINY BETLEJEŃSKIEJ TOWARZYSZY WAM
NA KAŻDY DZIEŃ NOWEGO ROKU

— zasyłają —

KS. JÓZEF GREMBLA, Proboszcz

oraz Księża Asystenci:

Ks. Joseph Fitzharris, Ks. Antoni Stefaniak

i Ks. John Hurley

Parafia Św. Bonifacego

921 North Noble Ulica

11:15 ŚPIEW KOLEND

12:00 w NOCY PASTERKA ZE MSZĄ ŚW.

8:00—2-ga Msza święta 12:15—5-ta Msza święta

9:30—3-cia Msza święta

10:45—4-ta Msza święta w języku hiszpańskim

Wieczorem Mszy Św. w Dniu Bożego Narodzenia nie będzie.

Najserdeczniejsze Życzenia z Głębi Serca Płynące

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku

Zasyłamy Swym Parafianom, Wszystkim Ludziom Dobrej Woli

Oraz Przyjaciółom i Sympatykom Naszym oraz całej Polonii

Księża z Parafii Św. Bonifacego

Parafia Św. Andrzeja Apostoła

768 LINCOLN AVE., CALUMET CITY, ILL.

O godzinie 11:30 śpiewane będą koledy

12:00 w nocy Pasterka

Msze św. w dniu Bożego Narodzenia:

Godz. 8:00, 9:30 po polsku solenna Msza św.; 11:00 i 12:15

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

POMYŚLNIEGO i RADOSNEGO ROKU

Wiele szczęścia i dobrego powodzenia dla naszych Parafian
oraz dla Wszystkich Ludzi Dobrej Woli oraz życzenia dalszego
kontynuowania tej szlachetnej pracy i dalszego rozwoju
dla dobra całej Polonii — Szczęść Wam Boże!

— zasyłają —

KS. ERVIN R. WYSOCKI, Proboszcz

ORAZ ASYSTENT KS. ERNEST CIEMIEGA

TAKŻE OJCOWIE KARMELICI, O.C.D.

Parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa

4600 South Honore Ulica

PORZĄDEK NABOŻENSTW:

PASTERKA O PÓŁNOCY

Inne Msze Święte:

7:30 rano 9:00 rano 10:30 rano

12:15 w południe

RADOSNYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
i BŁOGOSŁAWIEŃSTWA BOŻEGO W NOWYM ROKU

Parafianom i całej Polonii

— życzą —

KS. MIECZYŚLAW WASIEL, Proboszcz

KS. JACEK KULINSKI, O.F.M.

RADOSNYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Polonii Chicagowskiej

i wszystkim ludziom dobrej woli

— przesyła —

PARAFIA ŚW. TRÓJCY

1118 N. NOBLE STREET

KS. KAZIMIERZ POLIŃSKI, C.R., proboszcz
KS. MIECZYŚLAW PAWEŁKO, C.R. — KS. JAN KSIĄŻEK, C.R.

PORZĄDEK NABOŻENSTW ŚWIĄTECZNYCH

W WIGILIĘ: Pasterka o godz. 12-tej w nocy w górnym kościele

W DZIEŃ BOŻEGO NARODZENIA MSZE ŚW.:

7:00 rano w dolnym kościele 9:00 rano w górnym kościele

10:30 rano w górnym kościele

NA ZAKOŃCZENIE ROKU:

Uroczysta Msza Św. 31 grudnia o godz. 6:30 wieczór.

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

— i —

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

przesyła

PARAFIA ŚW. JAKUBA

5730 W. FULLERTON

Ks. Jan Wodniak, proboszcz

Ks. Edward Przybylski

Porządek Nabożeństw Świątecznych

24 Grudnia: 7:00 wiecz.: Msza św. Wigilijna (angielska)

10:00 w nocy: Pasterka (polska Msza św.)

12:00 o północy: Msza św. (angielska)

25-go Grudnia: 7:30: Msza św. (polska)

9:00: Msza św. (angielska)

10:30: Msza św. (polska)

12:00: Msza św. (angielska)



Maria Tkaczyk

Potrawy Wróżebne

Skąd się wzięły nakazy spożywania niektórych potraw w dniu uroczystym, a zakazy jedzenia innych? Jak powstała magia potraw wróżebnych?

Człowiek pierwotny żył w najciślej siostrzy symbiozie z przyrodą i jego byt często zależał od jej kaprysów. Jeśli aura nie sprzyjała i plony za-wiodły, przed człowiekiem stawało widmo głodu. Z lęku przed nieurodzajem starał się on ubłagać nieznane siły, by pozyskać ich przychylność. Najważniejszym zabiegiem magicznym, który miał ten cel spełnić, było składanie i jednoczesne spożywanie ofiary.

Wszystkie ludy pierwotne uprawiały praktyki związane w sensie magicznym z jedzeniem. Np. plemiona afrykańskie zjadały serce lwa, by w człowieka przeszły siły tego króla zwierząt.

U Słowian szczególne pod tym względem znaczenie w roku obrzędowym miała najdłuższa noc w roku — 24 grudnia. Po tym przeisleniu zimowym dni stawały się coraz dłuższe, a podnoszące się coraz wyżej słońce zapowiadało wiosenne odrodzenie się przyrody. W tę noc, od której liczono dawniej nowy rok, człowiek powinien wejść w magiczny krąg uśpionych jeszcze sił natury, by pozyskać ich przychylność i zapewnić sobie dobre plony, zdrowie i szczęście na cały rok. Ważnym czynnikiem który miał na to wpłynąć, była uczta — wspanialsza niż wszystkie inne, pełna tajemnych znaków i symboli.

Wybór potraw nie był jednak wówczas zbyt duży, lecz fantazja ludu, a może lęk przed niepewną przyszłością, czy też gorące pragnienie pomyślności przydały każdej potrawie wróżebną otoczkę. Nakaz jedzenia niektórych płodów miał powiększyć ważność potraw spożywanych tego dnia: wolno było jeść tylko potrawy określone, za to jednak one właśnie za-

pewnić miały człowiekowi szczęście i dobrobyt. Nakaz ten obostrzał dodatkowe rygory: biesiadnicy musieli poprobować każdej potrawy podanej na stół, bo jeśli którejś nie zjedli, to niejako za karę utracili mieli w następnym roku różne przyjemności.

Zakazy zmierzały ku temu, by osto-nić biesiadników przed czyhającymi na nich "złymi mocami". A więc np. nie wolno było uskubać żadnej potrawy, zanim zacznie się uczta. Cały dzień obowiązywał najciślej post i wolno było pić tylko czystą wodę. Dopiero w późniejszych czasach ustalili się zwyczaj, że w południe wolno było zjeść śledzia i "bose" kartofle.

Oto więc geneza potraw wróżebnych: każdy chciałby uchwycić swoje szczęście i żeby mu ono nie umknęło, musi je wchłonąć wraz z potrawą, nawet jeśli jej nie lubi.

Inność tej uczty polegała też na specjalnym sposobie przygotowania stołu. Pod lniany obrus kładziono (ciąg dalszy na str. 14)

TOW. NORWIDA

GRUPA 3211 Z.N.P.

TOW. WIARA
i OJCZYŻNA
GRUPA 1474 ZNP

GRUPA 1612
Z.N.P.

JOSEPH MENDREK,
prezes

ADAM KNYCH,
sekr. fin.

Serdeczne Zyczenia Świąteczne i Noworoczne
Członkom i Całej Polonii Zasyła

GMINA 80 ZNP

Zarząd:

WŁADYSŁAW TOMASZEWSKI, Prezes

DOMINIK MIROWSKI, Wiceprezes

ZOFIA TOR, Wiceprezeska

AURELIA FRENZEL, Sekr. Prot.

WALERIA JĘDRESIK, Sekr. Fin.

MICHAŁ OLESZKOWICZ, Skarbnik

Tow.
Wolna Polska

Grupa 1533 ZNP

Albert Folak, prezes

Sandra Folak, sekr. prot.

Frank Dmuchowski, sekr. fin.

Grupa 2002

Robert Motykiewicz
Prezes

Stefania Dowgiello
Sokr. Fin.

Zapraszamy na bardzo huczny

SYLWESTRA
do CARRIE'S LOUNGE

5151 Archer Ave.
(przy Archer i Kolin)

Właścicielką tego pięknego lokalu jest Carrie Kucia.

Tam zabawicie się doskonale.

Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra pod dyktando Franka Surgota i Ray Michalika.

Na tą okazję sala będzie specjalnie udekorowana, aby nadać specjalnego nastroju na zakończenie starego i przywitanie Nowego Roku.

Po rezerwacji proszę telefonować 284-9660

Serdeczne Zyczenia Wesolych Świąt Bożego Narodzenia
i Szczęśliwego Nowego Roku
Swoim Członkom, Przyjaciółom, Sympatykom
oraz Całej Polonii Składa

Zarząd:

Klubu Przyjaciół Warszawy

Za Zarząd: Henryk Kudlinski, Prezes

NAJLEPSZE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE i NOWOROCZNE
naszym przyjaciołom i znajomym zasyłają

JADWIGA i BRONISŁAW JÓZEFOWICZOWIE
z RODZINĄ

Serdeczne Życzenia Wesolych Świąt
i Szczęśliwego Nowego Roku
składa całej Polonii

KOMITET OBYWATELSKI

w imieniu zrzeszonych w nim
organizacji żołnierskich i społecznych

HOLIDAY GREETINGS TO ALL OUR
POLISH FRIENDS AND PATRONS
FROM

LUDWIG DRUM
COMPANY

1728 NORTH DAMEN AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60647

PHONE: 276-3360

Niech Jezus przyniesie Wam wszystkim Pokój, Radość
i Szczęście i oby Jego Miłość kierowała Wami w Nowym
Roku Tow. Niewiast Adoracji Najświętszego Sakramentu
tego życzy przy par. ŚŚ CYRYLA i METODEGO

POLSKIEGO NARODOWEGO
KATOLICKIEGO KOŚCIOŁA

5744 W. DIVERSEY, Chicago, Ill.

Ks. Senior Józef Kobylarz, Proboszcz, Bronisława Mateja, Przewod.
Maria Rzeszot, Wiceprzewod. Franciszka Banaś, Sekr. Finan.
Rozalia Majka, Sekr. Prot. Emilia Little, Skarbniczka

SERDECZNE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE I NOWOROCZNE
Swoim Klientom i całej Polonii

— składają —

JANINA i RYSZARD KUBANEK, Właściciele



TELEFON
235- 2323
2324

2930 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL.

SERDECZNE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE I NOWOROCZNE
Klientom i całej Polonii składają

JAN i STANISŁAWA OLENDER z RODZINĄ

Zapraszamy Na Poświęteczną

WYPRZEDAŻ

Odzieży Męskiej i Damskiej
Najnowszych Fasonów

CRAGIN—HANSON

MEN'S AND LADIES' WEAR

5317 W. Fullerton Ave. Telf. BE 7-4231

JAN OLENDER

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8:30; wtorek i soboty od 9 do 6, a w środy od 9 do 3.

Najlepsze Życzenia Świąteczne i Noworoczne
Znajomym, Przyjaciółom składają
Zygmunt i Elżbieta WYGOCY

Wesolych i Radosnych Świąt oraz Jak Najlepszego Nowego Roku
Członkom i Sympatykom Polskiego Stronnictwa Ludowego
oraz całej POLONII

— życza —

Prof. Dr. Hanna Chorażyna, Sekretarz Naczelny PSL

Stanisław Bańczyk, Prezes PSL

4409 Stanford Street, Washington, D.C. 20015

Wielebnemu Duchowieństwu — Zarządowi Centralnemu z prezesem
A. A. Mazewskim na czele — Dyrektorom i Dyrektorom — Komisarkom
i Komisarzom — Prezesom Gmin i Grup — Związkowcom i Związkowczy-
niom oraz całej Polonii —

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

oraz

Szczęśliwego i Pomyślnego Nowego Roku

— zasyła —

WIKTORIA KOLMAN

KOMISARKA OKRĘGU 13 Z.N.P.

Towarzystwo Im. Karola Rozmarka
Gr. 2993 Z.N.P.

składa

Wszystkim Członkom i Całej Polonii

Zyczenia

WESOLYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Zarząd:

Wanda Rozmarek, Prezeska Janin Kulibaba, Sekr. Prot.
Józef Sikora, Wiceprezes Tad. Jasiorkowski, Sekr. Fin.
Zofia Czernek, Wiceprezeska Maria Józefiak, Kasjerka
Władysław Urbańczuk, Marszałek

Najserdeczniejsze Życzenia Wesolych Świąt
Bożego Narodzenia i Radosnego Nowego Roku
Dla Członków, Przyjaciół oraz Polonii — Zasyła

KLUB HYŻNE

Andrzej Paściak, prezes

Wanda Leśniak, wiceprezeska Jadwiga Paściak, sekr. finan.

Władysław Wróbel, wiceprez. Jan Haldys, skarbnik

Alexandra Sowa, sekr. prot. Maria Jach, marszałkini

Andrzej Paściak, chorąży

Rada Gospodarcza — Stanisław Zawora, Janusz Janik, Czesław Kowalec

Wesolych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku Zasyła

TOW. WOLNOŚĆ
GRUPA 1776

ZARZĄD:

Stanisław Bogobowicz, Prezes

Jan Pudowski, Vice-Prezes

Jarosław Serak, Sekr. Finan.

Józef Wawryk, Kasjer

Katarzyna Wawryk, Vice-Prezeska

Jadwiga Borowicz, Sekr. Prot.

Stefan Zalecki, Marszałek

Serdeczne Życzenia Wesolych Świąt Bożego Narodzenia
oraz pomyślnego Nowego Roku wszystkim Członkom
i całej Polonii — zasyła

Tow. Wł. Reymonta Nr. 2
GRUPA 2418 ZNP

ZARZĄD:

Feliks Kasznia, Prezes

Katarzyna Dybas, Wiceprezeska Walter Graczyk, Skarbnik

Konstanty Olejniczak, Sekr. Fin. Zmarł 11-29-77

Maria Broniarczyk, Sekr. Prot. Helen Zulaski, Pom. Sekr. Fin.

Richard Olejniczak, Odwiznierny

Serdeczne Zyczenia Wesolych Świąt Bożego Narodzenia
oraz Obfitych Lask w Nowym Roku zasyła

Tow. Wierność Grupa 2927 ZNP

ZARZĄD:

Melania Winięcka, Prezeska Henryk Kosinski, Wiceprezes

Genowefa Waligóra, Sekr. Fin. Maria Pawlikowska, Sekr. Prot.

Anna Kokoszka, Kasjerka Stanisław Walczak, Radny

Stanisław Glazer, Odwiznierny Aleksandra Dziadon, Marszałkini

Melania Winięcka, Korespondentka

Zyczy Członkom i Całej Polonii
Wesolych Świąt i Radości w Nowym Roku

KLUB DOLISTÓW i OKOLICY

Zarząd:

Leon Andrak, Prezes

Janina Bochenko, Wiceprezeska Dorota Bochenko, Sekr. Fin.

Stanisław Chwiedor, Wiceprezes Stanisław Talalaj, Kasjer

Irena Piotrowski, Sekr. Prot. Bolesław Kawalko, Marszałek

DYREKCJA: Ursula Bochenek, Lottie Sndrak, Margie Rydzinski

Klub Nowy Prąd

Wacław Muzyka
Prezes

Helen Stan
Sokr. Prot.

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

Szczęśliwego i Pomyślnego Nowego Roku
Wszystkim Związkowcom, Związkowczyniom, Całej Polonii
zasyła

GMINA 3 ZNP

Piotr Marud, Prezes

Loretta Chabalowska, Wicepr. Wiktoria Kolman, Sekr. Prot.

Wacław Doktorski, Wiceprez. Tadeusz P. Zielen, Sekr. Fin.

Franciszek J. Spula, Skarbnik

Tow. Króla Jana III-go Sobieskiego Grupa 298 ZNP

zasyła wszystkim Członkom, Członkiniom
oraz Administracji Dziennika Związkowego

i całemu Zarządowi Z.N.P. Wesolych Świąt Bożego Narodzenia
i Szczęśliwego Nowego Roku

Ferdinand Piekarz, Prezes

Józef Baltzer, Wiceprezes

Józef Dudek, Sekr. Fin.

Bolesław Laskowski, Sekr. Prot.

Bronisław Dykiel, Kasjer

St. Komorowski, Rada Gospodarcza

Jan Jęczalik, Marszałek

GRUPA 712 ZNP

Eugene Grystar
Prezes

Joseph Wegrzyn
Sokr. Fin.

Jeannie Armatys
Sokr. Prot.

Tow. Św. Jana Chrzciciela
Grupa 1354 ZNP

zasyła serdeczne życzenia świąteczne i noworoczne

ZARZĄD:

Antoni Górski, Prezes

Adelina Czernecka, Wiceprezeska

Stanisław Organa, Wiceprezes

Amelia Skwirut, Sekr. Prot.

Tadeusz Adamczyk, Sekr. Finan.

Józef Czernecki, Kasjer

Czesława Organa, Przewodnicząca Imprez.

INSTYTUT IM. ROMANA DMOWSKIEGO

Oddział w Chicago

Przesyła wszystkim swoim Członkom, Sympatykom i całej
Polonii życzenia radosnego przeżycia Tajemnicy Bożego
Narodzenia oraz pomyślności w Nowym Roku.

Prof. Stanisław Smoleński, Prezes

Stanisław Pyka, Sekretarz

WESOLYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I POMYŚLNIEGO
NOWEGO ROKU

— zasyła —

Klub Pań Chicago, Grupa 2582 Z.N.P.

Stefania MichałowskaPrezeska

Wanda WęglarzWiceprezeska

Wiktoria KolmanSokr. Prot.

Robert M. GolsSokr. Fin. oraz Kasjerka

Wanda KubiakRadna

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesolych Świąt Bożego Narodzenia
i Radosnego Nowego Roku

KLUB DOŁĘGA

Zarząd:

Władysław Sowa, Prezes Maria Bandur, Wiceprezeska

Stanisław Pytlík, Wiceprez. Stanley Gajos, Sekr. Prot.

Józef Czuj, Sekr. Finan. Paweł Szczurkiewicz, Skarb.

Józef Boroń, Marszałek

Rada Gospodarcza:

Jan Jurek, Mieczysław Bandur i Jan Kowalczyk

Potrawy Wróżebne

(ciąg dalszy ze str. 13-ej)

siano, co było pozostałością po pogańskich świątach agrarnych u ludów pasterskich. Na stole nie mogło być noża, aby nie "przebił" szczęścia. Przez całą ucztę nikomu z domowników — poza gospodynią — nie wolno było wstać od stołu, bo to byłoby zapowiedzią, że umrze. Liczba potraw musiała być nieparzysta, co miało oznaczać zaproszenie do "dopełnienia". Natomiast liczba biesiadników powinna być parzysta, co znów oznaczało "trwanie". W czasie ucztu zostawiano dawniej nakrycia dla zmarłych; później mówiono o tym, że jest to nakrycie dla "pana zamorskiego". Zwyczaj zapraszania zmarłych do uczt był dość powszechny wśród wszystkich ludów, choć przybierał różne formy. U Słowian potrawy nakładano symbolicznie, nad Amazonką zaś mężczyźni w maskach niby duchy zmarłych zjadali potrawy i wypijali napój "chicha".

Nie trudno rozszyfrować rodowodów wróżebnych potraw wigilijnych. Np. kutia pochodzi z czasów, gdy Słowianie jeszcze nie umieli mleć ziarna i musieli je gotować w całości, aby zaś było smaczniejsze, dodawali maku i miodu — dwóch symboli płodności i urodzaju. Na stole wigilijnym musiały się znaleźć: jagły, mak, kasza, fasola, groch — a więc nasiona, które wróżyły rozmnażanie się, mnogość zaś ziarna oznaczała bogactwo. Miód był symbolem słodyczy. Dawniejszy placek owsiany, później zaś opłatek — również musiał być z miodem.

Na stole wigilijnym nie mogło zabraknąć grzybów. Przyrządzenie z nich potraw było formą podziękowania za to, że ususzone pozwalają czas głodu przetrwać do nowych plonów, jednocześnie zaś zaklęciem, by i w nowym roku obrodziły. Specjalną wymowę miały ugotowane śliwki suszone. To była wróżba dla dziewcząt: jeśli na misce pozostała parzysta liczba pestek — zapowiadało to, że panna wyjdzie za mąż. Jabłka nie wolno było przekrajać nożem, gdyż przecięcie, a zwłaszcza przecięcie pestki było złym znakiem: wróżyło rozstanie.

Na Wilę musiały być ryby, bo to symbol zdrowia. Im zatem więcej podano karpia, linów, szczupaków, karasi, sandaczy, tym więcej zdrowia

dla domu. U Kaszubów symbolem dostatku był łosoś, który oznaczał "pańskie" życie.

Do niektórych potraw dorabiano legendę być może po to, by nie zbyt smaczne jadlo jakoś przeszło przez gardło. Tak pewno było z kluskami z makiem. Zimne kluchy nie

są smaczne, lecz przecież gospodyni musiała je przygotować wcześniej, gdyż nie zdołałaby zrobić wszystkiego w ostatniej chwili; aby polepszyć ich smak, doprawiała je makiem i miodem i dzięki tym dodatkom wróżebnym potrawa z maki również stawała się wróżebna. Z tych klusek chyba powstała później strucla z makiem — smaczna, ale już bez magicznych walorów.

(ciąg dalszy na str. 15)

Serdeczne Życzenia
RADOSNYCH ŚWIĄT NARODZENIA PAŃSKIEGO
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Swoim Klientom i Całej Polonii

JANINA i HENRYK MIKUŁA
Właściciele

JANINA'S LOUNGE
AND
BANQUET HALL
3459 N. MILWAUKEE AVE.



ORAZ ZAPRASZAJĄ NA:

• **SYLWESTRA**
Najweselej Pożegnacie Stary i Powitacie Nowy Rok

• **DANCINGI** Soboty od 9 do 3 rano
Niedziele od 8 do 2 rano

★ **SPIEWA ADA BIELL — PIEŚNIARKA z POLSKI**

• Gra znakomita orkiestra JANA WĘGLARZA, w której po powrocie z Polski, występuje czarodziej skrzypiec i akordeonu KAZIMIERZ TUREWICZ, oraz śpiewający perkusista GRZEGORZ KAZAWCZYŃSKI.

Rezerwujcie Państwo
Na Sylwestra Teraz

725-9377

NAJBARDZIEJ ZNANY, NAJWIEKSZY I NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY
SKŁAD DELIKATESÓW NA POLONIĘ

TIP-TOP Delicious Delicatessen

3300 N. Pulaski Rd. (róg Milwaukee) TEL. 685-1007

NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA

Poleca dla swoich miłych klientów i dla całej Polonii

OLBRZYMI ASORTYMENT ryb świeżych, jak karp, szczupak, sandacz, pstrąg, łosoś, biała ryba, dorsz, okoń, węgorz. Ryby wędzone: węgorz, łosoś, certa, ryby smażone, w galarecie, po żydowsku, na słodko. Bardzo duży asortyment śledzi solonych, matyjasów, marynowanych, w oliwie, w śmietanie, ma winie, rolmopsów, moskalików; przeróżne konserwy rybne polskie, duńskie, niemieckie, rosyjskie. ZAWSZE NA SKŁADZIE posiadamy wędliny z 12 najlepszych kompanii, w najszerszym wyborze. Przeróżne sałatki, pierogi na Wigilię z powidłami, kapustą oraz uszka z grzybami. Grzyby suszone, marynowane, mak zwykły oraz niebieski z Australii mielony na miejscu, pszenica na kutię, owoce suszone, powidła śliwkowe, żurek, barszcz czerwony, flaczki, bigos myśliwski, pasztecik z zająką — wszystko własnego wyrobu.

DLA SMAKOSZY posiadamy kuropatwy, przepiórki, bażanty, zające. Jednocześnie zawiadamiamy wszystkich, że przyjmujemy zamówienia na przyjęcia, bankiety, wesela. Pięknie dekorujemy półmiski z wędlin, kanapek, serów. Już od tej niedzieli przyjmujemy zamówienia świąteczne na te wszystkie smakołyki.

Całą Polonię zapraszają MARIA i EUGENIUSZ FIGŁOWIE z miłą i kulturalną obsługą i przy tej okazji wszystkim klientom, przyjaciółom i znajomym przesyłają

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT I POMYSŁNEGO NOWEGO ROKU

Otwarte cały tydzień od 9 rano do 9 wieczór, łącznie z niedzielą.

GOOD NEWS — NOW OPEN
Old Fashioned Sweet Shoppe

4039 W. 63rd St.

OLD FASHIONED HOME MADE CHOCOLATES "BOXED"

WE SPECIALIZE IN SELECT HOME MADE CANDIES, WE HAVE SERVICED FOUR GENERATIONS IN THE CITY OF CHICAGO. A WARM WELCOME TO OLD AND NEW CUSTOMERS. . . STOP IN AND BUY DELICIOUS CHOCOLATE CANDY.

ENJOY IT WITH THE WHOLE FAMILY FOR THE HOLIDAYS. THE BEST QUALITY!!!

2 POUND HOME-MADE ASSORTED CHOCOLATES \$6.00

1 POUND HOME-MADE ASSORTED CHOCOLATES \$3.25

PHONE: 582-2577

REASONABLE PRICES! PETER N. BOUDOS, PROPRIETOR

SPRZEDAJEMY TANIO KOŻUCHY

Jak RÓWNIEŻ SZYJEMY NA ZAMÓWIENIE

Reperujemy wszelkiego rodzaju futra.

Wyprzedaż Używanych Futer Karakułowych

CONTINENTAL CLEANERS AND TAILORS

5146 W. DIVERSEY AVE. 282-2577

ECONOMY UPHOLSTERY SHOP

Reupholstering and Antique Repairing
Refinishing Old Style Furniture

Free Estimates
237-2913

SOFA \$120.00 + Material
CHAIR \$60.00 + Material
LOVE SEAT \$90.00 + Material
SECTIONAL \$70.00 + Material

WE HAVE PLASTIC COVERS

1-Year Written Guarantee on Labor
4805 W. Armitage Ave. 16 Years experience

Nowy Film Polski

Zdobył Amerykańskich Widzów

"Decyzja Kobiety"



A WOMAN'S DECISION

A film by Krzysztof Zanussi
Starring Maja Komorowska

Zapowiada Noworoczną Premierę

Telefon 545-5922 **KINO Milford** Pulaski Przy Milwaukee Ave.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

SAVINGS & HOME LOANS

A NATIONAL TRADITION SINCE 1889



NATIONAL SAVINGS

1700 S. Elmhurst Rd. • Mt. Prospect, Illinois 60056 • Phone 437-7850
3550 W. Diversey Ave. • Chicago, Illinois 60647 • Phone 486-5200

NOW OPEN

PETTY SALES

778-1777

— featuring —

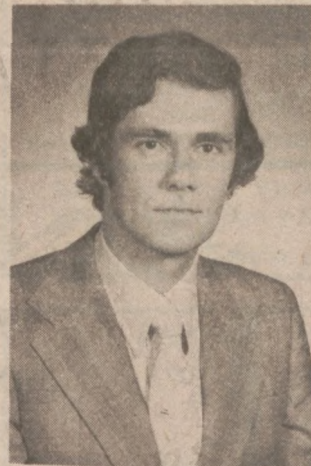
LADIES & MENS TUBE SOCKS
MENS & LADIES JEANS GIRLS JEANS
LAMPS & LAMP SHADES
TOWELS & WASH CLOTHS
NOVELTY ITEMS

★ **BARGAIN HUNTERS SPECIALS** ★

... HOURS ...

MONDAY 9 AM — 9 PM — TUESDAY 9 AM — 6 PM
WEDNESDAY 9 AM — 6 PM — THURSDAY 9 AM — 9 PM
FRIDAY 9 AM — 9 PM — SAT. & SUND. 9 AM — 6 PM

ŚLUŻYMY POLONI



THOMAS J. PAWELSKI

Asystent
Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELLA

6536 S. Pulaski Rd.

Tel. 582-4745

WSZYSTKIM KLIENTOM I DEALEROM

PEKAO

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA ZDROWYCH I WESOŁYCH ŚWIĄT

ORAZ

POMYSŁNEGO NOWEGO ROKU

SKŁADA

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Ave. South
New York, N.Y. 10003

333 N. Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60601

Potrawy Wróżebne

(ciąg dalszy ze str. 14)

Koronnym dowodem na to, że wróżby jedzeniowe narastały, są rodziny, które w Polsce zjawiały się po raz pierwszy za Zygmunta Augusta (XVI wiek) na dworze królewskim. Do dworów szlacheckich trafiły nieco później; przyjęły się powszechnie i od razu obrosły w legendę. Widać jest coś takiego w polskiej naturze, że nie cenimy wysoko rzeczy zwykłych. Panny szlachcianki dorobiły do nich wróżbę, że rodzinów w polawce migdałowej w Wilie — to wielu kawalerów, a rodzinów do pary — ślub ani chybi. Do kompletu potraw z wróżką należały orzechy i migdały, bo ich jądro — to przecież nasilenie, symbol płodności i zdrowia.

Jedną z magii obrzędowych Wigilii jest zapisanie danej potrawy tylko temu dniu. Niechby kto próbował podać zupę migdałową czy kluski z makiem w jakimś np. lipcowy dzień! Sens magiczny mają one tylko w Wilie.

Wróżebną wymowę miały też okruszyny. Jeśli znalazły się między dwójm młodych, była to dla nich dobra wróżba. Należało wyjść talerz do czysta i nic na nim nie pozostawić. Irokezom w święto "Zjedz wszystko" też nie wolno było zostawiać resztek, gdyż wtedy by się obraziły dobre duchy.

Wróżby z jedzenia i nakazy postu — to specyficzne cechy obyczaju słowiańskiego.

Na Wypach Brytyjskich do wigilijnej tradycji należy indyk z kasztanami — bez symbolicznych znaczeń. Co prawda na stole wigilijnym płonie waza z ponczem, w którym pływają winogrona i suszone jabłka, a każdy z biesiadników stara się przez płomień dosięgnąć jakiś owoc, ale z tego nie płynie żadna wróżba. Gdzie im więc tam do naszego magicznego liczenia pestek!

Za Kolem Polarnym wieszczą wigilijna składa się z mięsa rena i ryb. We Francji spożywa się wieszczę po prostu w restauracji — nawet bez cienia magii tradycyjnych potraw. A u nas stół wigilijny — to żywe "muzeum potraw" w wielkim magicznym kole przesądów.

Zamiast wysyłki kart świątecznych za pośrednictwem Dziennika Związkowego składamy wszystkim Przyjaciółom, Znajomym i całej Polsce

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

**WANDA i LESZEK
NIEDŹWIECCY
z DZIEĆMI**

ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
i NOWOROCZNE

składają tą drogą
Swoim Członkom i Ich Rodzinom,
Organizacjom Społecznym i
Kombatantom i całej
Patriotycznej Polsce

**Stowarzyszenie
Weteranów Polskiej
Marynarki Wojennej**

NAJLEPSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
oraz
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
składają całej Polsce

**POLSKI-AMERYKAŃSKI
KLUB HANDLOWY**

w Chicago

"Tak sytuacja międzynarodowa jak i wewnętrzno-polityczna naszego narodu w Kraju i na uchodźstwie nie sprzyja jakimkolwiek pozytywnym posunięciom politycznym, które przyspieszyłyby wejście Polski w orbitę wolnych narodów. Ale nietylko ludzie lecz i historia kształtują sytuację polityczną. Sytuacja polityczna może ulec niespodziewanej zmianie i na taką zmianę winniśmy być przygotowani w Kraju i na obczyźnie."

Zarząd i Dyrekcja

**STEFANIA i STANISŁAW
JUSZCZAKOWIE**
składają całej Polsce
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU



Calej Polonii Amerykańskiej, Polakom przebywającym w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, swoim stałym i przyszłym pasażerom oraz Biurom Podróży — serdeczne życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku składa Wasza Linia —

**POLSKIE LINIE LOTNICZE
LOT**

które jako jedyny przewoźnik oferują non-stop połączenia między Nowym Jorkiem i Warszawą.

Ogłaszajcie Sie w Dzienniku Związkowym!

**NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT I BŁOGOSŁAWIEŃSTWA
BOŻEGO w NADCHODZĄCYM NOWYM ROKU
1978**



składają Obywatelkom i Obywatelom
17 DYSTRYKTU
ORAZ CAŁEJ POLONII
w CHICAGO

STEVE (STEFAN)

NASH

Kandydat Na Senatora Stanowego
w 17 Dystrykcie

**SERDECZNE ŻYCZENIA
RADOSNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
i
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
SWOIM KLIENTOM i CAŁEJ POLONII**

— składa —

**LUSTIG CLOTHING AND
JEWELERS, INC.**

1256 N. MILWAUKEE AVE. • TEL. BE 5-1041

DZIĘKUJEMY POLONII ZA POPARCIE

Ω
OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA

Ω
OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA

MARYLA NIGHT CLUB

POLSKA RESTAURACJA i LOKAL NOCNY

DAWNIEJ CAFE POLONAISE

po wielomiesięcznej przerwie na gruntowny remont znów w służbie Polonii

3192-96 MILWAUKEE AVE. PRZY BELMONT TEL. 545-4152

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH, KTÓRZY SIĘ POŚPIESZĄ
Z ZAMÓWIENIAMI STOLIKÓW

Będzie to najweselsze powitanie Nowego Roku w Chicago. Doskonała kolacja z zakąskami, szampanem i wódką. Do tańca grać będzie wspaniała orkiestra Z. Bernolaka z dwoma solistkami. Strój wieczorowy. Wstęp \$30 od osoby. Po rezerwacji stolików

Prosimy Telefonować Jak Najprędzej 545-4152 lub 227-9235

WŁAŚCICIELE: MARYLA SARNIAK i WŁADEK FRONCZAK

MAMY JESZCZE TROCHĘ WOLNYCH MIEJSC NA

SYLWESTRA

W SOBOTĘ, 31 GRUDNIA 1977, Pocz. o 8-ej Wiecz.

Zapraszamy również na wieczór kolęd w Wigilię, pocz. o 8-ej wiecz., oraz na Dancing w niedzielę 25-go i poniedziałek 26-go wiecz. DUŻO MIEJSC DO PARKOWANIA

Z Bocznej Trybuny Sportowej

—ZYGMUNT P. BOBIN—

BANKIET NA CZĘŚĆ WISŁY (KRAKÓW)

Po meczu Wisła (Kraków) z reprezentacją Chicago odbyło się przyjęcie w lokalu Eagles, urządzone wspólnie przez Wisłę (Chicago) i Eagles. Przy wypełnionej sali do ostatniego miejsca, przyjmowano ekipę rodaków z Kraju, członków reprezentacji Chicago i reprezentantów miejscowych władz piłkarskich.

Sam mecz zakończył się po ciekawym przebiegu wynikiem 9:1. Dla Wisły (Kraków) strzelili bramki: K. Kmiecik 3, Z. Kapka 2, A. Szymonowski 1, H. Maculewicz 1, J. Jalocho 1 i A. Nawalka 1. Dla Reprezentacji bramki strzelili: A. Szybalski z Wisły (Chicago) i A. Kovacs ze Schwaben.

W klubie Eagles uroczystością kierował p. C. Janiszewski, b. prez. Eagles, powołując kolejno do mikrofonów: E. Mazura, prezesa Wisły (Chicago) i inicjatora tournée Wisły (Kraków), J. Zyzde, prezesa Klubu Eagles, jako gospodarza lokalu; z kolei J. Józef Biel, wiceprezes Wisły (Kraków), w imieniu prezesa Wisły p. Zbigniewa Jabłońskiego wręczył prezesowi Wisły (Chicago), inż. Mazurowi okolicznościowy list z racji 50-lecia Wisły oraz pamiątkowy kilim 70-lecia Wisły (Kraków). P. J. Zyzda w imieniu Eagles wręczył plakietę pamiątkową Wisłę (Kraków) oraz wszystkim graczom Wisły przedstawionym przez ich trenera O. Lenczyka, wręczył indywidualne puchary.

A. Korsower, sekr. N.S.L., udekorował graczy Wisły odznakami N.S.L. Następnie p. Tadeusz Topisz, zast. sekr. gen. Tow. Polonia, wręczył prez. Wisły E. Mazurowi talerz inkrustowany, wykonany przez artystę z napisem: "Wiśle (Chicago) z racji 50-lecia — 1927-1977 — Tow. Polonia".

Paul Matik, menażer Reprezentacji, złożył życzenia Wisle i całej Polsce. M. Izvic, kapitan Reprezentacji Chicago, który grał w wielu międzynarodowych meczach, powiedział "Wisła w tym meczu była lepsza niż Santos". Wł. Kościelny z Eagles odczytał wiersz okolicznościowy na część Wisły z Krakowa. Brawami nagrodzono jego lapidarną aluzję do porażki Wisły w Warszawie:

"Jakby się nie podłożyli
To-by tu... nie byli".

Prez. Ill. Soc. Assn. Mr. G. Meyer podkreślił, iż mecz Wisła (Kraków)—Repr. Chicago, był najczystszy grąnym meczem od wielu lat. Kierownik ekipy Tad. Czerwiński podziękował Wisłę (Chicago) za zaproszenie oraz Polonię za przyjęcie, zorganizowane przez Eagles i Wisłę. Ważną funkcję w ekipie sprawował kierownik sekcji piłki nożnej Wisły Bronisław Michaliszyn, trenerzy: O. Lenczyk i W. Lendzion oraz lekarz dr J. Kądziera. Przy dźwiękach orkiestry "Ambers" bawiono się do późna w nocy.

UPADEK NA POLU WZLOTÓW

Nowy rekord światowy w locie bez przerwy osiągnął 24 grudnia 1911 roku lotnik francuski Gobe monoplanem Nieuport (motor Gnome), robiąc 740 km 255 m. w 8 godzin i 16 minut, bijąc w ten sposób dotychczasowy rekord Fourney'a wynoszący 720 km. Zwycięstwo przyniosło Gobemu 10,000 franków, jako nagrodę francuskiego Aeroklubu. Gobe startował z zapasem 261

litrów benzyny i 52 litrów oliwy. Lot swój dlatego tylko musiał przerwać, że mu zabrakło benzyny.

Na polu wzlotów w Johannistahl pod Berlinem, w styczniu 1912 roku, lotnik Wite puściwszy w ruch motor chciał wskoczyć na maszynę, lecz dostał się pod koła, które przeszły mu przez klatkę piersiową. W pół godziny potem wszedł jednak do aparatu, ale przy lądowaniu zemdlął i wypadł z aparatu na ziemię, ponosząc kilka ran. Bezprzytomnego odwieziono do domu. Stan chorego budził pewne obawy, gdyż pierwszy z tych wypadków wywołał krwotok wewnętrzny.

Wszystkie niemal sporty zimowe z wyjątkiem kilku zaledwie — pisano w 1911 roku — opierają się na płozach sanek w najróżniejszych kształtach i odmianach. Nawet łyżwy w swoich początkach były krótkimi płozami drewnianymi i podkuciem żelaznym. Pojawienie się "halifaksów" było pamiątką jako nowa era sportu łyżwiarskiego. Najpiękniejszym ze sportów saneczkowych, lecz najwęższej wymagający umiejętności, jest bobsleigh. Datą powstania bobsleighu jest zima 1900/1901.

Ze sportów łyżwiarskich najpiękniejszym i najtrudniejszym zarazem jest hokej na lodzie. Kij używany w grze jest jak płoza saneczek, tylko wygięty jest ostrzejsze. Nie wolno go podnosić wyżej, niż sięga ramię przeciwnika. Obie drużyny liczą po 7, a na większych placach po 9 graczy.

Walne zgromadzenie delegatów Austriackiego Związku Futbolowego odbyło się w Wiedniu 28 stycznia 1911 roku. Reprezentowane były wszystkie towarzystwa wiedeńskie, Praga, Cierplice, Karlsbad, Bernok Opawa, Bielsk, Kraków (Cracovia i Makka-bi). Z przedłożonego sprawozdania okazało się, że do związku należą 94 kluby.

W kwietniu 1912 roku Cracovia rozegrała dwa mecze z Budapesti Egypci Athletiki Club. Przyniosły nowy triumf krakowskiemu klubowi: pierwszego dnia spotkanie z Węgrami zakończyło się zwycięstwem Cracovii 5:0 (2:0), drugiego zaś 3:2 (2:1). Pierwszy mecz odbył się wśród najfatalniejszej pogody: deszcz ze śnieżną zamiecią i błoto powyżej kostek czyniły grę chwilami prawie niemożliwą, a w ogóle trudną. Drużyna węgierska, jakkolwiek zalicza się do pierwszej klasy graczy, pozostawiała bardzo dużo do życzenia.

Dziennik Excelsior z marca 1914 roku donosi, że lotnik Garros zamierza przedsięwziąć latem podróż przez Ocean Atlantycki do Ameryki. Odbędzie on obecnie próby na rozmaitych aparatach i jeżeli nikt inny go nie wypierdzi, podróż się odbędzie na pewno.

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

W znakomitej dyspozycji był młody kolarz łódzkiego Orła, K. Sujka podczas VIII międzynarodowego wyścigu dokola Vojvodiny. W stawce 55 zawodników Czechosłowacji, Jugosławii, Turcji i Polski — Sujka nie znalazł godnego siebie rywala. Wygrał cztery z sześciu etapów, a w łącznej klasyfikacji wyprzedził Czechosłowaka J. Stejskala.

Papierosy a Wzrok

Francuska opinia publiczna zaniepokojona jest stosunkowo wysokim wskaźnikiem wypadków w ruchu drogowym. Statystyki wykazują, że na pierwszym miejscu wśród przyczyn wypadków śmiertelnych znajduje się spożycie alkoholu przez kierującego pojazdem.

Natomiast druga z kolei przyczyna okazała się dość zaskakująca —

jest nią zła widoczność w warunkach jazdy nocnej. Z analiz wynika, że na tym samym odcinku drogi zdarza się między zachodem a wschodem słońca trzy razy więcej wypadków niż w czasie od wschodu do zachodu — oczywiście w przeliczeniu na tę samą ilość przejeżdżających samochodów.

Lekarze zajmujący się tym problemem podkreślają, że widzenie w czasie jazdy nocnej jest gorsze, niż się zazwyczaj sądzi. Istnieje też wiele przyczyn, osłabiających sprawność wzroku. Tak na przykład cykl badań na ochotnikach wykazał, że cztery papierosy wypalone w ciągu godziny zmniejszają sprawność w półmroku o 20 do 30 procent.

Pionierski Statek

Ten statek określać można różnie: pierwszy statek zbudowany w stocznich polskich dla Stanów Zjednoczonych, pierwszy obiekt zbudowany w nowym, suchym doku Stoczni im. Komuny Paryskiej w Gdyni, pierwszy statek inaugurujący działalność transportową amerykańskiej firmy "Northern Natural Gas Co. of Omaha" i najbardziej skomplikowana jednostka morska budowana kiedykolwiek w Gdyni.

"Northern Arrow" — taką nazwę otrzymał ów statek — jest jednostką przeznaczoną do przewozu skroplonych gazów w temperaturze minus 50 stopni C. Takie warunki przewozu gwarantują specjalne stalowe zbiorniki oraz system pomp wraz z warstwami izolacji termicznej. Pojemność zbiorników — 75,000 m sześć. Długość jednostki — 229 m.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI i EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBG—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Pol.

POLISH PANORAMA
Stacja WOPA — 1490 KC
Poniedziałki 4:00 — 4:30 po pol.
STANISŁAW ŁOBODZIŃSKI
Kierownik

"WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSBG—1240 KC
W Każdą Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBG 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF-REN
Właściciel

PROGRAM
APOSTOLSTWA
MODLITWY
W każdą Środę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA ROZANOWA
OJCA JUSTYNA
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Kornelian Dende OFMC,
Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ŻAK
Z Chicago Circle
Sobota 4 do 6 po pol.
WUIC 88.1 FM
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA
MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT
LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Pol. - 6 Wiecz.

Pieniądze Na Łapówki

Washington. (UPI) — Securities and Exchange Commission podaje, iż firma Goodyear Tire and Rubber Company posiadała w przeszłości dodatkowy, zatajony budżet w wysokości \$1.5 miliona, specjalnie przeznaczony na przekupstwo osobistości za

granicą w celu otrzymania zamówień na własne wyroby.

Główna kwatery firmy utrzymuje, iż praktyki tego rodzaju były stosowane przez filie zagraniczne, które później otrzymały kategoryczny zakaz uciekania się do podobnych operacji.

ASTORIA LOUNGE

3208 N. Kostner (Kostner i Belmont)

zaprasza Państwa na



Wielki Bal Sylwestrowy

który odbędzie się dnia 31 grudnia — początek o godzinie 7 wieczorem. Do tańca gra orkiestra "ROZETA", oraz wszelkie atrakcje Sylwestrowe.

Po rezerwacji proszę

dzwonić 725-2277 lub 384-6232.

\$25 od osoby z kolacją i szampanem.

Zapraszają Irena i Eugeniusz Brzozowscy

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt
i Szczęśliwego Nowego Roku
Składa Obywatelom 25 Dystryktu i Całej Polonii

EDMUND E.

KORNOWICZ

DEMOKRATYCZNY REPREZENTANT
STANOWY 25 DYSTRYKTU
I KANDYDAT NA PONOWNY WYBÓR

4444 S. ARCHER AVE.

W OGŁOSZENIU Z ŻYCZENIAMI ŚWIĄTECZNYMI
ZAMIESZCZONYM W WYDANIU SPECJALNYM W DNIU
16 GRUDNIA BR. POPEŁNIONO BŁĄD, WYNIKAJĄCY
Z UŻYCIA PRZEZ NIEUWAGĘ STAREJ MATRYCY
Z TEKSTEM DZIŚ NIEAKTUALNYM.

PRZEPRASZAJĄC P. WALTERA KOZIOL PODAJEMY
PONIŻEJ PRAWIDŁOWY TEKST

BEST WISHES FOR POLONIA

MR. AND MRS.

WALTER KOZIOL

ANTIOCH, ILLINOIS

POLONII CHICAGOSKIEJ WIELE SERDECZNYCH ŻYCZEŃ
RADOSNYCH ŚWIĄT NARODZENIA PAŃSKIEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Składa

TADEUSZ KOWALCZYK, Właściciel WONDERLAND BALLROOM, Oraz

WIELKI BAL SYLWESTROWY

• WYŚMIENITA KOLACJA z WÓDKĄ

• GRAJĄ 2 ORKIESTRY

"SŁOWIANIE" i "KRAKOWIAK"

• ŚPIEWA ZOFIA OWSIANY

POPULARNA PIOSENKARKA z POLSKI

• KONFERANSJER R. KRZYŻANOWSKI

W WONDERLAND BALLROOM

2936-40 MILWAUKEE AVE.

• Wstęp z Kolacją i Wódką \$25.00

• Rezerwujcie Teraz: 276-1355



Nie Wiele Miejsc Pozostało! Pośpieszcie Się!



JUŻ W SOBOTĘ,
31 Grudnia, 1977
od 8 do ... ?...

ZAPRASZA NA

w Tej Pięknej



i w Drugiej, Równie Pięknej
Sali Spędzicie Najwesełszy
Wieczór i Noc

Plan Pokojowy Premiera Begin

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

rozpoczęta 14 grudnia, utknęła w martwym punkcie, jakkolwiek obie strony zapewniają zgodnie, że "osiągnięto pewien postęp" i że "pozostały do przedyskutowania tylko pewne zagadnienia."

Rokowania kairskie odbywają się w atmosferze, którą określa się, jako "ambarasująco przyjazną." Szefowie obu delegacji — Esmat Abdel Meguid z Egiptu i Eliahu ben Elissar z Izraela są ze sobą "na ty" i zgodnie potwierdzają, że "konferencja podtrzymuje dążenia pokojowe," zapoczątkowane wizytą Sadata w Izraelu.

Nie ulega wątpliwości, że konferencja kairska zeszła w cień wobec zapowiedzianego spotkania niedzielnego Begin-Sadat. W obu państwach uważa się, że spotkanie to okaże się przeło-

mowym w stosunkach blisko-wschodnich. Rosną też nadzieje, że wkrótce Jordania "przyłączy się do pokojowej inicjatywy Sadata" i podejmie rokowania.

Obserwatorzy podkreślają też mistrzowski wybór daty spotkania w Ismailii: w dzień Bożego Narodzenia, który jest uważany za "symbol pokoju na ziemi i dobrej woli w stosunkach międzyludzkich."

W dniu tym przypadają także 59 urodziny Sadata i uczestnicy konferencji kairskiej, którzy wczoraj odczytali swoje oświadczenia, przesłali — co jest znamienne — wspólne życzenia urodzinowe prezydentowi Egiptu.

Prof. Brzeziński

Doradca Prezydenta do spraw bezpieczeństwa kraju prof. Zbigniew Brzeziński w główne mierze przyczynił się do wysunięcia sprawy wojsk kubańskich w Afryce jako głównego zagrożenia w stosunkach Washingtonu z Hawaną. Pod wpływem Brzezińskiego prez. Carter uzależnia "normalizację" stosunków z Kubą od wycofania wojsk z Afryki.

Sojusz PRL-ZSRR Zagrożony

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

się w Lublinie rozprawie sądowej przeciwko 4 małoletnim uczniom 6 klasy szkoły podstawowej, oskarżonym o działanie "przeciwko jednoci sojuszniczej PRL z państwem sprzymierzonym." Jedyny zarzut, który zagraża sojuszowi Polski z Sowietami, to raport UB mówiący, że ci chłopcy w czerwcu br. porozrzucali w bramach domów i powrzucaли do kilku skrzynek pocztowych kartki z napisanym na nich zwięzłym tekstem: "Precz z ZSRR! Precz z ZSRR!"

W drugiej połowie listopada rozpoczęły się prześladowania i przesłuchania szeregu osób w Grudziądzu. Kieruje nimi oficer Służby Bezpieczeństwa z Komendy Wojewódzkiej MO w Toruniu kapitan Kolbowicz.

Prześluchiwanym (u których przeprowadzono rewizje domowe) zarzuca się utrzymywanie kontaktów z KOREM i rzekome rozpowszechnianie podburzających anonimów, nawołujących do podpalania gmachów urzędowych. Prześluchiwanym proponuje się współpracę z UB w roli konfidentów. Represyjna akcja Bezpieki w Grudziądzu trwa nadal.

Do prokuratury rejonowej w Grudziądzu wpłynęła skarga Renaty i Bronisława Naglów, protestująca przeciwko założeniu podsłuchu w ich mieszkaniu przy ul. Dzierżyńskiego 12 (nomen — omen!).

5 grudnia w Trójmieście przepro-

wadzano rewizję w mieszkaniach członków Studenckiego Komitetu Solidarności w Gdańsku Piotra Dyka i Magdaleny Modzelewskiej oraz u Małgorzaty i Arkadiusza Rybickich i A. Jarmakowskiego.

W drugiej połowie listopada rozpoczęły się w Krakowie liczne rewizje, zatrzymywania i przesłuchania studentów, działaczy Studenckiego Komitetu Solidarności. Ofiarami tych szykan UB padli: Lilianna Batko, Ewa Kulik, Anna Krajewska, Józef Ruszar, Ziemowit Ochitonow, Bogusław Sonik, Marek Nowakowski.

Na dworcu w Krakowie zatrzymano i zrewidowano powracającego z Warszawy działacza krakowskiego SKS — Bronisława Wildsteina. Innego działacza SKS — Lesława Maleszkę — przetrzymano w komisariacie kolejowym MO w Krakowie, po czym przeprowadzono u niego w domu rewizję.

Mnożą się wypadki zatrzymywania studentów na ulicach Krakowa i przesłuchiwanie ich w komendzie MO. Dotknęło to studentów Akademii Hutniczo-Górnictwej Zbigniewa Bitewskiego i Zbigniewa Skurę oraz studentów Uniwersytetu Jagiellońskiego Elżbietę Malik, Tadeusza Kęsego i Łukasza Świeża.

Studenta V roku Akademii Rolniczej, Ochitonowa, niezależnie od szukan milicyjnych spotkała drakońska represja ze strony rektora uczelni. Skreślono go z listy studentów, chociaż do otrzymania dyplomu brakowało mu tylko pół roku.

We Wrocławiu UB i milicja maltretują 66 pracowników Zakładu Elektronicznej Techniki Obliczeniowej za podpisanie apelu Amnesty International o zwolnienie więźniów politycznych. Przesłuchania sygnatariuszy apelu prowadzi kpt. Jerzy Olkiewicz.

Urzędnikom grozi rozmaitymi sankcjami, które gotów jest darować, jeśli zgodzą się przyjąć rolę policyjnych denuncjatorów.

Nie sposób, aby o tych wszystkich akcjach UB nie wiedział Gierek, który ostatnio starał się pozować na człowieka pobłażliwego i unikającego zadrażniania nastrojów społeczeństwa.

Albo więc Bezpieka przeprowadza te represje na własną rękę nie bojąc szefa partii (co jest bardzo wątpliwe), albo Gierek uprawia podwójną politykę: na zewnątrz chce być ugodowy i pojednawczy, a cichaczem i poufnie pozwala, lub nawet zachęca do zaciskania milicyjnej śruby.

Now! 2-Pc. Dress Printed Pattern



4907
SIZES
8-20

by Anne Adams

TWO PARTS are newer than one—that's winter's fashion message! Lean over-blowse glides over a swingy, 6-gore skirt with elastic waist.

Printed Pattern 4907: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) takes 2 3/8 yds. 54-inch fabric.

\$1.25 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

\$1.25 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anne Adams Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Prices too high? Save and sew—send for our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 styles, all sizes—dresses, tops, skirts, pants. Free pattern coupon. Send 75¢ Instant Sewing Book.....\$1.00 Instant Fashion Book.....\$1.00 Instant Crochet Book.....\$1.00 Pillow Show-Offs.....\$1.50

Pechowe Święta Dwóch Sióstr Zakonnych

Dwie zakonniczki dominikanki, siostra Ramona Nowak i siostra Doreen Burness nie mogą zapomnieć wydarzeń z Wigilii 1975 roku. Wtedy właśnie zostały napadnięte, obrabowane, a siostra Burns została postrzelona przez jedną z napastników. Historia tamta ciągnie się już przez dwa lata, ponieważ ujęte i osadzone w areszcie złodziejki ciągle jeszcze nie zostały osądzone. Siostry natomiast co jakiś czas muszą zjawiać się w sądzie.

Janet Dallas, 30, i Curtis Cooper, 26, oskarżone są o próbę morderstwa, pobicie i napad rabunkowy z bronią w ręku. Siostry zostały napadnięte, kiedy wychodziły z jednego ze sklepów spożywczych na Ashland, w dzień Wigilii, dwa lata temu.

Cooper, po zaplaceniu kaucji, została wypuszczona na wolność. Dallas, od czasu, kiedy sąd zwiększył jej kau-

cję, przebywa w więzieniu, ponieważ nie stać jej na wniesienie dodatkowej opłaty. Sąd podjął taką decyzję po tym, jak Dallas kilka razy nie stawiła się w sądzie na rozprawę. W tym czasie dopuściła się dwóch innych napadów, z bronią w ręku. Rozprawy sądowe były odroczone już 53 razy. Powody były różne — albo oskarżone nie stawiały się na rozprawę, albo świadkowie nie mogli na nią przybyć. Siostra Nowak została przeniesiona do Californii i musi na każdą rozprawę przylatywać do Chicago. Dallas twierdzi, że z powodu złego stanu zdrowia i bóli powodowanych jej chorobą nie zawsze może przyjść do sądu. Oświadczyła, że cierpi na zmiany nowotworowe i powinna poddać się natychmiastowej operacji. To z kolei nie zgadza się z opinią lekarza więziennego, który twierdzi, że jej cierpienia wywołane są przez infekcję i nie musi ona być poddana natychmiastowej operacji.

Przez ten czas podatnicy łożą na koszt utrzymania Dallas w więzieniu, na jej leczenie i na bilety dla siostry Nowak, która na każdą rozprawę przylatuje z Californii.

Morderstwo Na Południowej Stronie Miasta

Dwoje młodych ludzi, Gregory Taylor, 24 i Mona Turley, 22, znalezionych zostało martwych w mieszkaniu na południowej stronie miasta.

Każde z nich dostało po jednym strzale w głowę. Córeczka Turley, 14-letnia, prawdopodobnie widziała całe wydarzenie, bo z krzykiem uciekła do sąsiadów. Widzieli oni dwóch mężczyzn pospiesznie opuszczających budynek.

Matka Zagłodziła 2-letniego Synka

26-letnia Bernitta Willis, zamieszkała na północno-zachodniej stronie miasta została oskarżona o spowodowanie śmierci swojego liczącego 2 lata synka. Dziecko zmarło z powodu odwodnienia organizmu i niedożywienia.

W mieszkaniu zajmowanym przez Willis znaleziono jeszcze jej córeczkę Kenyala, 1, i siostrzenicę Detra, 2, którą oddano do domu dziecka. Willis, która jest bezrobotna i pozostaje na utrzymaniu opieki społecznej, stanie przed sądem.

★ Poszukiwania

POSZUKUJE SIĘ RODZINY MARIANA KADZERSKIEGO

który zmarł 21 grudnia, 1977
Urodzony 16 lipca, 1924
Zamieszkiwał pnr. 1345 N. Hoyne Ave.
w Chicago

Zwłoki jego trzymane będą w kostnicy Cook County 15 dni.

Osoby znające jego rodzinę, lub miejsce pochodzenia w Polsce, proszone są o skontaktowanie się z p. WICKLINE 726-4944

ŻYWA PAMIĘĆ Stała i Wieczna



Pamiątkowy kielich lub cyboryum (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybrzeście, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki które przyniosą wiele zadowolenia, radości i wdzięczności za Wasze dobre serca i pamięci o nich. Przedmioty Liturgiczne i Artykuły Religijne. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
Area Code 312 247-2425

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1978 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALIFY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



Helena Kopinska

(z domu Grudzinska)
(żona śp. Kazimierza)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 22-go grudnia 1977 roku, przeżywszy 80 lat.

Zwłoki można odwiedzać w poniedziałek od godz. 2-jej po południu. Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 27-go grudnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Jacka, a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Michał, Karol, Henryka, Marian (Józefa i Kazimierz w Polsce), dzieci; Maria, Teresa, Maria i Józefa, synowie; Wacław Dolmat i Tadeusz Jastrzebski, zięćciowie; Anna i Kazimierz, siostra i brat w Polsce; wnuczka i prawnuczka; oraz rodzina w Polsce i Australii; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malcei-Synowie.

Telefon: 774-4100.



Tadeusz H. Martyka Sr.

(Ted)
(syn śp. Stanisława)

Członek Our Boys Post No. 4684 VFW, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony sw. Sakramentami, dnia 22-go grudnia, 1977 roku, o godzinie 5:10 nad ranem, w średnim wieku. Zamieszkiwał w dzielnicy Brighton Park.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Ocwieja pnr. 4256 S. Mozart ul., do kościoła św. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Dolores (z domu Lubert), żona; Wayne, Richard, Gene, Sheryl, Ted Jr. i Kevin, synowie i córka; Karolina (z domu Wójcik), matka; Stanisława (Tadeusz) Bieniak, Władysława (Stanisław) Soltys, Maria (Czesław) Wesołowski, siostry i szwagrowie; Alan Bieniak, siostrzeniec; Katarzyną i Józef Lubert, teściowie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Frank A. Ocwieja
Telefon 254-3838.



Władysław Feret

(syn śp. Stanisława,
ojciec śp. Larry)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony sw. Sakramentami, dnia 22-go grudnia, 1977 roku, o godzinie 11:28 przed południem, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę, od 2-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 27-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2129 W. Webster Ave., do kościoła św. Jadwigi, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Florence (z domu Georgian), żona; William (Karen), syn i synowa; Katarzyna, matka; John i Stanley (Marianne), bracia i bratowa: śp. Helen Cejmer, Frances Milbratz i Stella Napierkowska, szwagierki; oraz bratanki i bratanice; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów. Pogrzebem zajmuje się: — Józef Wojciechowski.
Telefon 276-4630.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia, prababcia i siostra nasza, śp.

Katarzyna Rzany

(z domu Habas, siostra śp. Polla
Doudierwicz i śp. Ann Lorek)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona sw. Sakramentami, dnia 20-go grudnia 1977 roku, w Miami, Florida, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w poniedziałek od 4-10 wiecz. i wtorek, 10-10 wiecz.

Pogrzeb odbędzie się w środę, dnia 28-go grudnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Montclair Funeral Home pnr. 6901 W. Belmont Ave., do kościoła St. Corneliusa, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Irena (Marion) Slaga, córka i zięć; Leonard Remijan, syn; 13 wnucząt, 3 prawnuczki; Rose (sp. Tim) Kurzawski, siostra; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Montclair Funeral Home
Telefon 622-9300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia, siostra i szwagierka nasza, śp.

Maria J. Zmarzłinska

(z domu Ratulowska)
(teściowa śp. Eugeniusza
Demianiu)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Sw., Tow. Sw. Teresy i Apostolstwa Modlitwy, po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 22-go grudnia 1977 roku, o godzinie 6-jej wieczorem, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go grudnia, o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek, zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Czesław P., mąż; Czesław A., syn; Carol, synowa; Helena (Jan) Zaucha, Zofia (Antoni) Gonla, Anna (Jan) Wodecki i Irena Demianiu, siostry i szwagrowie; Józef, Jan (Maria) i Edward (Gladys), bracia i bratowie; Tracey i Sherry, wnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malcei-Synowie.
Telefon: 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat nasz i wujek, śp.

Henryk J. Szafranowski

b. właściciel tawerny Import Tap
(syn śp. Stanisława i
śp. Marianny;

brat śp. Edwarda i śp. Edmunda)

Były komendant Our Boys Post No. 4684 VFW, Członek J. J. Zien-tek Post No. 419 AL, Am Vets Liberty Post No. 68, St. Joseph Lodge No. 245 i Cicero Lodge No. 265 L.O.O.M.; po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Sw. Sakramentami, dnia 21-go grudnia 1977 roku, rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dzisiaj od godz. 2-jej do 10-jej.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go grudnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Otto V. Stransky Funeral Home, pnr. 5112 S. Western, do kościoła Sw. Józefa (Msza Sw. o godz. 10-jej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Stanisław, brat; Irena (Jan) Kaczowski i Alicja (Karol) Kleszynak, siostry i szwagrowie; Loretta, bratowa, siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Otto V. Stransky Funeral Home.
Telefon 778-0700.



IN MEMORIAM

W trzecią bolesną rocznicę śmierci mego najukochańszego męża, śp.

Maksymiliana Wierzbickiego

odprawione zostaną żałobne Msze Sw. we wtorek, dnia 27-go grudnia 1977 roku, o godzinie 7:30 rano, w kościele Sw. Trójcy, u Ojców Karmelitów w Munster, Indiana; Paulinów w Doylestown, Pa.; Franciszkanów w Wisconsin oraz w Gdyni, Chelmie i Makowsku.

"Dobry Jezu a nasz Panie
Daj Mu wieczne spoczywanie."

O modły za duszę śp. Zmarłego prosí wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

CZESŁAWA WIERZBICKA, ŻONA.

Zamiast Kartek Świątecznych Na Fundusz "Związkowego"

Zamiast kartek z życzeniami świątecznymi na Fundusz Prasowy "Dziennika Związkowego" złożyli:

Ida i Zygmunt Kossakowscy	\$15.00
Aleksander i Kazimiera Moc	\$15.00
Aleksander i Irena Kajkowscy	\$10.00
Edward i Helena Juszczynski	\$10.00

Zamiast Życzeń Świątecznych Na Kongres Polonii Amer. Złożyli

L. Andrzej Charmański	\$10.00
Kazimierz i Krystyna Czarkowscy na Komitet Obrony Robotników	20.00
Edward i Helena Juszczynski	10.00
Maria i Walter Rene	20.00
Jan Sochański	15.00
Helen Stabryla	5.00
Maria Starzec	20.00
Walter L. Talaga z Rodziną	10.00
Sigmund M. Toczyski z Rodziną	20.00
Stanisław i Julia Urban	20.00
Anthony i Władysława Wodka	20.00
Antoinette Zebrowska	5.00
Ignacy Bugajski	10.00
Kongres Polonii Amerykańskiej życzy Wszystkim Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku.	

Kursy Języka Angielskiego w Kolegiach Miejskich

Kolegia miejskie postanowiły udzielać lekcji języka angielskiego dla osób pragnących pogłębić swe wiadomości w tym zakresie.

Będą to kursy zupełnie wolne od jakichkolwiek opłat. Dlatego najnowsi przybysze z Polski oraz osoby ze słabą znajomością języka angielskiego powinny zainteresować się tą ofertą i skorzystać z okazji, aby pogłębić znajomość tego języka, tak bardzo potrzebną w tym kraju.

Terminy i miejsca udzielania lekcji nie zostały jeszcze ustalone. W chwili obecnej zapisy przyjmuje Wydział Kongresu Polonii Am. na Stan Illinois. W sprawie tej należy telefonować na numer 252-6655.



ASHBURN, GEORGIA. — Minister Rolnictwa, Bob Bergland, spotkał się z entuzjastyczną owacją ze strony 1,000 farmerów, gdy na zebraniu farmerskim założył na głowę czapkę noszącą slogan popierający strajk. (UPI)

POPIERAJCIE SŁOWO POLSKIE!

KUPCIE KALENDARZ ZWIĄZKOWY

W tym roku znajdziecie tam dużo ciekawego materiału, jak: kuisy i zdjęcia z odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie, artykuł o przybyciu Kazimierza Pułaskiego do Stanów Zjednoczonych, ciekawą biografię Heleny Modrzejewskiej, nieopublikowanej pracy o przyjaźni Chopina i Mickiewicza, oraz głębszą relację pobytu Sienkiewicza w Ameryce.

Kalendarz Związkowy Na Rok 1978 posiada również Podręcznik Nauki Obywatelstwa — 50 pytań i odpowiedzi w dwóch językach, najczęściej zadawanych przy egzaminie obywatelskim.

WYTNIJCIE PONIŻSZY KUPON,	Cena	\$4.00
ZALĄCZAJĄC OPŁATĘ:	Przesyłka +	.75
		\$4.75

Dziennik Związkowy
1201 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622

Zamawiam egzemplarzy KALENDARZA
ZWIĄZKOWEGO na rok 1977, na co załączam sumę
(gotówką, czek, przekaz pocztowy).

Imię i Nazwisko
Adres
Miasto Stan Zip Code

NA C.O.D. NIE WYSYŁAMY.

ZAWIADOMIENIE

Ustawa z 1964 r. o prawach obywatelskich (The 1964 Civil Rights Law) zabrania, z pewnymi wyjątkami, dyskryminacji ze względu na płeć. Ponieważ niektóre prace są bardziej atrakcyjne dla jednej lub drugiej płci, ogłoszenia są umieszczane pod klasyfikacją MĘSKA lub ŻEŃSKA dla wygody czytelników. Takie klasyfikowanie prac bynajmniej nie ma na myśli eliminowania możliwości dla jakiegokolwiek płci.

Próby Zmniejszenia Zatłoczenia Ulic

Co można zdziałać dla zmniejszenia korków na ulicach i szosach, kiedy wszędzie na całym świecie coraz więcej ludzi kupuje samochody i posługują się nimi na co dzień? We wszystkich krajach podejmowane są eksperymenty w dziedzinie kontroli ruchu kołowego — niektóre z nich przynoszą pozytywne rezultaty.

Amerykanie nie są już jedynymi użytkownikami samochodów, odczuwającymi ujemne konsekwencje korków na ulicach. Dziś stanowią one problem ogólnoswiatowy. Wszędzie też — podobnie jak w Stanach — podejmowane są próby zmniejszenia zatłoczenia szlaków komunikacji kołowej. Próby te polegają stale rewizjom i korekturom.

Prowadzone eksperymenty obejmują budowę tras przelotowych, okrężnic omijających miasta oraz wprowadzanie na jednokierunkowych ulicach przedłużonych miast, ruchu na zasadzie przepływu potoku samochodów po ulicach.

Ten ostatni system polega na stosowaniu zasady zmiennego kierunku na ulicach czy mostach w godzinach szczytu — podobny więc jest do ruchu wód morskich. Inne rozwiązania, to zakaz wjazdu wielkich ciężarówek do najgęściej zaludnionych i zatłoczonych dzielnic miasta, wydzielanie na ulicach pasm ruchu dla autobusów komunikacji miejskiej oraz taksówek, poddawanie ruchu ulicznego kontroli ośrodków komputerowych, przeznaczanie określonych ulic wyłącznie do ruchu pieszego oraz budowę w miastach nowych systemów szybkiego transportu publicznego.

Wszystkie te środki przyniosły w efekcie pewne, dość zresztą ograniczone sukcesy. Jednakże jak do tej pory, żaden kraj nie może się poszczycić odkryciem całłościowego rozwiązania.

Przyczyną tego jest przede wszystkim fakt, iż niewiele można zdziałać dla zapobieżenia głównej przyczynie powstawania korków ulicznych: a mianowicie temu, że coraz większa liczba ludzi kupuje samochody osobowe i korzysta z nich na co dzień.

W Japonii

Japonia szybko zbliża się do punktu całkowitego nasycenia sieci drogowej pojazdami mechanicznymi. Kraj ten rozpaczliwie walczy z groźbą totalnej blokady sieci drogowej, zwłaszcza w wyspecjalizowanych rejonach Tokio i Osaki.

Trwają prace nad planami rozbudowy sieci połączeń metra we wszystkich większych ośrodkach miejskich. W ruchu ulicznym zapewniono pierwszeństwo autobusom komunikacji miejskiej. Przewiduje się ostrzejsze

egzekwowanie postanowień wynikających z kodeksu drogowego.

Zdaniem przedstawicieli miejscowej policji największe szanse rozładowania korków stwarzają w pełni zautomatyzowane ośrodki kontroli ruchu miejskiego wyposażone w monitory telewizyjne. Ośrodki takie działają już w 31 miastach japońskich. Dzięki nim można doprowadzić do równomiernego przepływu potoku samochodów po ulicach.

Jednakże (zdaniem ekspertów) trudno jest liczyć na zmniejszenie korków powstających stale na ulicach miast w Japonii do czasu, gdy ludzie nie zaczną rezygnować z posiadania samochodów.

W Ameryce Południowej

Miasta na kontynencie Ameryki Południowej walczą ze zwolnieniem tempa ruchu kołowego na ulicach, stosując różne środki: podwyższając cenę benzyny, wprowadzając zakazy korzystania z samochodów prywatnych, stosując tanie bilety autobusowe, czy wydzielając pasma ruchu dla komunalnych środków transportu.

W Rio de Janeiro zabroniono ruchu kołowego na 18 ulicach w śródmieściu (zakaz ten nie dotyczy pojazdów o specjalnym przeznaczeniu). Jednakże na pozostałych ulicach korki są wprost straszliwe. Przewiduje się, że dopiero w połowie lat osiemdziesiątych powstanie tu dostatecznie dużo tras przelotowych, aby automobilści mogli spokojnie przejeżdżać przez miasto.

W Peru zastąpiono wysłużony tabor autobusów miejskich nowymi pojazdami, importowanymi z Węgier. Na głównych ulicach Limy autobusy te jeżdżą po wydzielonych pasmach ulic.

W Buenos Aires w różnym stadium realizacji znajdują się projekty nowych mostów i tras przelotowych. Władze miejskie stolicy Argentyny przewidują, iż w końcu tego roku automobilści będą mogli odczuć wyraźną poprawę sytuacji na ulicach.

We Francji

Wybudowanie bulwarów na peryferiach miasta oraz tras przelotowych wiodących wzdłuż brzegu Sekwany uratowało Paryż i jego podstawową sieć ulic od całkowitego zablokowania.

Obecnie władze miejskie przystępują do rozwiązywania następnego problemu. W samym mieście jest zbyt wielu ludzi, którzy mają samochody, a poza tym zbyt wielu mieszkańców odległych peryferii dojeżdża samochodami do centrum.

W 1976 r. mieszkańcy Paryża posiadali 650 tys. zarejestrowanych samochodów osobowych, przy czym w

stolicy Francji jest zaledwie 500 tys. stanowisk do parkowania w garażach, na ulicach i placach. Jednocześnie szacuje się, że codziennie do Paryża przyjeżdża co najmniej milion pojazdów mechanicznych.

Począwszy od 1973 r. nastąpiła zmiana oficjalnej polityki w stosunku do posiadaczy samochodów o ile poprzednio podejmowano wysiłki zmierzające do ułatwienia komunikacji samochodowej, to ostatnio realizuje się program prowadzący do skłonięcia prywatnych właścicieli aut do rezygnacji z korzystania z samochodów.

Coraz więcej wyznacza się w tym mieście pasm drogowych przeznaczonych wyłącznie dla autobusów komunikacji miejskiej, propaguje się korzystanie z tanich biletów miesięcznych na publiczne środki lokomocji (autobusy, metro i pociągi), coraz bardziej zwiększa się powierzchnia płatnych parkingów i podnosi kary za parkowanie wozów w miejscach niedozwolonych oraz za inne przekroczenia przepisów drogowych. Coraz więcej też ulic przeznaczają się wyłącznie dla ruchu pieszego.

W Australii

Zdaniem Australijczyków jedynym sposobem rozwiązania kłopotów komunikacyjnych w miastach jest zakaz korzystania z prywatnych pojazdów mechanicznych. Nikt jednak nie próbuje nawet wprowadzić tej dobrej rady w życie i dlatego liczba zarejestrowanych samochodów osobowych i ciężarowych stale i szybko tu rośnie.

Abi zmniejszyć liczbę prywatnych samochodów korykujących ulice centrum handlowego Sydney, rozda się w tej dzielnicy bezpłatne bilety na przejazdy autobusami. Jednakże z biletów tych skorzystało znacznie mniej pasażerów niż przewidywał rząd.

W Niemczech Zachodnich

Niemiecka Republika Federalna liczy 61 mln mieszkańców oraz 22 mln pojazdów mechanicznych. Obecnie rozważa się tam zastosowanie pewnych rewolucyjnych koncepcji celem uniknięcia całkowitego zablokowania transportu drogowego.

Badania koncentrują się na usprawnieniu komunikacji autobusowej, szybkiego systemu tranzytowego oraz opracowaniu nowych systemów komunikacyjnych. Nie wykluczone jest więc wprowadzenie pociągów systemu "hover", które posuwają się — zawieszone na poduszce powietrznej — na wysokości pół cala nad szyną wiodącą.

Innym projektem rozważanym przez władze jest wybudowanie linii małych autobusów, które będzie się przywoływać telefonicznie, przy czym autobusy te będą podlegały kontroli specjalnego skomputeryzowanego ośrodka dyspozycyjnego.

Chce Korespondować

Mirosław Mulczyk, lat 18, licealista, nawiąże chętnie kontakt korespondencyjny z chłopcem lub dziewczyną w swoim wieku. Interesuje się medycyną, pragnie dowiedzieć się jak wygląda codzienne życie w Stanach Zjednoczonych. Listy należy kierować na adres: 55-110 Prusice, ul. Kolejowa 15/2, woj. Wrocław, Polska.

★ Poszukuje Pracy

KOBIETA zaopiekuje się dzieckiem. Jackowo. 252-1527.

PRZEDSZKOLANKA zaopiekuje się dzieckiem w domu. Diversey-Kostner okolica. 282-5692.

SKRYBOWIE pergaminów, ze znajomością łaciny i historii, o dużej inteligencji i kulturze. 427-2541.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA kelnerka do Paradise Banquet Club, 4800 So. Wood, 247-8775.

SPRZEDAWCZYNI. Praca dorywcza. Musi mówić po polsku i angielsku. Polonia Sausage Shop. 2885-N. Milwaukee.

KOBIET

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

POLON ENTERPRISES

2341 N. Damen
227-7900

GENERAL OFFICE

Part time help. Must be able to speak fluent English. Erie & Ogden area.

CALL 666-7662

★ Praca Żeńska

COUNCELLOR

People oriented Polish/English Speaking Councillor needed on a full time basis for expanding Women's Medical facility. Northwest area.

725-0200

★ Praca Męska

TOOL & DIE MAKER

Class A, with experience in cutting, blanking and form dies. Some draw die experience helpful, also well versed in jigs and fixtures.

This is a permanent opening created by retirement. We are a leading manufacturer in the growing office, copy machine, offset printing and work processing fields with an international reputation. Excellent wages, insurance and retirement benefit program.

A.B. DICK CO.

5700 West Touhy Ave.
763-1900 Ext. 2309
Equal Opportunity Employer M/F

BINDERY

Expd. Folders & cutters.
Fringe benefits. Holidays.
Pd vac. aft. 1 yr.
Elk Grove Village. 595-3038

DO PRACY W FABRYCE

Potrzebny silny i chętny janitor do pracy w drukarni. Stała praca, dzienne, pełne świadczenia. Musi mieszkać w południowo-zachodniej dzielnicy miasta.

GEM BUSINESS FORMS, INC.

5942 S. Central Ave.
Dzwonienie 735-3300
Pytając o MR. RADEK

★ Praca

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 00648 Phone: 965-4776

COOK — Man or Woman
NEEDED AT ONCE — Family Restaurant, (experienced in Italian cooking). Evenings — steady work — Good salary (Northwest side).
Call after 3 p.m. 637-6553

COOK

Industrial, exp. in large volume recipes. Contact
640-0930

CARETAKER

Respectable couple or individual needed for near north funeral home. 3-room apartment and utilities provided.

Call Mon. — Fri. 8 A.M. — 8 P.M.
735-4251

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA starsza pani do pilnowania dziecka. 5 dni w tygodniu. Okolica Harlem-Gunnison. 763-4759.

OPIEKUNKA do dzieci potrzebna 5 dni w tygodniu. Oak Park. 848-3467.

POTRZEBNA kobieta do pilnowania 3-miesięcznego dziecka od poniedziałku do piątku. 583-6978.

TOWARZYSZKA z zamieszkaniem, do przeszedł ostatnio na emeryturę kobiety inwalidki. Własny pokój, mieszkanie w Oak Park. Wynagrodzenie. Dzwonienie po angielsku do córki: 379-3930

LIVE IN HOUSEKEEPER

A 5 day week. Care of 1 infant. Own room, bath. Excel. salary and home for right person. References. English necessary. Near north.
644-5630
9 a.m. to 6 p.m. Sat. 9 a.m. to 1 p.m.

DO POMOCY domowej, kobieta, zamieszkać, chętna do nauki angielskiego. 724-0759.

OPIEKA NAD DZIEĆMI i PRACA DOMOWA

Potrzebna osoba która zamieszka w domu na północnym przedmieściu nad jeziorem. Opieka nad 2½ letnią dziewczynką i niemowlęciem, oraz lekkie zajęcia domowe, bez ciężkiej pracy. Duży prywatny pokój z łazienką i kolorowym telewizorem. Doskonałe wynagrodzenie oraz ubezpieczenie zdrowotne. Wymagane na tyle angielskiego, by można się porozumieć.
Dzwonienie 835-5285
po umówienie

HOUSEKEEPING

Dependable woman needed full time for cleaning dormitory in womens college. 8 a.m. to 4:30 p.m. (Mon. thru Fri). Good ben. incl. Free tuition. Pd. life & vac.

CALL BARAT COLLEGE
234-8162



SANTA MONICA, CALIFORNIA — Znakomita aktorka Jane Fonda, 40, mieszka w starym dwupiętrowym domu w średnio-zamożnej dzielnicy i konsekwentnie unika stylu "filmowej gwiazdy." Do zdjęć pozuje z dwójką dzieci z których Vanessa, 9, jest jej córka z pierwszego małżeństwa ze znanym francuskim reżyserem filmowym Rogerem Vadimem, a synek, Troy, 4, jest synem jej obecnego męża, Toma Hayden'a.

● KUPUJĄCE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

NOTICE

The 1964 Civil Rights Law prohibits, with certain exceptions, discrimination because of sex. Since some occupations are considered more attractive to persons of one sex than the other, advertisements are placed under the Male or Female columns for the convenience of readers. Such listings are not intended to exclude persons of either sex.

★ Praca Męska

**FACHOWIEC DO OBSŁUGI
SYSTEMU OGRZEWANIA
(Stationary Engineer)**

Musi posiadać licencję autoryzowaną przez miasto Chicago. Musi mieć około 5 lat doświadczenia w wysokim i niskim ciśnieniu boilerach, kompresorach, i systemie ochładzania.

Dzwonić po angielsku 642-0800

SEEBURG PRODUCT DIVISION
1500 N. Dayton, Chicago, Ill. 60622

POSZUKUJĘ elektryków, stolarzy, malarzy, z doświadczeniem w Stanch. 282-5692.

**TIRE
REPAIR-MAN**

Must have 1 year experience. Must have good work record. Apply in person.

**COZZI IRON
and METAL**

2600 S. Paulina, Chicago, Ill.

★ Domy

Serdeczne Zyczenia
WESOŁYCH ŚWIĄT

— składa —

Przyjaciołom, Klientom
i całej Polonii

**BROM
REALTY**

w Town of Lake
1857 W. 51st St.

Telefonujcie w dni powszednie
GRovehill 6-6100

lub w niedziele

REpublic 7-3400

EDWARD J. DOBROWOLSKI

BLISKO KOSTNER I ALTGELD

8-o mieszkaniowy z żółtej cegły: 4 mieszkania z dwoma sypialniami i cztery z jedną sypialnią. Dwu-letni boiler gazowy. Nowy plumbing. Podłogi z twardego drzewa (hardwood) oraz z naturalnego drzewa w całym domu. W doskonałym stanie wewnątrz i zewnątrz. Po bliższe informacje dzwonić w poniedziałek.

CUNEO AND HALSEY
6101 W. ADDISON 19 278-8100

★ Praca Męska

**Maintenance
Mechanics**

For plant in heavy metals industry. Applicants must have well grounded mechanical background conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required.

R. LAVIN & SONS, INC.

3426 S. Kedzie Ave.

Equal Opportunity Employer

MACHINIST

Retired of Part time, expd. crank shaft grinder. Chicago Engine Rebuilders, 5335 W. Diversey. 745-0006.

Tool & Die Maker

EXPERIENCED

Excellent opportunity in growing organization.

MEYER MFG. CORP.

303 State St.

Chgo Hts

757-7102

★ Domy

Najlepsze Zyczenia
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

— składa —

SZCZĘŚLIWEGO i POMYŚLNEGO NOWEGO ROKU

przesyła

Polskie Biuro Realnościowe

ASSET REALTY

5333 W. FULLERTON AVE.

TEL. 889-8824

NORBERT K. KOT, Właściciel z Rodziną

★ Domy

Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia

oraz

Wszelkich Pomyślności z
Nowym Rokiem 1978
wszystkim naszym przyjaciołom
i klientom.

Jeśli pragniecie uzyskać
najlepszą sprzedaż w mieście,
to telefonujcie do nas po
bezpłatne oszacowanie.

**JOAN PASEK
i FESS KUC**

SPRZEDALISMY DOMOW
WARTOSCI PONAD
\$2 MILIONY

Pracujemy z podwójnym wysił-
kiem, aby zapewnić Wam dwa
razy lepszą obsługę

DEDES

Peter J. & Alexander J. Dedes
Brokerzy

6213 W. BELMONT 622-6200

OBSZERNE informacje przeczy-
tasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz
w Dzienniku Związkowym.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

CUNEO & HALSEY
6101 W. Addison Tel. 282-8100

NAJWIĘKSZE, (15 SPRZEDAWCÓW w TYM SIEDMIU POLSKICH)
NAJSOLIDNIEJSZE i NAJBARDZIEJ POPULARNE POLSKO-AMERY-
KANSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

Dziękuję całej Polonii za poparcie i składa serdeczne
Zyczenia Wesołych Świąt.



Na zdjęciu od lewej do prawej siedzą Stanley Kazimierski, Wayne Grzybek (broker i zarządca firmy) Theresa Majewski, Stoją od lewej do prawej— George Kowalewski, Edmund Pilarski, Thomas Krucki.

Nie ma na zdjęciu następujących sprzedawców:

Rosemary Dillon, Lyman Erkenbeck, Victor Faraci, Rosemary Nelson, B. Olech, Frank Orłowicz, Donald Ratzel, Nancy Stevenson, Elvira Triscari.

ZGŁASZAJCIE DO CUNEO & HALSEY WASZE DOMY DO SPRZEDAŻY Z CAŁYM ZAUFANIEM, A ZOBACZYCIE ŻE INNI BĘDĄ WAM ZAZDROŚCIĆ SZYBKICH I KORZYSTNYCH REZULTATÓW.

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE
KAMINS Realty
(DAWNIEJ PATRIA REALTY)

2921 N. CENTRAL PARK AVE.

Tel. 486-4130

Przesyła Najlepsze Zyczenia

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

Dziękując Równocześnie Swym Klientom

i Przyjaciołom za Udzielone Poparcie

VICTOR SMULIK
STEVE BIRLET
MITCHELL DUBIELAK
IGNATIUS LACH

ROMAN ZIOŁKOWSKI
JOSEPH KAMINSKI
ELLA NETEROWICZ
LUITGARD LACH



Jan Kaminski

JIM JURTA

NAJSERDECZNIEJSZE ZYCZENIA

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

oraz

Pomyślnego Nowego Roku

WSZYSTKIM KLIENTOM,

PRZYJACIOŁOM I CAŁEJ POLONII

— składa —

FIRMA REALNOŚCIOWA

HOMEFINDERS REALTY

6257 N. Milwaukee Ave.

Chicago

Tel. 763-2323

BUDA REALTY

SOLIDNE, POWAŻNE, DOŚWIADCZONE POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

SKŁADA

WSZYSTKIM SVOIM KLIENTOM, ORAZ CAŁEJ POLONII

NAJSERDECZNIEJSZE ZYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

ORAZ

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

ZARZĄD i WSPÓŁPRACOWNICY



Siedzą od lewej strony do prawej:

- 1). Ruth GRAHAM, sekretarka.
- 2). Jan WESOŁOWSKI, broker realnościowy, właściciel biura Buda Realty, absolwent Loyola Uniwersytetu, wice-prezes Polsko-Amerykańskiego Klubu Handlowego w Avondale, członek Z.N.P., oraz Chicago Society i wielu Polskich Organizacji.
- 3). Władysław TROJNARSKI, współpracownik biura (23 lata doświadczenia), członek i współzałożyciel Ligi Polskich Realnościowców, czynny członek Kongresu Polonii Amerykańskiej, kierownik Polskiego Stowarzyszenia b. Więźniów Politycznych Niemieckich i Rosyjskich Obozów Koncentracyjnych, członek Polskiego Klubu Handlowego, oraz wielu innych Polskich Organizacji.

Stoją od lewej strony do prawej:

- 1). Albin DURANEK, sprzedawca realnościowy (od 15 lat), członek Zjednoczenia Rzymsko-Katolickiego.
- 2). Tadeusz KOBYRA, sprzedawca realnościowy (23 lata doświadczenia), specjalność sprzedaż dużych apartamentowych budynków na zachodnio-północnej stronie miasta Chicago.
- 3). Adam BACZANSKI, broker z długoletnim doświadczeniem, oraz członek wielu Polskich patriotycznych Organizacji.
- 4). Kazimierz BRZEZINSKI, sprzedawca realnościowy.

BUDA REALTY dziękuje za dotychczasowe poparcie, prosi o dalsze zaufanie przez zgłaszanie swoich budynków do sprzedaży tylko do solidnego, poważnego i sumiennego biura realnościowego;

BUDA REALTY

2990 North Milwaukee Ave.

486-6363

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE
BUDA REALTY

2990 North Milwaukee Ave.

486-6363

przeprowadziło ponad 100 transakcji w roku 1977, na ogólną sumę ponad 8,500,000.00 Dolarów, ku zadowoleniu swoich klientów.

Buda Realty cieszy się ogromnym zaufaniem, czego dowodem są ostatnio sprzedane niektóre budynki w północno-zachodniej części miasta Chicago, a mianowicie;

2137 W. Charleston Avenue
2238 N. Leavitt Avenue
3062 N. Davlin Court
3440 W. Parker Avenue
4413 W. Thomas Street
3547 W. Diversey Avenue
4319 W. Parker Avenue
3036 N. Allen Avenue
3753 W. Eddy Street
2616 N. Lawndale Avenue
3350 N. Central Park
5152 W. Warwick Avenue
5446 W. Altgeld Avenue
3047 N. Elbridge Avenue
3140 N. Lawndale Avenue
5110 W. Warwick Avenue
2954 N. Whipple Avenue
3454 N. Ridgeway Avenue
3541 W. Diversey Avenue
3518 N. Kildare Avenue
6734 N. Campbell Avenue
3350 N. Monticello Avenue
5236 W. Parker Avenue

3082 Haussen Court
4049 W. Barry Avenue
4320 W. Shakespeare Avenue
2708 N. Drake Avenue
2635 N. Harding Avenue
5837 W. Addison Avenue
2414 N. Kildare Avenue
4844 W. Kamerling Avenue
1736 N. Meade Avenue
2856 N. Kimball Avenue
1521 N. Waller Avenue
2335 N. Kimball Avenue
2206 N. Kilpatrick Avenue
844 N. Francisco Avenue
2343 N. Long Avenue
2935 N. Gresham Avenue
1941 N. Honore Avenue
4072 W. Waveland Avenue
6338 W. Fletcher Avenue
3356 N. Milwaukee Avenue
3042 N. Central Park
2306 N. Keating Avenue
3021 N. Avers Avenue

Dlatego prosimy właścicieli nieruchomości o zgłaszanie swoich budynków do sprzedaży do poważnego i uczciwego Polskiego Biura Realnościowego

BUDA REALTY

486-6363

★ Domy

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt
i Szczęśliwego Nowego Roku
składa Przyjaciołom, Klientom i całej Polonii

RADIO REALTY

George Pawlukowski, Broker

4108 N. PULASKI

TEL. 588-1944

DIVERSEY—KEDZIE, MUROWANY DOBRZE UTRZYMANY BUDYNEK
1x7, 1x6 — gazowe ogrzewanie, potrzeba \$9,000 wplaty.

AUSTIN-ADDISON

15 lat temu zbudowany. 2x5½, 1x3. Na 40x125 locie. Piękny, nowszy budynek — dobry dochód. Potrzeba \$40,000 wplaty.

SKLEP GROSERYJNY, BUDYNEK

Murowany, i sześć-pokojowe mieszkanie. Blisko Kosciuszko Park. Kopalnia pieniędzy. — Bądź swoim bosem.

BELMONT-PULASKI

Drewniany 3x4 — po dwie sypialnie. Osobne gazowe ogrzewania. Szeroka parcela. Pełna cena \$32,900.

MONTROSE-NARRAGANSETT (6400 W. - 4200 N.)

7 pokojowa murowana rezydencja oraz 3 pokoje na dole dla krewnych. Na 60x300 stóp locie. Potrzeba \$25,000 wplaty.

MARIANOWO: NORTH AVE. — DAMEN

Murowany 3x4 — w dobrym porządku. Gazem ogrzewany, natychmiastowe objęcie. Cena tylko \$14,500.

2600 NA AUGUSTA BULVARZE

Murowany 3x4. Osobno piecami ogrzewany, natychmiastowe objęcie, cena do omówienia.

JACKOWO — BLISKO DIVERSEY — HAMLIN

2x6 drewniany w dobrym porządku. Pełen basement, garaż. Oraz dwa osobne ogrzewania.

3302 N. MONTICELLO (WACŁAWOWO) — BELMONT-PULASKI
Murowany, 2x4, 1x3, gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż. Wolne mieszkanie. Cena do omówienia.

BUDA REALTY

486-6363

2990 N. MILWAUKEE AVE.

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee

486-6363

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skała Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁOŻNYM ZACHODZIE.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.

Wszyscy mówimy po polsku.

486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE.

Telefon AR 6-1517

Złatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Klientom, Przyjaciołom,
Polonii Chicagowskiej i Pozamiejskiej
i Wszyskim Ludziom Dobrej Woli
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
i Pomyślnego Nowego Roku

przesyła

ANNA NOWAK

z firmy

BEN GARTH REALTY & BUILDERS, INC.

5719 W. Irving Park Rd.

282-3600 lub 792-1424

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
BOŻEGO NARODZENIA
oraz

Szczęścia i Powodzenia
z NOWYM ROKIEM

Wszyskim klientom, Przyjaciołom

i całej Polonii

składa

EDWARD LABAZIEWICZ

z firmy

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont Ave.

Tel. 622-6200

Peter J. Dedes i Alexander J. Dedes, właściciele

Członkowie N. W. Multiple Listing Service



Edward Labaziewicz

★ Domy

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
Życzą Klientom i całej Polonii

ZARZĄD I PRACOWNICY

SUPERIOR REALTY

3036 MILWAUKEE AVE.

BELmont 5-3632

WESOŁYCH ŚWIĄT

Przyjaciołom, Klientom i całej Polonii

— życzy —

CAMIES REALTY

JAN ZIELINSKI

6113 W. Belmont Ave.

Tel. 889-0311



Serdeczne życzenia
ŚWIĄTECZNE i
NOWOROCZNE
swoim klientom i
całej Polonii

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton

Ave.

Tel. 237-0770

RICHARD HODYL, BROKER

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 1978

Przesyła Klientom, Przyjaciołom oraz Wszystkim Rodakom

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

PRIME REALTY

3417 N. CENTRAL AVE.

Telefon 283-1234

Wincenty Cebulak, i Ryszard Cebulak, Brokerzy wraz ze wszystkimi
pracownikami. Dziękujemy za poparcie w r. 1977 i polecamy się
laskawej pamięci w r. 1978.



Najlepsze Życzenia
ŚWIĄTECZNE i NOWOROCZNE
Wszyskim Przyjaciołom, Klientom, Oraz
Czytelnikom Dziennika Związkowego
Składa

JANINA ZELEK

CRESTWOOD REALTORS & BUILDERS

5900 N. Milwaukee Ave.

Telf. 775-7000

WYJĄTKOWA OKAZJA

Piękny, narożnikowy dwu-piętrowy,
murowany z dużym, nowoczesnym
6-o pokojowym mieszkaniem plus 2
duże cztero-pokojowe mieszkania na
dochód. Tylko jeden blok do Archer
Ave. i Kedzie. 6-o pokojowe mieszka-
nie całkowicie odnowione. Garaż na 2
auta. Spieszcie się, aby Wam nie
uciekała ta wyjątkowa okazja. Dzwoni-
cie do Michaels jak najprędzej.
254-8500

WOODDALE

MUROW. RANCH

Piękny, 7-letni, 3-sypialniowy dom.
Wykończona piwnica, pełnego wy-
miaru jadalnia, 1½ łazienki, garaż
na 2½ auta, centralne ogrzewanie.
Pośpieszcie — telefonujcie, aby za-
baczyc. Cena w \$70-kach.

BEN GARTH

9442 Irving 1-7 678-0300

PRZEZ WŁAŚCIELA 6 pokojowy
bungalow. Świeżo odmalowany. Wy-
kończony basement. Markizy (awn-
ings). Garaż na 1 auto. Natychmiast
do objęcia. 55-ta i Kedzie. 434-3420.

REAL ESTATE SALES

Well established congenial office with
a proven sales record for many years
has opening for one sales person (man
or woman). All listing leads (and we
get many) are rotated to salesmen.

CONFIDENTIAL INTERVIEW

Come in, let's talk.

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont 622-6200

WESOŁYCH ŚWIĄT

— życzy —

LUDWIG

REALTY COMPANY

Józef Ludwik Ziarnik,

Właściciel

Mówi po polsku.

3813 W. MONTROSE AVE.

Tel. 478-8510

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

★ Domy

★ Do Wynajęcia

SYPIALNIE TYLKO

Do wynajęcia. Od \$22 tygodniowo i
więcej. Jedynie tylko dla mężczyzn,
bez gotowania. W okolicy Pulaski Rd.
i North Ave.

252-5223

4 POKOJE — 2 sypialnie, nieumeblo-
wane, 1636 N. Marshfield. 784-7520

3 POKOJE ogrzewane dzwonic 463-2664
po godzinie 5-ej.

3 BEDROOM apartment for rent. Heat
furnace. 3800 W. George. 455-1146 or
455-5718.

DO WYNAJĘCIA 6-o pokojowe mieszka-
nie, 3 sypialnie. Gazowe ogrzewa-
nie. Okolica Fullerton — Kimball.
Łatwa komunikacja. Tel. 777-8189 do
6-ej a potem 543-4076.

PIĘKNE

5 pokoi do wynajęcia, 1-sze
piętro.

2223 W. RICE ulica

Tel. 252-2739

4½ POKOI, ogrzewane, lodówka, piec.
6244 W. Addison, 889-1787 po 5-ej.

4 POKOJE, 2 sypialnie, \$135. Jedno
miesięczny depozyt. Lokator płaci
sam za użyteczności. 3 piętro. 3104 N.
Central Park. 884-0196.

CZWORKA świeżo odnowiona z ogrze-
waniem i gorącą wodą. Marianowo.
486-6952 po 5-ej

6 POKOI, 3 sypialnie na N. Francisco.
Dla dorosłych. 342-1305

BLISKO śródmieścia mieszkanie i
"kitchenette". 927-6907 — 476-0903.

4-ka MARIANOWO, parter, częściowo
umeblowane. HU 9-4099, — 927-6907.

DO OBJĘCIA 1 stycznia — mieszka-
nie z 2 sypialniami, świeżo odnowio-
ne, w Harwood Heights. 6810 W. Gun-
nison. Piec kuchenny, lodówka. \$295
miesięcznie. Wolimy polską rodzinę.
631-9627.

4 POKOJE, Lockwood-Fullerton.
486-0128.

3 POKOJE. Angielski basement. Czę-
ściowo umeblowane. 2025 N. Wolcott.

DO WYNAJĘCIA 4 pokojowe mieszka-
nie, ogrzewane. 2-gie piętro. Star-
szym osobom. 1925 N. Keystone Ave.,
Chicago, IL. 60630.

6 POKOJOWE mieszkanie. 3 sypialnie.
3 piętro. Ogrzewane. California i Di-
versey. \$200 miesięcznie. Dzwonic w
celu oglądnięcia. 433-1228.

PIĘKNA czwórka, czysta, piec i lo-
dówka, gorąca woda i ogrzewanie, pół
bloku do autobusu, od zaraz tel. 278-
9256 do 10-wieczorem, 595-2755 od 11-6
wieczorem.

OKOLICA Fullerton i Rockwell, 4 po-
koje — 1 sypialnia, z taflową łazien-
ką i kuchnią. Również 2½ pokoi, w obu
piec kuchenny i lodówka. Do sklepów
i transportacji. 1 blok. Dorosłym, bez
zwierząt. Dzwonic do Tony: 561-5226,
po angielsku, niemiecku lub jugosła-
wiańsku.

OKAZJA do wspólnego zamieszkania
w Arizonie. Przyjmę kobietę jako
współlokatorkę do 7 pokojowego domu
z 2 łazienkami. 247-3416.

6-tka DO WYNAJĘCIA na Jackowie.
276-8926

2 MIESZKANIA. 1 piętro: salon, ja-
dalnia, kuchnia i 3 sypialnie. \$190. 2
piętro: salon, jadalnia, kuchnia, 3 sy-
pialnie. \$175. Garaż. 4344 W. McLean.
766-0480

POKOJ dla niepalącej osoby. 4800
North & 4100 West. 777-4560.

4 POKOJE do wynajęcia, ogrzewane,
świeżo odnowione. 278-8692.

NA JACKOWIE 5 pokoi, czyste, ogrze-
wane dla dorosłych bez zwierząt. 3024
N. Avers.

★ MOTELE

MOTEL 25 jednostek na sprzedaż
przez właściciela w Phoenix, Arizona.
Cena \$90,000 — 29% wplaty. Prze-
miemy kontrakt. Dzwonic: collect,
lub piszcie: Angela Motel, 2114 W.
Buckeye Road, Phoenix, Arizona,
85009. Telefon (602) 252-1265.

★ Posiadłości w Polsce

MIESZKANIE w Krakowie, 2 pokoje
z kuchnią, superkomfortowe z bal-
konem — sprzedam, tel. (608) 326-8270.

★ AUTO

1975 PONTIAC Bonneville, 2-wu
drzwiowy, automatyczny, wspomaga-
na kierownica, hamulce i okna. Ochl-
dzenie, radio AM-FM. Cena \$2,560.
Tel. 286-2958

GRAND TORINO '72 rok, radio,
ochładzanie. \$1,050. — 478-3560.

CHEVROLET-MALIBU 1969, 4-ro
drzwiowy, ochładzany, w bardzo
dobrym stanie, niski milaż. \$995. Tele-
fonować: 725-5349.

★ Chcę Kupić

KUPUJEMY REALNOŚCI
ZA GOTÓWKĘ

EASY LIFE REAL ESTATE

3544 W. Armitage Ave.

772-2300

Pytajcie o Mr. PRUS

PLACIMY gotówką za stare polskie
książki o tematyce wojskowej, książki
historyczne i stare historyczne zdję-
cia. 966-9709.

KUPIE drabiny aluminiowe, kładki,
haki, "brake" oraz narzędzia carpen-
terskie. — 278-8452.

★ Instrumenty Muzyczne

ORGANY HAMMOND'A

na sprzedaż przez prywatną osobę.

Dzwonic po szczegóły:

777-5381

★ Poszukiwania

MARIA RURARZ, z domu Kwiat-
kowska, córka Bolesława, urodzona
w Solcu Zdroju, poszukuje Romana
Garcyna, syna Sebastiana. Wszelkie
informacje prosimy kierować na
adres: Bolesław Kwiatkowski, 4528
W. Lawrence Ave., Chicago, IL. 60630.

★ Rozmaite

TO BUY FROM

GRANDMA'S ATTIC...

Old furniture, clocks, household appli-
ances, glass stained windows, crystal
toys, etc.
398-2709 or 392-7788

OKAZJA

20-50% zniżki na fabrycznie nowe, z
lekką uszkodzonymi obudowaniami
televizory, radia, radio-magnetofony,
stereo itp. firm: Zenith, Panasonic,
Sylvania, Technics z pełną fabrycznie
autoryzowaną gwarancją. Nasz
Service Department szybko i tanio
naprawia telewizory, radia i urządze-
nia stereofoniczne. UWAGA!
NOWOSC! Oferujemy fabrycznie do-
stosowane adaptory stereo do napię-
cia i częstotliwości prądu w Polsce.

FEDERAL ELECTRONICS

TV & HI FI

955 W. Addison Tel. 549-3138

Codziennie od 10-7-ej

pon. i Czw. 10-9

Niedziele 11-3-ej

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE.

IRON & METAL CO.

KUPUJEMY STARE RZECZY

Miedź, Mosiądz, Aluminium,

Ołów, Chłodziacze, Baterie i t.p.

1917 W. NORTH AVE.

278-4370

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwa-
rantowana. — Obliczenia darmo.
Philip Kafka. — 736-6835.

★ Malowanie

MALOWANIE mieszkań — używamy
najlepsze farby. Tel. 252-0819

ROBOTY MALARSKIE

KŁADZENIE TAPEY

I CERATY

UBEZPIECZENI

Tel.: 736-4485

MALARZ

przyjmuje roboty malarskie oraz
wszelkie reperacje. domów, również
naprawa wszelkiego rodzaju lodówek.
Telefonować po 6-ej wieczorem
495-2798

★ MEBLE

Central Furniture

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadania, że

W OKRESIE ZIMOWYM

CENY MEBLI i "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIŻONE

OTO PARE PRZYKŁADÓW

TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włą-
czając lampy ze stolikami \$188

Komplety mebli do sypialni \$119

Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hol-
lywood" \$ 58

Kanały i fotel \$139

Kanały rozkładane do spania \$ 89

(polska wersja)

Telewizja kolorowa \$269

Materace \$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół,
i cztery krzesła \$ 79

Kuchnie gazowe (gas ranges) \$199

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

- Furnasy
- Bojlerzy
- Kominy
- Przekładnie
- Przewody
- Ogrzewanie
- Ochlazanie
- Space

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

★ Ogrzewanie

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

DZIĘKUJĄC Naszym Licznym Polskim Zadowolonym Klientom Za Poparcie

— składamy —
**CAŁEJ POLONII SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 1978**

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison •

• Licencjonowana
• Ubezpieczona
• Pod Bondem

Telefonujcie Dłsi:
282-9090



Władc. A. Szwajger
obsługuje Was po
polsku

ZA DUŻY RACHUNEK ZA GAZ?

Teraz każdego stać na

NOWY SYSTEM OGRZEWANIA!

NOWE BOJLERY:

90,000 BTU — \$1,095
z instalacją i "circulating Pump"

NOWE FURNACE:

110,000 BTU — \$675 plus instalacja
137,000 BTU — \$775 plus instalacja

OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating 283-3037

★ Obsługa Telewizji

★ Obsługa Telewizji

**Fabrycznie Autoryzowane
Centrum Naprawy Telewizorów
Firmy Zenith i RCA**

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje
napraw telewizorów wszystkich typów
SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!
Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu

Proszę Telefonować 545-6667

w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
Soboty 1:0—4:00 po południu.

Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH
i RCA w cenie od \$149.00

ATOLL T.V. SERVICE

6425 W. IRVING PARK RD.

KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Kanarki

KANARKI do sprzedania. 342-4426.

★ Futra

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE
szyjemy na miarę, przerabiamy, czy-
ścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wy-
dry, karakuly, łapki luzem i błamy
lisy — nie żdzieramy!
6106 W. ADDISON 685-5653

★ Futra

WYJEŻDŻAM na Florydę. Sprzedam
futro z nurków (mink) wartości \$6000
za \$1500. Anna. 539-7845.

SPRZEDAJEMY
GOTOWE KOŻUCHY
Lub szyjemy na miarę. Z najlepszych
skór importowanych, lub krajowych.
Wszelkie przeróbki. Niedrogo. Otwar-
te w niedzielę od 1—5 po południu.
4412 W. 59th St. 735-5667

Zamiast Kartek Świątecznych
**SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
BOŻEGO NARODZENIA**
Oraz LEPSZEGO NOWEGO ROKU
Wszystkim Swoim Klientom i Całej Polonii
Przesyła

Największa Polska Wytwórnia Kozuchów w USA

**WHITE EAGLE
FURS & IMPORTS**

3015 N. Central Ave.

Tel. 283-2553

3133 N. Milwaukee Ave.

Tel. 478-5351

4308 S. Archer Ave.

Tel. 247-1042

Polecamy najlepsze kozuchy damskie, męskie i dziecięce najtaniej
w Chicago. Mamy olbrzymi wybór gotowych kozuchów. Szyjemy na
miarę z najlepszych skór amerykańskich i importowanych. Przeróbki
futer i czyszczenie.

Nasz PREZENT na Boże Narodzenie,
To KUPON Wartości \$10 lub \$20 z Kupnem
Kozucha, Wartości do \$200 — \$10,
Wartości Powyżej \$200 — \$20

MARIAN BAGINSKI ZOFIA Blicharz STEFAN FANDELEWSKI
Oraz Wszyscy Współpracownicy

★ Elektryczne Roboty

**WALTER ZABRODSKI
TROY ELECTRIC CO.**

Licencjonowany Kontraktor wy-
konuje wszystkie roboty elek-
tryczne według wymagań przepi-
sów miejskich. Przyjmuje każdą
pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.

254-5595 lub PR 8-7887

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogala wykonuje roboty
elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

★ Elektryczne Roboty

**DAKIN
ELECTRIC SERVICE**

Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

ANDREW ELECTRIC

Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa
ogrzewania. Przeróbki 110 na 220
z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
693-7449

**DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY**

Darmo Kosztorysy. Polska firma
ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
**ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.**
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

★ Przeprowadzki

JOHN'S MOVING CO.

Doświadczona polska firma
przewozowa. Solidna. Ubez-
pieczona. Przeprowadzki
mebli z mieszkań i biur.
Małe i duże.

Tel. 463-6015

Licencjonowana, ubezpieczona
POLSKA FIRMA:
IWANSKI

**MOVING CENTER
PRZEPROWADZKI**

Mieszkań i Biur
Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka
Także Long Distance
Ceny konkurencyjne.
Informacje o wolnych mieszkaniach.
Tel. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona
Polska Firma
Przewozu Mebli i Towarów

**ARTHUR
MOVING COMPANY**

POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Tel. 588-5567
od 8 rano do 8 wieczór

★ Kanalizacja

Wykonuje
Prace Kanalizacyjne
Wodociągowe, przepychanie kanałów i
rur. Solidna robota. 24-godzinna ob-
sługa również w święta Bożego Nar-
odzenia i Nowy Rok.
384-0582 **JĘDRZEJCZYK**

★ Futra

**ELEGANCKIE I LUKSUSOWE
KOŻUCHY**

Kurtki i płaszcze z zamszowych
Skór Owczych Krajowych i Im-
portowanych, a także Odzież
Męską i Damską...

Poleca Znaną Firmę
**EDOUARD FURS
AND GARMENTS, LTD.**
Zakład Pana Edwarda Mieści Sie
Obecnie w Nowym Salonie Przy
3015 MILWAUKEE AVENUE
Róg Ulicy MONTICELLO
Telefon 252-5484

Prócz Tego, Firma "Edouard
Furs and Garments, Limited"
Uruchoimił Drugi Salon We
Własnym Budynku Przy 2605 W.
51-sza ul., tuż przy Europejskiej
Lounge—Tel. 925-3970

★ Usługi

**LEGAL SERVICES
CRIMINAL & CIVIL CASES**
First Consultation Free
523-3800 — 24 Hours
JAY M. REESE — Att'y At Law

PRZYGOTUJCIE AUTO NA ZIMĘ!!!

FACHOWA, UCZCIWA I SZYBKA OBSŁUGA
Przystępne Ceny — Mówimy Po Polsku.

- ZMIANA OLIWY I FILTRÓW..... tylko \$9.95
- DARMO GREASING — z tym ogłoszeniem.
- REPERACJE MOTORÓW I KAROSERII.
- Malowanie wszystkich modeli • Specjaliści od Corvette

Robota gwarantowana. — Dajemy zastępcze auto. — 583-8633

Best Auto Frame Shop — 3105 N. Rockwell

★ Usługi

DOŚWIADCZONY ADWOKAT
Oferuje kompetentne usługi. Nieskom-
plikowany rozwód — \$250 plus kosztu.
Łatwe testamenty \$40.

FRED B. RASKIN
100 N. LaSalle St. Suite 2510
726-2032

Wide range of quality legal
services available at reason-
able cost in your neighbor-
hood. No charge for initial
conference.

MARK L. SCHWARZ Att'y at Law
4907 W. Fullerton 237-0486

MIDWEST ELECTRIC
Darmo oszacowanie, 24 godzin. obsłu-
ga, darmo elektryczna inspekcja, spe-
cjalnie na Boże Narodzenie.
678-3332

**CENTRAL AUTO
BODY SHOP**

3548 W. North Ave.
(róg Central Park)

Warsztat samochodowy wykonu-
je roboty blacharskie, czyli pro-
stowanie karoserii i podwozia.
Malowanie. Przyjmujemy roboty
prywatne i ubezpieczeniowe.
Zapraszamy również w soboty.

Tel. 235-1360

Jan i Mieczysław Szybkowski

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIEŚLICKIE
- OBICIA ALUMINIOWE I INNE
- DACHY
- SCHODY
- OKNA
- WERANDY
- PIWNICE
- KUCHNIE
- ŁAZIENKI
- DODATKOWE POKOJE
- FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTY GWARANTOWANE

Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ
— TANIM KOSZTEM —

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu
naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje - bez zobowiązań
jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. Również obicia i wykończenia
drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
CENACH KONTRAKTORSKICH I SAMI JE INSTALOWAĆ
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 Milwaukee Ave. 227-6801
Otwarte: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki
Soboty 9 rano do 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKİ DOMÓW
I BUDOWA NOWYCH

PORCHES — WERANDY

i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne,
dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynnny, fugowanie,
roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. Pożyczki na
dogodne spłaty.

Modern General Contractors 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS.

FREE ESTIMATES 24 HOUR SERVICE

MIDWEST SEWER CO.

582-8299

10%
Discount
To
Senior
Citizens
and
Non-Profit
Organizations

STOP BASEMENT FLOODING

FLOOD CONTROLS & Overhead Sewers Installed
5 YEAR GUARANTEE

PUMPS SOLD AND REPAIRED

Catch Basins Cleaned, Repaired & Rebuilt Sewer Line Replaced and Repaired
LICENSED #184 BONDED

Popierajcie tych, którzy ogłaszają
się w "Dzienniku Związkowym".

**Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR**

BETTER WAY
REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usługi Głównie
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

**WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.**

Wolajcie o darmowe obliczenie
na roboty stolarskie, ciesielskie,
cementowe, różne przeróbki, do-
budówki, werandy, "dormers",
oraz generalne utrzymanie bu-
dynków.

Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

ROBOTY KONTRAKTORSKIE

Wszelkiego rodzaju przeróbki, łazien-
ki, kuchnie, baseny. Elektryka,
roboty hydrauliczne, malowanie
wewnątrz i zewnątrz. Ubezpieczeni,
obliczenia darmo.

792-0492 lub 863-0808

**POLSKO-AMERYKANSKA
FIRMA ELEKTRYCZNA**

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów
kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy
darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa. 24
godziny na dobie.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JÓZEF ORLOF, Elektrotechnik z Polski.
247-1548, 935-0740

Kierowca Autobusu Zastrzelony Przez Rabusiów

W środę wieczorem kierowca autobusu CTA, Donald Sucilla, 58, został śmiertelnie postrzelony przez młodych bandytów, gdy opierał się próbie rabunku. Przewieziony do szpitala Roseland Community zmarł po 2 godzinach, na skutek groźnej rany klatki piersiowej.

Sucilla pracował jako kierowca przez ostatnie 14 lat. Fatalnego wieczoru około godziny 10 prowadzony przez niego autobus linii 106, przebiegającej wzdłuż ulicy Michigan, zjechał w kierunku północnym. W wozie, poza kierowcą, znajdowała się tylko 35-letnia kobieta, gdy na dalekim przystanku South Side wsiadło dwóch młodych ludzi w wieku — jak to później określili — około 20 lat. Najpierw zbliżyli się do niej, żądając torebki. Sterroryzowana, oddała ją bez oporu. Bandyci zabrali znajdujące się tam 40 dolarów i z kolei podeszli do kierowcy. Wywiązał się następujący dialog:

— Dawaj portfel!
— Nie dam.
— Dawaj, bo strzele!
— Strzelaj.

Padł strzał. W tym momencie autobus zbliżał się do przystanku u zbiegu Michigan i 97 ulicy i Sucilla udało się przytomnie zatrzymać wóz. Jeden z

mężczyzn sięgnął do kieszeni rannego aby wyciągnąć stamtąd jego portfel, a następnie pociągnął na rączkę otwierającą drzwi. Obaj bandyci uciekli.

Otwierając drzwi przypadkowo — czy celowo? — zgasił światła autobusu, co z kolei zwróciło uwagę kierowcy następnego wozu tej linii. Zatrzymał się, by sprawdzić co się dzieje. Dostrzegłszy Sucillę opartego bezwładnie o kierowcę natychmiast wezwał policję. Zmarławiła ze zgrozy kobieta-swiadek początkowo nie była w stanie złożyć żadnych zeznań.

Brat tak brutalnie i bezsensownie zamordowanego, Leonard, 57, powiedział dziennikarzom, że Sucilla, który był kawalerem, zwykle pracował na dziennej zmianie, a znalazł się w wieczornym autobusie tylko na skutek przedświadczonej zmiany rozkładu jazdy. Wyraził on przypuszczenie, że bandyci mogli być codziennymi pasażerami Donalda i zastrzelili go z obawy, że mogą być później rozpoznani.

Prowadzący w sprawie śledztwo Joe di Giacomo ze specjalnej policyjnej jednostki zabójstw nie ujawnił nazwiska kobiety obecnej podczas zabójstwa, z uwagi na jej bezpieczeństwo.

Nieznaczny Wzrost Ogólnych Kosztów Utrzymania w Chicago

Ceny detaliczne wzrosły w Chicago w ciągu minionego listopada o trzy dziesiąte procenta, natomiast ceny żywności spadły nieco poraz pierwszy od maja tego roku. Taką wiadomość ogłosił ostatnio Departament Pracy.

Wzrosły też o cztery piąte procenta opłaty za mieszkania, ogrzewanie, reperaturę domów i ich ogólne koszty utrzymania.

W skali krajowej ceny żywności wzrosły natomiast o sześć dziesiątych procenta. W tym cena mięsa wzrosła o 2,7 procenta a świeżych owoców o 6,3 procenta.

Niemniej jednak wzrost cen żywności który nastąpił w ciągu całego

mijającego roku spowodował, że mieszkańcy Chicago za te same zakupy, za które w 1976 roku w listopadzie płacili \$100 w tym roku w listopadzie płacić musieli \$106,50.

Wśród artykułów żywnościowych, które potaniały w stosunku do cen z maja tego roku znajduje się biały chleb, niektóre rodzaje mięsa wołowego, niektóre gatunki szynki, boćki, niektóre rodzaje kielbasy, jabłka, grejpfruty, cebule, szpinak, lody i kawa. Podrożały jednak niektóre inne artykuły żywnościowe takie jak ciastka, kielbasa wieprzowa, baranina, banany, ziemniaki, seler, pomidory, kapusta i jajka. Zmniejszyły się natomiast znacznie ceny używanych samochodów i chociaż z kolei w górę poszły ceny nowych samochodów, w ogólnym rozrachunku samochody potaniały w Chicago o dwie dziesiąte procenta.

Zwiększeniu uległy wydatki związane z kosztami utrzymania domów, rachunki za szpitala, lekarstwa i porady medyczne oraz koszty związane z wypoczynkiem.

W ogólnym rozrachunku okazuje się, że w Chicago notowano na podstawie danych z listopada wzrost kosztów utrzymania, chociaż nie był on znaczny.



BETHALTO, ILLINOIS. — Amerykański święty Mikołaj przez całe lata rozwodził prezenty pędzącymi w powietrzu saneczkami zaprzężonymi w renifery; obecnie i on się modernizuje. Dzieci w Bethalto z podziwem patrzyły jak siwobrody staruszek przybywa na ziemię na spadochronie. Pomógł mu w tym wydatnie Randy Williams, 29, oraz dwaj jego koledzy, przebrani na elfy. (UPI)

Plan Rozwoju Szkół Tematycznych Do 1982 Roku

Zalecenia Miejskiej Komisji Doradczej

Miejska Komisja Doradcza (Citywide Advisory Committee) zajmująca się ostatnio sprawą desegregacji szkół oświadczyła w środę, że w ramach programu tworzenia "szkół-magnesów," czy też szkół tematycznych, do 1982 roku powinno powstać przynajmniej 135 takich szkół lub programów, które objęłyby 40,500 lub więcej uczniów elementarnych.

Idea szkół elementarnych zwanych "szkołami-magnesami," czy też szkołami tematycznymi, najogólniej polega na tworzeniu w nich pewnych programów nauczania, które zachęcałyby uczniów do zapisywania się do nich.

Komisja głosowała też za zlikwidowaniem do 1981 roku klas mieszczących się w barakowozach, czy inaczej W klasach na kółkach, w których uczą się przeważnie dzieci czarne. Mają one jakoby przyczyniać się do opóźniania procesu desegregacji szkół.

W Poświęteczny Poniedziałek Zamknięte Biura i Urzędy

W związku z tym, że Boże Narodzenie przypada w tym roku w niedzielę, większość banków, biur i urzędów będzie nieczynna w poświęteczny poniedziałek, aby zapewnić pracownikom dodatkowy dzień wypoczynku.

Zamknięte więc będą City Hall, County Building, Daley Center, Dirksen i Kluczyski Federal Buildings, Criminal Courts i State of Illinois Building. Chicagowskie szkoły publiczne kończą zajęcia w piątek, 23-go, a młodzież wraca do klas już 3 stycznia; miejskie szkoły wyższe (City Colleges), które rozpoczęły wakacje zimowe w ubiegłą sobotę zaczynają zajęcia dopiero 9 stycznia. Wszystkie banki będą nieczynne w poświęteczny poniedziałek, podobnie jak w poniedziałek, 2 stycznia, z okazji Nowego Roku.

Chicagowskie Zrzeszenie Handlu i Przemysłu ogłosiło również, że większość sklepów w poniedziałek świętują.

Sąd Nakazał Zwrot Kosztów Za Utrzymanie Domów Dziecka

Wyrokiem Powiatowego Sądu Okręgowego stanowe agencje prowadzące domy dziecka będą mogły ubiegać się o pełen zwrot kosztów złożonych przez nie na utrzymanie tychże placówek. Decyzja ta wydaje się być ciosiem wymierzonym w obciążony finansowo kłopotami Departament d/s Dzieci i Rodzin. Może także utworzyć drogę innym agencjom opieki społecznej szukającym możliwości uzyskania większych zwrotów za różne rodzaje świadczonych przez nie usług w ramach opieki nad dziećmi pozbawionych opieki własnych rodziców.

Prawo stanowe ustanowione w sierpniu 1976 roku wymaga, aby za pewne ściśle określone rodzaje usług

Urlop Świąteczny

Cztery Portorykanie oskarżeni o akty terrorystyczne w Nowym Yorku i w Chicago zostaną na święta zwolnieni z więzienia i będą mogli spędzić kilka dni z rodzinami. Przebywają oni w więzieniach: Metropolitan Correctional, Van Buren i Clark. Mają być wypuszczeni na wolność właśnie w dniu dzisiejszym i wrócić do więzienia 3 stycznia.

Wysoki Urzędnik Szkolnictwa Defraudantem

Administrator federalnego funduszu przeznaczonego na dokształcanie ubogich dzieci, Lornie James Phillips, zarabiający 31,000 dolarów rocznie nie tylko płaci z powierzonych mu pieniędzy wysokie rachunki za prywatne przyjęcie, ale — jak wykazało śledztwo — także bezpośrednio gotówkę. Dochodzenie jakie prowadzi w tej sprawie Prokurator Generalna oraz, na własną rękę, władze szkolne, ujawnia coraz bardziej odrażające szczegóły całej afery.

Z pierwszych doniesień w tej sprawie wynikało, że Phillips płacił z powierzonych mu funduszy wygórowane rachunki restauracyjne za przyjęcia związane z zebraniem rodzicielskim; następnie okazało się, że były to jego prywatne przyjęcia, albo przyjęcia z dużymi fikcyjnymi, które w rzeczywistości nigdy nie miały miejsca; ostatnie informacje agencyjne ujawniają nowe, skandaliczne fakty.

Jak zeznał Steve Gianakis, właściciel restauracji "Condesa del Mar" przy 12220 S. Cicero w przedmiejskim Alsip, w dniu 4 czerwca 1976 roku Phillips urządził u niego przyjęcie, za które, jak zwykle, zapłacił czekiem Rady Szkolnej. Ponieważ rachunek opiewał na znacznie mniejszą sumę, Gianakis zwrócił mu ponad 2,000 dolarów gotówką. Twierdzi, że nie miał obiektywnego wręczenia tak wysokiej kwoty, bo Phillips przedstawił się jako wysokiej rangi urzędnik Rady Szkolnej, co zresztą potwierdził fakt, iż dysponował czekami. Przyjęcie odbyło się z racji zjazdu szkolnego uczniów Wendell Phillips High School, maturzystów z roku 1951.

Podobnie, zeznał Gianakis, zdarzyło się po przyjęciu w dniu 16 grudnia

Uwaga Na Fałszywe Banknoty

W ostatnim okresie ukazało się na terenie Chicago wiele fałszywych banknotów 10 i 20 dolarowych. Chociaż rozpoznanie ich nie przedstawia większej trudności, gdyż wykonane są dość prymitywnie, to w zamęcie i pośpiechu przedświątecznych zakupów zarówno sprzedający jak i ich klienci mogą łatwo paść ofiarą własnej nieuwagi.

Richard Jordan, federalny specjalista od tropienia fałszywych pieniędzy i źródeł z jakich pochodzą wyjaśnia, że fałszywe banknoty są szarawe, papier z którego są sporządzone jest w złym gatunku, a 20 dolarówki mają wszystkie numer seryjny F 17125450 A. Badźmy zatem ostrożni, kontrolujmy pieniądze które otrzymujemy.

Pożar w Budynku Mieszkaniowym

W pożarze, który wybuchł dziś rano w budynku mieszkaniowym na zachodniej stronie miasta sześć osób, w tym dwóch policjantów, zostało rannych. Natomiast 50 mieszkańców budynku zostało bez dachu nad głową.

Świadkowie wydarzenia zeznali, że mieszkańcy płonącego domu wyskakiwali przez okna i spuszczały się po zrobionych z przesieczadeł drabinach.

Policja bada przyczyny wybuchu ognia, który spowodował straty w wysokości \$20,000. Pożar zaczął się w piwnicy 52-mieszkaniowego budynku, w której znajduje się pralnia.

Dozorca domu utrzymuje, że ktoś podpalił śmieci gromadzone w pojemniku mieszczącym się właśnie w pralni.

Jeden z mieszkańców domu znajduje się w stanie bardzo ciężkim. Pozostałych rannych zwolniono ze szpitala po udzieleniu im pierwszej pomocy lekarskiej.

Neediest Families Fund poważnie zasilony

Fundusz pomocy świątecznej dla najbardziej potrzebujących (Neediest Families Fund) został w ostatnich dniach poważnie zasilony. Przedsiębiorstwo prowadzące restaurację "Cal's Roast Beef Restaurants" ofiarowało \$12,007.23; Joseph Hannon, superintendent szkół Chicago, wręczył dyrektorowi Funduszu czek na sumę \$5,120, symbolizujący jednocentowy udział w tej akcji wszystkich uczniów publicznych szkół w mieście; wreszcie pracownicy CNA Insurance Co. zebrali między sobą i ofiarowali \$5,516.48.

Obrabowano Sklep Jubilerski

Sklep jubilerski mieszczący się pod numerem 940 N. Michigan, został wczoraj obrabowany na \$200,000. Właścicielem sklepu jest syn obrabowanego kilka dni temu na milion dolarów jublera Harry Levinsona.

1976. Wręczył on Phillipsowi ponad 2,300 dolarów gotówką, bo taka była różnica między rachunkiem a chekiem. Jak się później okazało, przyjęcie to miało miejsce w związku z... urodzinami żony Phillipsa.

Od momentu rozpoczęcia śledztwa do chwili obecnej ujawniono, że nadużycia jakich w podobny sposób dokonał Phillips sięgają sumy 24,000 dolarów.

Superintendent szkół w Chicago, Joseph Hannon, usunął nieuczciwego urzędnika z zajmowanego stanowiska i przesunął go na mniej eksponowaną pozycję — Phillips był koordynatorem akcji "Title I" która miała na celu dodatkowe douczanie dzieci nie nadążających za normalnym programem szkolnym, a pochodzących z ubogich rodzin.

Zainteresowani sprawą dociekliwi reporterzy z "Chicago Tribune" ustalili że miasto dysponuje na te cele rocznym funduszem w wys. 50 milionów dolarów pochodzącym z federalnych dotacji, wydaje mniej na bezpośrednie uczenie dzieci niż jakiekolwiek inne wielkie miasto U.S. — koszty administracyjne pożerają około 35% całej sumy.

Dochodzenie w sprawie nadużyć Phillipsa trwa.

Poczta Pracuje Na Bieżąco

Pocztmistrz Chicago, Frank C. Goldie z dumą ogłosił wczoraj, że mimo nawału pracy związanej ze świętami, obejmującej przyjęcie, przekazanie i dostarczenie kart, listów, nie mówiąc już o paczkach, chicagowskie urzędy pocztowe wywiązały się wzorowo ze swoich zadań i pracują na bieżąco. W latach ubiegłych zdarzało się, że we wszystkich urzędach gromadziły się zaległości.

Brawo więc dla naszych pocztowców!

Przejechany Przez Samochód

Pracownik stacji ważenia samochodów ciężarowych znajdującej się przy jednej z autostrad został przejechany przez samochód. Przechodził on przez drogę wyznaczoną dla samochodów, które podjeżdżają do stacji i dostał się pod koła samochodu.

Zderzenie Ciężarówek

Joel Kirtley, 44, z Mooreville, Ind., został śmiertelnie ranny w wypadku drogowym. Prowadzona przez niego ciężarówka uderzyła w inną ciężarówkę, która jeździła na bocznej drodze z powodu awarii opony. Kirtley zmarł w szpitalu. Kierowca drugiej ciężarówki nie odniósł żadnych obrażeń.

W Styczniu Rejestracja Obcokrajowców

Wszyscy obcokrajowcy, nie będący obywatelami Stanów Zjednoczonych, a przebywający na terenie tego kraju, mają obowiązek każdego roku, w styczniu, podać władzom imigracyjnym swój aktualny adres. Dotyczy to zarówno gości, przebywających w USA czasowo jak i stałych mieszkańców, posiadaczy tak zwanych "zielonych kart."

Aby dokonać corocznej rejestracji należy:

1) uzyskać w Biurze Imigracyjnym (Immigration and Naturalization Office) lub w najbliższym urzędzie pocztowym formularz I 53 (Alien Address Report Card, Form I 53);

2) wypełnić ten formularz podając wyczerpujące odpowiedzi na wszystkie pytania, a szczególnie uwagę poświęcić rubryce "Alien registration number." Podać tu należy bełędnie numer zaczynający się literą A, znajdujący się na "zielonej karcie." Osoby przebywające w Stanach Zjednoczonych czasowo, nie posiadające "zielonej karty," piszą w tym miejscu "nonimmigrant";

3) formularz własnoręcznie podpisać, zaopatrzyć w znaczek za 13 centów i wrzucić do skrzynki pocztowej;

4) wszystkie te czynności muszą być dokonane w czasie od 1 do 31 stycznia 1978. Zaniedbanie lub zaniedbanie rejestracji spowodować może deportację lub karę więzienia.

Osoby przebywające w dniu 1-go stycznia poza granicami kraju muszą dokonać obowiązku rejestracji w 10 dni po swoim powrocie.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano w grze Bonanza następujące numery: 88, 032, 8273, kolor zielony. Natomiast w grze Gold Strike: 39, 35, 20, 47.

"Kobietom Wstęp Wzbroniony"

Prywatne Kluby Mają Prawo Do Ścisłego "Męskiego" Charakteru

Sąd Apelacyjny Illinois podtrzymał decyzję Sądu Okręgowego i orzekł, że prywatne kluby mają prawo nie dopuszczać kobiet do swego grona, jeśli tak zadecyduje większość członków.

Problem ten, kontrowersyjny z samej swej natury, wywołał również różnicę zdań między sędziami. Sędzia Mel R. Jiganti i Daniel McNamara byli w opozycji w stosunku do orzeczenia Sądu Okręgowego uważając, że niedopuszczanie kobiet do wszystkich klubów, do których miałyby ochotę należeć jest przejawem antyfeministycznej dyskryminacji, że kobieta w myśl konstytucji ma takie same prawa jak mężczyzna i nie powinna spotykać się z zakazami wywołanymi faktem jej płci.

Sędzia Seymour F. Simon z kolei reprezentuje odmienne stanowisko i wyraził pogląd, że narzucenie obecności kobiet w gronie, które z takich czy innych względów nie życzy jej sobie byłoby dyskryminacją mężczyzn.

Klauzula o prawach obywatelskich w Ustawie o Kontroli Wyszynku w Illinois, zabraniająca dyskryminacji "z powodu rasy, pochodzenia, płci czy koloru skóry" "nie może mieć zastosowania w przypadku klubów, które są prywatnymi, dobrowolnymi zrzeszeniami ludzi, mającymi ochotę wspólnie przebywać, a nie ogólnie dostępnymi barami, restauracjami czy przedsiębiorstwami handlującymi alkoholem. Fakt, że klub posiada licencję na sprzedaż alkoholu nie czyni go równorzędnym lokalom publicznym.

Orzeczenie sędziego Simona nastąpiło w wyniku pozwu jaki przeciwko kilku klubom "dyskryminującym" kobiety wniosła Organizacja Kobiet do Walki o Równowyprawienie, chicagowski adwokat Charles W. Davis, adwokat pani Helena Hart Jones i pani Nikki Rutenberg. Pozwane były kluby: The Attic Club, The Chicago Club, Union League Club, The Chicago Athletic Club, The Mid-Day Club, Tavern Club i University Club.



MANILA. Pożar, który zniszczył część budynków należących do szpitala dla psychicznie chorych (National Mental Hospital) w dniu 16 grudnia spowodował nie tylko straty materialne. Co najmniej 32 pacjentów poniosło śmierć w płomieniach. (UPI)